

AZIENDA SERVIZI MUNICIPALIZZATI DI MERANO SPA a socio unico

Bilancio di esercizio al 31-12-2018

Dati anagrafici	
Sede in	VIALE EUROPA 4 39012 MERANO - MERAN BZ
Codice Fiscale	01526780216
Numero Rea	Bolzano - Bozen BZ-13024
P.I.	01526780216
Capitale Sociale Euro	20.000.000 i.v.
Forma giuridica	Societa' per azioni con socio unico
Settore di attività prevalente (ATECO)	381100 Raccolta di rifiuti solidi non pericolosi
Società in liquidazione	no
Società sottoposta ad altrui attività di direzione e coordinamento	si
Denominazione della società o ente che esercita l'attività di direzione e coordinamento	Comune di Merano
Appartenenza a un gruppo	no

Stato patrimoniale

	31-12-2018	31-12-2017
Stato patrimoniale		
Attivo		
B) Immobilizzazioni		
I - Immobilizzazioni immateriali		
2) costi di sviluppo	149.141	123.120
4) concessioni, licenze, marchi e diritti simili	10.685.777	9.850.686
6) immobilizzazioni in corso e acconti	6.851	51.851
Totale immobilizzazioni immateriali	10.841.769	10.025.657
II - Immobilizzazioni materiali		
1) terreni e fabbricati	4.127.472	6.559.683
2) impianti e macchinario	6.042.067	7.128.081
3) attrezzature industriali e commerciali	2.326.504	2.517.493
5) immobilizzazioni in corso e acconti	143.758	166.308
Totale immobilizzazioni materiali	12.639.801	16.371.565
III - Immobilizzazioni finanziarie		
1) partecipazioni in		
a) imprese controllate	58.404	148.500
Totale partecipazioni	58.404	148.500
Totale immobilizzazioni finanziarie	58.404	148.500
Totale immobilizzazioni (B)	23.539.974	26.545.722
C) Attivo circolante		
I - Rimanenze		
3) lavori in corso su ordinazione	1.864.173	697.058
4) prodotti finiti e merci	509.930	488.491
Totale rimanenze	2.374.103	1.185.549
II - Crediti		
1) verso clienti		
esigibili entro l'esercizio successivo	12.070.544	7.761.917
Totale crediti verso clienti	12.070.544	7.761.917
2) verso imprese controllate		
esigibili entro l'esercizio successivo	30	3.950
Totale crediti verso imprese controllate	30	3.950
4) verso controllanti		
esigibili entro l'esercizio successivo	3.025.838	1.259.904
Totale crediti verso controllanti	3.025.838	1.259.904
5-bis) crediti tributari		
esigibili entro l'esercizio successivo	2.407	32.697
Totale crediti tributari	2.407	32.697
5-ter) imposte anticipate	230.617	341.518
5-quater) verso altri		
esigibili entro l'esercizio successivo	69.784	56.979
Totale crediti verso altri	69.784	56.979
Totale crediti	15.399.220	9.456.965
III - Attività finanziarie che non costituiscono immobilizzazioni		
6) altri titoli	2.219.055	2.169.138
Totale attività finanziarie che non costituiscono immobilizzazioni	2.219.055	2.169.138
IV - Disponibilità liquide		

1) depositi bancari e postali	5.140.885	6.174.251
3) danaro e valori in cassa	1.423	1.506
Totale disponibilità liquide	5.142.308	6.175.757
Totale attivo circolante (C)	25.134.686	18.987.409
D) Ratei e risconti	131.668	127.805
Totale attivo	48.806.328	45.660.936
Passivo		
A) Patrimonio netto		
I - Capitale	20.000.000	20.000.000
II - Riserva da soprapprezzo delle azioni	241.517	241.517
III - Riserve di rivalutazione	10.758.140	10.758.140
IV - Riserva legale	645.243	642.404
V - Riserve statutarie	1.218.409	1.164.461
VI - Altre riserve, distintamente indicate		
Versamenti in conto capitale	2.330.752	2.330.752
Totale altre riserve	2.330.752	2.330.752
IX - Utile (perdita) dell'esercizio	766.332	56.787
Totale patrimonio netto	35.960.393	35.194.061
B) Fondi per rischi e oneri		
4) altri	279.624	16.124
Totale fondi per rischi ed oneri	279.624	16.124
C) Trattamento di fine rapporto di lavoro subordinato	758.648	943.733
D) Debiti		
6) acconti		
esigibili entro l'esercizio successivo	1.913.798	744.555
Totale acconti	1.913.798	744.555
7) debiti verso fornitori		
esigibili entro l'esercizio successivo	2.476.646	2.544.388
Totale debiti verso fornitori	2.476.646	2.544.388
9) debiti verso imprese controllate		
esigibili entro l'esercizio successivo	156.819	86.240
Totale debiti verso imprese controllate	156.819	86.240
11) debiti verso controllanti		
esigibili entro l'esercizio successivo	5.838.188	5.054.611
Totale debiti verso controllanti	5.838.188	5.054.611
12) debiti tributari		
esigibili entro l'esercizio successivo	379.822	302.113
Totale debiti tributari	379.822	302.113
13) debiti verso istituti di previdenza e di sicurezza sociale		
esigibili entro l'esercizio successivo	357.557	355.714
Totale debiti verso istituti di previdenza e di sicurezza sociale	357.557	355.714
14) altri debiti		
esigibili entro l'esercizio successivo	626.239	418.345
Totale altri debiti	626.239	418.345
Totale debiti	11.749.069	9.505.966
E) Ratei e risconti	58.594	1.052
Totale passivo	48.806.328	45.660.936

Conto economico

	31-12-2018	31-12-2017
Conto economico		
A) Valore della produzione		
1) ricavi delle vendite e delle prestazioni	14.317.525	13.256.061
3) variazioni dei lavori in corso su ordinazione	1.167.115	430.256
4) incrementi di immobilizzazioni per lavori interni	486.151	417.747
5) altri ricavi e proventi		
contributi in conto esercizio	16.027	130
altri	1.444.144	151.055
Totale altri ricavi e proventi	1.460.171	151.185
Totale valore della produzione	17.430.962	14.255.249
B) Costi della produzione		
6) per materie prime, sussidiarie, di consumo e di merci	972.561	890.273
7) per servizi	8.208.143	6.622.958
8) per godimento di beni di terzi	121.416	124.046
9) per il personale		
a) salari e stipendi	3.369.666	3.300.703
b) oneri sociali	1.106.612	1.079.600
c) trattamento di fine rapporto	74.293	73.350
d) trattamento di quiescenza e simili	156.622	151.061
e) altri costi	266.812	203.649
Totale costi per il personale	4.974.005	4.808.363
10) ammortamenti e svalutazioni		
a) ammortamento delle immobilizzazioni immateriali	459.633	342.612
b) ammortamento delle immobilizzazioni materiali	940.328	1.134.497
d) svalutazioni dei crediti compresi nell'attivo circolante e delle disponibilità liquide	314.104	202.616
Totale ammortamenti e svalutazioni	1.714.065	1.679.725
11) variazioni delle rimanenze di materie prime, sussidiarie, di consumo e merci	(21.439)	(63.644)
12) accantonamenti per rischi	263.500	-
14) oneri diversi di gestione	247.559	187.190
Totale costi della produzione	16.479.810	14.248.911
Differenza tra valore e costi della produzione (A - B)	951.152	6.338
C) Proventi e oneri finanziari		
16) altri proventi finanziari		
c) da titoli iscritti nell'attivo circolante che non costituiscono partecipazioni	49.917	46.117
d) proventi diversi dai precedenti		
altri	67.049	58.423
Totale proventi diversi dai precedenti	67.049	58.423
Totale altri proventi finanziari	116.966	104.540
17) interessi e altri oneri finanziari		
verso imprese controllate	6.217	-
altri	70	122
Totale interessi e altri oneri finanziari	6.287	122
Totale proventi e oneri finanziari (15 + 16 - 17 + - 17-bis)	110.679	104.418
Risultato prima delle imposte (A - B + - C + - D)	1.061.831	110.756
20) Imposte sul reddito dell'esercizio, correnti, differite e anticipate		
imposte correnti	184.598	78.374
imposte differite e anticipate	110.901	(24.405)

Totale delle imposte sul reddito dell'esercizio, correnti, differite e anticipate	295.499	53.969
21) Utile (perdita) dell'esercizio	766.332	56.787

Rendiconto finanziario, metodo indiretto

	31-12-2018	31-12-2017
Rendiconto finanziario, metodo indiretto		
A) Flussi finanziari derivanti dall'attività operativa (metodo indiretto)		
Utile (perdita) dell'esercizio	766.332	56.787
Imposte sul reddito	295.499	53.969
Interessi passivi/(attivi)	(110.679)	(104.418)
1) Utile (perdita) dell'esercizio prima d'imposte sul reddito, interessi, dividendi e plus /minusvalenze da cessione	951.152	6.338
Rettifiche per elementi non monetari che non hanno avuto contropartita nel capitale circolante netto		
Accantonamenti ai fondi	494.415	224.411
Ammortamenti delle immobilizzazioni	1.399.961	1.477.109
Totale rettifiche per elementi non monetari che non hanno avuto contropartita nel capitale circolante netto	1.894.376	1.701.520
2) Flusso finanziario prima delle variazioni del capitale circolante netto	2.845.528	1.707.858
Variazioni del capitale circolante netto		
Decremento/(Incremento) delle rimanenze	(1.188.554)	(493.900)
Decremento/(Incremento) dei crediti verso clienti	(4.322.870)	(499.082)
Incremento/(Decremento) dei debiti verso fornitori	1.101.500	1.101.147
Decremento/(Incremento) dei ratei e risconti attivi	(3.863)	3.994
Incremento/(Decremento) dei ratei e risconti passivi	57.542	(130)
Altri decrementi/(Altri Incrementi) del capitale circolante netto	(555.492)	682.912
Totale variazioni del capitale circolante netto	(4.911.737)	794.941
3) Flusso finanziario dopo le variazioni del capitale circolante netto	(2.066.209)	2.502.799
Altre rettifiche		
Interessi incassati/(pagati)	110.679	104.418
(Imposte sul reddito pagate)	(217.790)	162.253
(Utilizzo dei fondi)	(416.000)	(256.208)
Totale altre rettifiche	(523.111)	10.463
Flusso finanziario dell'attività operativa (A)	(2.589.320)	2.513.262
B) Flussi finanziari derivanti dall'attività d'investimento		
Immobilizzazioni materiali		
(Investimenti)	-	597.605
Disinvestimenti	2.791.437	-
Immobilizzazioni immateriali		
(Investimenti)	(1.275.745)	300.891
Immobilizzazioni finanziarie		
Disinvestimenti	90.096	-
Attività finanziarie non immobilizzate		
(Investimenti)	(49.917)	46.117
Flusso finanziario dell'attività di investimento (B)	1.555.871	944.613
Incremento (decremento) delle disponibilità liquide (A ± B ± C)	(1.033.449)	3.457.875
Disponibilità liquide a fine esercizio		
Depositi bancari e postali	5.140.885	6.174.251
Danaro e valori in cassa	1.423	1.506
Totale disponibilità liquide a fine esercizio	5.142.308	6.175.757

Nota integrativa al Bilancio di esercizio chiuso al 31-12-2018

Nota integrativa, parte iniziale

Principi di redazione

STRUTTURA E CONTENUTO DEL BILANCIO

Il Bilancio d'esercizio 2018 è conforme alle disposizioni di legge ed ai corretti principi contabili.

Esso è redatto in conformità alla normativa del Codice Civile ed è costituito dallo Stato Patrimoniale (redatto in conformità allo schema degli art. 2424 e 2424 bis del Codice Civile), dal Conto Economico (redatto in conformità allo schema di cui agli art. 2425 e 2425/bis del Codice Civile), dal Rendiconto Finanziario e dalla presente Nota Integrativa. La Nota Integrativa ha la funzione di fornire l'illustrazione, l'analisi ed, in alcuni casi, l'integrazione dei dati di Bilancio e contiene le informazioni richieste dall'art. 2427 del Codice Civile.

La struttura e la composizione del bilancio di esercizio sono stati modificati dal D.Lgs.139/2015 (in attuazione della direttiva europea 34/2013), che ha altresì aggiornato alcuni criteri di valutazione.

L'Organismo Italiano di Contabilità (OIC) ha, di conseguenza, revisionato i principi contabili in vigore, emanando nel corso dell'anno 2017 le versioni aggiornate degli stessi

Di seguito si riportano le principali novità introdotte:

- introduzione del criterio della prevalenza della sostanza;
- introduzione del criterio di rilevanza (e dunque di materialità);
- modifiche alla valutazione ed esposizione in nuove voci degli strumenti finanziari derivati;
- modifica del criterio di ammortamento dell'avviamento secondo la vita utile;
- abolizione dei conti d'ordine in calce allo stato patrimoniale con conseguente introduzione di analogia informativa nella nota integrativa;
- abolizione dei costi e ricavi straordinari nel conto economico;
- evidenza dei rapporti con le società sottoposte al controllo delle controllanti (partecipazioni, crediti, debiti, costi e ricavi);
- eliminazione dei costi di ricerca e di pubblicità tra le immobilizzazioni immateriali;

spostamento della voce azioni proprie dall'attivo al patrimonio netto con segno negativo.

Cambiamenti di principi contabili

Ai sensi dell'OIC 29, i cambiamenti dei principi contabili comportano l'applicazione retroattiva all'inizio del 2017, pertanto i dati del bilancio dell'esercizio 2015 sono stati adattati per tener conto sia della nuova struttura del bilancio sia dei nuovi principi contabili.

Si specifica comunque che l'applicazione dei nuovi principi a partire dal 2017 non ha avuto alcun effetto significativo. Inoltre, vengono fornite tutte le informazioni complementari ritenute necessarie a dare una rappresentazione veritiera e corretta, anche se non richieste da specifiche disposizioni di legge.

Criteri di valutazione applicati

I criteri di valutazione, adottati per la redazione del bilancio al 31 dicembre 2018 in osservanza dell'art. 2426 del Codice Civile sono rimasti invariati rispetto all'esercizio precedente, ad eccezione di quelli modificati dal D.Lgs 139 /2015.

Le immobilizzazioni immateriali sono iscritte al costo di acquisto o di produzione, comprensivo di oneri accessori e vengono ammortizzate sistematicamente per il periodo della loro prevista utilità futura.

Sono iscritte al costo di acquisto o di produzione. Nel costo sono compresi gli oneri ed i costi diretti ed indiretti per la quota ragionevolmente imputabile al bene.

Le immobilizzazioni sono sistematicamente ammortizzate in ogni esercizio a quote costanti sulla base di aliquote economico tecniche determinate in relazione alle residue possibilità di utilizzo dei beni.

Le aliquote applicate sono riportate nella sezione relativa alle note di commento dell'attivo.

Nella storia dell'Azienda Servizi Municipalizzati di Merano Spa sono state effettuate diverse rivalutazioni.

Quella più remota risale all'anno 1975 quando, in base alla legge 576/1975, c'è stata una rivalutazione monetaria delle immobilizzazioni materiali del settore Gas. Questa rivalutazione, pari ad un importo complessivo di Euro 49.173, ha interessato varie categorie fiscali di cespiti del servizio Gas.

Una rivalutazione identica é avvenuta nell'anno 1983, che ha interessato però anche i cespiti del servizio Igiene Urbana. In quella occasione si è registrato un aumento complessivo del valore delle immobilizzazioni materiali per un importo di Euro 477.135.

In data 01/03/1994, in occasione della trasformazione dell'Azienda in azienda speciale, è stata effettuata una rivalutazione dei cespiti del servizio Gas per Euro 7.132.566 e del servizio Igiene Urbana per Euro 1.456.066. Tale rivalutazione, prevista dalla legge 142/1990, ha subito poi una riduzione di Euro 173.796 in occasione della cessione della gestione del servizio Gas avvenuta nel 2004. Anche per questa rivalutazione non sono più identificabili i singoli cespiti interessati.

In occasione della trasformazione da azienda speciale in società per azioni, avvenuta in data 01/01/2001, i terreni del servizio Acqua sono stati rivalutati per Euro 140.331.

La rivalutazione dell'anno 2008 invece, effettuata ai sensi della legge 185/2008, ha portato un incremento del valore della sede principale di Viale Europa 4 per complessivi Euro 1.487.181. Si è optato per lo scioglimento del fondo ammortamento del cespite, allungando così i tempi di ammortamento dello stesso, lasciando invariati gli ammortamenti stessi.

Le immobilizzazioni finanziarie sono iscritte con il metodo del costo. Esse comprendono partecipazioni detenute durevolmente e crediti finanziari a lungo periodo.

I lavori in corso su ordinazione sono valutati in base allo stato di avanzamento dei lavori.

Le rimanenze sono iscritte al minore tra il costo di acquisto o di produzione, determinato secondo il metodo del costo medio ponderato ed il valore di presumibile realizzazione desumibile dall'andamento del mercato (valore presumibile di realizzo, ovvero valore di sostituzione); la svalutazione viene eliminata negli esercizi successivi se vengono meno i motivi della stessa.

I crediti sono iscritti secondo il presumibile valore di realizzo al netto di un'eventuale svalutazione secondo il principio della prudenza.

Ratei e risconti: sono iscritte in tali voci quote di costi e proventi, comuni a due o più esercizi, per realizzare il principio della competenza temporale.

Le disponibilità liquide sono iscritte al loro valore nominale.

I fondi rischi ed oneri sono stanziati per coprire perdite o debiti, di esistenza certa o probabile, dei quali tuttavia alla chiusura dell'esercizio non erano determinabili l'ammontare o la data di sopravvenienza.

I fondi per rischi ed oneri vengono determinati nella misura in cui, secondo il principio della prudenza e secondo l'esperienza maturata, essi possano coprire tutti i rischi conoscibili.

Il fondo trattamento di fine rapporto viene stanziato per coprire l'intera passività maturata nei confronti dei dipendenti, in conformità alla legislazione vigente ed ai contratti collettivi di lavoro ed integrativi aziendali.

Tale passività è soggetta a rivalutazione a mezzo di indici.

I debiti sono iscritti al valore nominale.

I crediti e debiti di durata ultrannuale, sorti posteriormente al 1° gennaio 2017, sono iscritti inizialmente al valore nominale ridotto dei premi o sconti di emissione; tale valore è incrementato o diminuito dall'ammortamento (calcolato con la logica finanziaria applicando il criterio del costo ammortizzato) dei costi di transazione pagati una tantum e dell'eventuale differenza tra valore di iscrizione iniziale e valore nominale a scadenza.

Il costo ammortizzato non è applicato quando la sua applicazione è irrilevante rispetto al valore d'iscrizione iniziale.

I contributi in conto impianti sono iscritti, quando i relativi importi maturati divengono certi e vengono portati in diminuzione del costo sostenuto per l'acquisto del cespite.

I ricavi per la vendita dei prodotti e dei servizi sono riconosciuti al momento del passaggio di proprietà, che generalmente coincide con il consumo o con la prestazione del servizio.

Variazioni dei lavori in corso su ordinazione: La relativa voce viene iscritta in base ai corrispettivi maturati ai sensi dell'art. 2426 comma 11 del Codice Civile.

Imposte sul reddito dell'esercizio: Sono iscritte in base al reddito imponibile in conformità alle disposizioni in vigore, tenendo conto delle esenzioni applicabili e dei crediti d'imposta spettanti. Qualora si verificano delle differenze temporanee tra il risultato dell'esercizio ed il reddito imponibile ai fini IRES ed IRAP, l'imposta temporaneamente differita (attiva o passiva) è calcolata tenendo conto dell'aliquota fiscale ordinaria. Il calcolo delle imposte differite viene conteggiato ogni anno ed indicato in nota integrativa. Le imposte differite attive vengono totalmente o parzialmente contabilizzate nel rispetto della prudenza.

Altre informazioni

Nell'allegato bilancio sono stati indicati gli importi delle corrispondenti voci dell'esercizio 2017.

Alcune voci dell'esercizio precedente sono state riclassificate per renderle paragonabili a quelle dell'esercizio 2018.

Nota integrativa, attivo

Immobilizzazioni

Le aliquote applicate per gli ammortamenti sono:

Servizio Gas / Gaswerk

- Licenze d'uso	50,00%
- Lizenzrechte	50,00%
- Costi sviluppo	20,00%
- Entwicklungskosten	20,00%
- Fabbricati industriali	2,50%
- Produktionsgebäude	2,50%
- Altri fabbricati strumentali	3,00%
- Andere Betriebsgebäude	3,00%
- Costruzioni leggere	10,00%
- Leichtbauten	10,00%
- Rete	2,00%
- Netz	2,00%
- impianti principali e secondari	5,00%
- primäre und sekundäre Anlagen	5,00%
- impianti di derivazione (allacciamenti)	2,50%
- Anschlüsse	2,50%
- gruppi di misura convenzionali	5,00%
- Zähler	5,00%
- Telefoni cellulari	20,00%
- Mobiltelefone	20,00%
- Mobili ed arredi	12,00%
- Möbel und Einrichtungen	12,00%
- Macchine elettroniche d'ufficio	20,00%
- Elektr. Büromaschine	20,00%
- Macchine ordinarie d'ufficio	12,00%
- Ord. Büromaschine	12,00%
- Attrezzatura fissa e mobile	10,00%
- Fixe u. mobile Geschäftsausstattung	10,00%
- Strumenti di misura	10,00%
- Meßinstrumente	10,00%
- Materiale rotabile	10,00%
- Material im Umlauf	10,00%
- Autovetture	25,00%
- Personenkraftwagen	25,00%
- Automezzi	20,00%
- Fahrzeuge	20,00%
- Motoveicoli	25,00%
- Motorräder	25,00%
- Hardware	20,00%
- Hardware	20,00%

Servizio Acqua / Wasserwerk

- fabbricati industriali	3,50%
- Produktionsgebäude	3,50%
- Licenze d'uso	50,00%
- Lizenzrechte	50,00%
- Costi di sviluppo	20,00%
- Entwicklungskosten	20,00%
- Diritti reali – servitù	20,00%
- Realrechte und Servituten	20,00%

- Costruzioni leggere	
- Leichtbauten	10,00%
- Impianti di sollevamento	
- Pumpanlagen	12,00%
- Rete	
- Netz	2,50%
- Opere idrauliche fisse	
- fest eingebaute hydraul. Anlagen	2,50%
- Serbatoi	
- Hochbehälter	2,00%
- Contatori	
- Zähler	10,00%
- Telefoni cellulari	
- Mobiltelefone	20,00%
- Mobili ed arredi	
- Möbel und Einrichtungen	12,00%
- Macchine elettroniche d'ufficio	
- Elektr. Büromaschine	20,00%
- Macchine ordinarie d'ufficio	
- Ord. Büromaschine	12,00%
- Attrezzatura fissa e varia	
- fixe u. versch. Geschäftsausstattung	10,00%
- Autovetture	
- Personenkraftwagen	25,00%
- Automezzi	
- Fahrzeuge	20,00%
- Hardware	
- Hardware	20,00%
- Strumenti di misura	
- Messgeräte	10,00%

Servizio SIU / Städtischer Reinigungsdienst St.R.D.

- Licenze d'uso	
- Lizenzrechte	50,00%
- Fabbricati ind.li	
- Gebäude	3,00%
- Costruzioni leggere	
- Leichtbauten	10,00%
- Impianti specifici SIU	
- Spezifische Anlagen St.R.D.	10,00%
- Mobili ed arredi	
- Möbel und Einrichtungen	12,00%
- Macchine d'ufficio elettroniche	
- Elektr. Büromaschine	20,00%
- Macchine ordinarie d'ufficio	
- Ord. Büromaschine	12,00%
- Attrezzatura varia	
- Verschiedene Ausstattung	10,00%
- Telefoni cellulari	
- Mobiltelefone	20,00%
- Motoveicoli	
- Motorräder	25,00%
- Autovetture	
- Personenkraftwagen	25,00%
- Automezzi	
- Fahrzeuge	10,00% - 20,00%
- Hardware	
- Hardware	20,00%

Immobilizzazioni immateriali

Movimenti delle immobilizzazioni immateriali

	Costi di sviluppo	Concessioni, licenze, marchi e diritti simili	Immobilizzazioni immateriali in corso e acconti	Altre immobilizzazioni immateriali	Totale immobilizzazioni immateriali
Valore di inizio esercizio					
Costo	145.309	18.035.280	51.851	48.984	18.281.424
Ammortamenti (Fondo ammortamento)	22.189	8.184.594	-	48.984	8.255.767
Valore di bilancio	123.120	9.850.686	51.851	-	10.025.657
Variazioni nell'esercizio					
Incrementi per acquisizioni	17.387	278.311	-	-	295.698
Riclassifiche (del valore di bilancio)	45.000	1.717.440	(45.000)	-	1.717.440
Ammortamento dell'esercizio	36.366	423.268	-	-	459.634
Altre variazioni	-	(737.392)	-	-	(737.392)
Totale variazioni	26.021	835.091	(45.000)	-	816.112
Valore di fine esercizio					
Costo	207.696	20.031.031	6.851	48.984	20.294.562
Ammortamenti (Fondo ammortamento)	58.555	9.345.254	-	48.984	9.452.793
Valore di bilancio	149.141	10.685.777	6.851	-	10.841.769

Immobilizzazioni materiali

Movimenti delle immobilizzazioni materiali

	Terreni e fabbricati	Impianti e macchinario	Attrezzature industriali e commerciali	Immobilizzazioni materiali in corso e acconti	Totale Immobilizzazioni materiali
Valore di inizio esercizio					
Costo	10.628.136	15.415.301	13.614.193	166.308	39.823.938
Ammortamenti (Fondo ammortamento)	4.068.453	8.287.220	11.096.700	-	23.452.373
Valore di bilancio	6.559.683	7.128.081	2.517.493	166.308	16.371.565
Variazioni nell'esercizio					
Incrementi per acquisizioni	187.419	115.331	319.701	32.567	655.018
Riclassifiche (del valore di bilancio)	(8.726)	(1.653.597)	-	(55.117)	(1.717.440)
Decrementi per alienazioni e dismissioni (del valore di bilancio)	3.267.983	2.664	270.661	-	3.541.308
Ammortamento dell'esercizio	155.153	284.263	500.913	-	940.329
Altre variazioni	812.232	-	-	-	812.232
Totale variazioni	(2.432.211)	(1.825.193)	(451.873)	(22.550)	(4.731.827)
Valore di fine esercizio					
Costo	7.538.846	13.874.371	13.663.232	143.758	35.220.207
Ammortamenti (Fondo ammortamento)	3.411.374	7.832.304	11.336.728	-	22.580.406
Valore di bilancio	4.127.472	6.042.067	2.326.504	143.758	12.639.801

Immobilizzazioni finanziarie

La voce “partecipazioni in imprese controllate” è costituita dall’ammontare della partecipazione nelle società INFOSYN S.r.l., (pari al valore dei cespiti conferiti al momento della sua costituzione e l’acquisto dell’un percento nell’anno 2018). La partecipazione nella società ECOSYN S.r.l. è invece stata dismessa nel 2018 per liquidazione della società. La liquidazione è avvenuta a seguito della delibera n. 83 del 18-12-2017 del Comune di Merano che chiedeva proprio la liquidazione.

Movimenti di partecipazioni, altri titoli e strumenti finanziari derivati attivi immobilizzati

	Partecipazioni in imprese controllate	Totale Partecipazioni
Valore di inizio esercizio		
Costo	148.500	148.500
Valore di bilancio	148.500	148.500
Variazioni nell'esercizio		
Incrementi per acquisizioni	9.904	9.904
Decrementi per alienazioni (del valore di bilancio)	100.000	100.000
Totale variazioni	(90.096)	(90.096)
Valore di fine esercizio		
Costo	58.404	58.404
Valore di bilancio	58.404	58.404

Dettagli sulle partecipazioni immobilizzate in imprese controllate

Denominazione	Città, se in Italia, o Stato estero	Codice fiscale (per imprese italiane)	Capitale in euro	Utile (Perdita) ultimo esercizio in euro	Patrimonio netto in euro	Quota posseduta in euro	Quota posseduta in %	Valore a bilancio o corrispondente credito
INFOSYN SRL	BRESSANONE	02298140217	100.000	2.252	174.330	49.500	49,50%	58.404

Attivo circolante

Rimanenze

La voce è composta come segue:

	Valore di inizio esercizio	Variazione nell'esercizio	Valore di fine esercizio
Lavori in corso su ordinazione	697.058	1.167.115	1.864.173
Prodotti finiti e merci	488.491	21.439	509.930
Totale rimanenze	1.185.549	1.188.554	2.374.103

Tutto il materiale relativo al magazzino del Servizio Acqua è ubicato in Via Zuegg, ad eccezione dei tubi (Euro 115.394) che sono ubicati a Lana via Peter Anich n. 24 – 25. Anche il materiale del magazzino dell’igiene urbana e della Pubblica Illuminazione è ubicato a Lana.

Crediti iscritti nell'attivo circolante

Sono iscritti in Bilancio secondo il presumibile valore di realizzo, al netto della svalutazione. Tutti i crediti verso clienti e utenti sono esigibili entro l’esercizio successivo e sono relativi a crediti derivanti da normali operazioni commerciali esclusivamente verso clienti nazionali. La voce crediti vs. Clienti contiene anche l'accantonamento per gli interessi di mora maturati. Il relativo fondo viene portato in diminuzione per indicare l'effettivo valore dei crediti commerciali.

Variazioni e scadenza dei crediti iscritti nell'attivo circolante

	Valore di inizio esercizio	Variazione nell'esercizio	Valore di fine esercizio	Quota scadente entro l'esercizio
Crediti verso clienti iscritti nell'attivo circolante	7.761.917	4.308.627	12.070.544	12.070.544

	Valore di inizio esercizio	Variazione nell'esercizio	Valore di fine esercizio	Quota scadente entro l'esercizio
Crediti verso imprese controllate iscritti nell'attivo circolante	3.950	(3.920)	30	30
Crediti verso imprese controllanti iscritti nell'attivo circolante	1.259.904	1.765.934	3.025.838	3.025.838
Crediti tributari iscritti nell'attivo circolante	32.697	(30.290)	2.407	2.407
Attività per imposte anticipate iscritte nell'attivo circolante	341.518	(110.901)	230.617	
Crediti verso altri iscritti nell'attivo circolante	56.979	12.805	69.784	69.784
Totale crediti iscritti nell'attivo circolante	9.456.965	5.942.255	15.399.220	15.168.603

Suddivisione dei crediti iscritti nell'attivo circolante per area geografica

Area geografica	ITALIA	Totale
Crediti verso clienti iscritti nell'attivo circolante	12.070.544	12.070.544
Crediti verso controllate iscritti nell'attivo circolante	30	30
Crediti verso collegate iscritti nell'attivo circolante	0	-
Crediti verso controllanti iscritti nell'attivo circolante	3.025.838	3.025.838
Crediti verso imprese sottoposte al controllo delle controllanti iscritti nell'attivo circolante	0	-
Crediti tributari iscritti nell'attivo circolante	2.407	2.407
Attività per imposte anticipate iscritte nell'attivo circolante	230.617	230.617
Crediti verso altri iscritti nell'attivo circolante	69.784	69.784
Totale crediti iscritti nell'attivo circolante	15.399.220	15.399.220

Tutti crediti verso il Comune sono esigibili entro l'esercizio successivo e sono relativi a crediti derivanti da normali operazioni commerciali.

La voce „crediti verso imprese controllanti“ accoglie anche il credito verso il Comune di Merano pari a Euro 177.310, quale corrispettivo per le prestazioni relative al servizio fognature.

Tutti i crediti verso imprese controllate derivano da normali operazioni commerciali.

Le voci più significative per quanto riguarda i crediti tributari sono date dal credito IRPEF (Euro 1.901) e credito per bollo virtuale (Euro 506).

Il credito totale per imposte differite attive ammonta a Euro 230.617.

La contabilizzazione delle imposte differite attive è avvenuta in un'ottica prudenziale.

Tali crediti, che non presentano importi incassabili oltre l'esercizio successivo, sono tutti esigibili e pertanto su di essi non sono state effettuate rettifiche di valore.

La voce crediti verso altri risulta così composta:

Crediti diversi	31/12/2018	31/12/2017
Crediti per cauzioni Acqua	20.531	20.335
Crediti per cauzioni Gas	5.635	5.635
Crediti per Illuminazione Pubblica	532	0
Crediti verso fornitori per anticipi	1.760	199
Crediti per cauzioni SIU	1.827	1.820
Altri	39.170	28.990
TOTALE	69.455	56.979

Gli importi più significativi della voce “Altri” sono principalmente dati dal credito verso la Geco srl per incassi non ancora liquidati (Euro 8.815), il credito per l'accisa sul gasolio per l'anno 2018 (Euro 7.269), il credito per spese condominiali versati in eccesso (Condominio Emma, Euro 7.819) e il credito per interessi attivi bancari accreditati nel 2019 pari a Euro 2.107.

Attività finanziarie che non costituiscono immobilizzazioni

Variazioni delle attività finanziarie che non costituiscono immobilizzazioni

	Valore di inizio esercizio	Variazioni nell'esercizio	Valore di fine esercizio
Altri titoli non immobilizzati	2.169.138	49.917	2.219.055
Totale attività finanziarie che non costituiscono immobilizzazioni	2.169.138	49.917	2.219.055

Tali titoli sono costituiti da un fondo speciale PRIMARIV CAP della Eurovita Assicurazioni Spa (Euro 1.391.031) presso la Cassa di Risparmio di Bolzano e un certificato ENTI 200 (Euro 828.024) presso la BNL di Merano. Tutti i titoli sono a basso rischio e a reddito garantito.

Disponibilità liquide

	Valore di inizio esercizio	Variazione nell'esercizio	Valore di fine esercizio
Depositi bancari e postali	6.174.251	(1.033.366)	5.140.885
Denaro e altri valori in cassa	1.506	(83)	1.423
Totale disponibilità liquide	6.175.757	(1.033.449)	5.142.308

Ratei e risconti attivi

La voce è composta da ripartizioni temporali di costi ordinari della gestione (Euro 131.668), principalmente essi sono dati dai pagamenti anticipati a fine anno per i premi delle polizze assicurative a fine anno (pagamenti anticipati dovuti per evitare periodi scoperti da assicurazioni). Inoltre questa voce comprende risconti per la tassa possesso auto, spese condominiali, canoni di manutenzione e abbonamenti di riviste.

	Valore di inizio esercizio	Variazione nell'esercizio	Valore di fine esercizio
Risconti attivi	127.805	3.862	131.667
Totale ratei e risconti attivi	127.805	3.862	131.668

Nota integrativa, passivo e patrimonio netto

Patrimonio netto

Variazioni nelle voci di patrimonio netto

Le singole classi componenti il patrimonio netto nel corso dell'esercizio 2018, hanno prodotto le seguenti variazioni: In base alla delibera dell'assemblea del Socio del 29.04.2018 è stato deciso di destinare l'utile dell'esercizio 2017 pari a Euro 56.787 in parte al fondo di riserva legale (Euro 2.839) e in parte al fondo finanziamento sviluppo impianti (Euro 53.948).

Il conto „Utile (Perdita) dell'esercizio“ accoglie il risultato del periodo.

	Valore di inizio esercizio	Altre variazioni	Risultato d'esercizio	Valore di fine esercizio
		Incrementi		
Capitale	20.000.000	-		20.000.000
Riserva da sovrapprezzo delle azioni	241.517	-		241.517
Riserve di rivalutazione	10.758.140	-		10.758.140
Riserva legale	642.404	2.839		645.243
Riserve statutarie	1.164.461	53.948		1.218.409
Altre riserve				
Versamenti in conto capitale	2.330.752	-		2.330.752
Totale altre riserve	2.330.752	-		2.330.752
Utile (perdita) dell'esercizio	56.787	-	766.332	766.332
Totale patrimonio netto	35.194.061	56.787	766.332	35.960.393

Disponibilità e utilizzo del patrimonio netto

In particolare si forniscono dettagli relativamente alle riserve che compongono il Patrimonio Netto, specificando la loro origine o natura, la loro possibilità di utilizzo ed i limiti di distribuibilità, nonché la loro avvenuta utilizzazione nei precedenti esercizi (origine/natura: C = riserva di capitale; U = riserva di utili; possibilità di utilizzo: A = per aumento di capitale; B = per copertura perdite; C = per distribuzione ai soci):

	Importo	Origine / natura	Possibilità di utilizzazione
Capitale	20.000.000	C	B
Riserva da sovrapprezzo delle azioni	241.517	C	A-B-C
Riserve di rivalutazione	10.758.140	C	A-B-C
Riserva legale	645.243	U	B
Riserve statutarie	1.218.409	U	A-B-C
Altre riserve			
Riserva straordinaria	-	0	0
Riserva da deroghe ex articolo 2423 codice civile	-	0	0
Riserva azioni o quote della società controllante	-	0	0
Riserva da rivalutazione delle partecipazioni	-	0	0
Versamenti in conto aumento di capitale	-	0	0
Versamenti in conto futuro aumento di capitale	-	0	0
Versamenti in conto capitale	2.330.752	C	B
Versamenti a copertura perdite	-	0	0

	Importo	Origine / natura	Possibilità di utilizzazione
Riserva da riduzione capitale sociale	-	0	0
Riserva avanzo di fusione	-	0	0
Riserva per utili su cambi non realizzati	-	0	0
Riserva da conguaglio utili in corso	-	0	0
Varie altre riserve	-	0	0
Totale altre riserve	2.330.752	0	0
Riserva per operazioni di copertura dei flussi finanziari attesi	-	0	0
Utili portati a nuovo	-	0	0
Riserva negativa per azioni proprie in portafoglio	-	0	0
Totale	35.194.061		

Legenda: A: per aumento di capitale B: per copertura perdite C: per distribuzione ai soci D: per altri vincoli statutari E: altro

Fondi per rischi e oneri

	Altri fondi	Totale fondi per rischi e oneri
Valore di inizio esercizio	16.124	16.124
Variazioni nell'esercizio		
Accantonamento nell'esercizio	263.500	263.500
Totale variazioni	263.500	263.500
Valore di fine esercizio	279.624	279.624

L'accantonamento di Euro 16.124 viene mantenuto per le spese riguardanti la messa in gara della rete gas.

L'accantonamento fondo causa legali incasso contiene accantonamenti per la causa col'ex-commercialista, per la causa con i dipendenti e per una causa dovuta ad un esondazione.

Trattamento di fine rapporto di lavoro subordinato

	Trattamento di fine rapporto di lavoro subordinato
Valore di inizio esercizio	943.733
Variazioni nell'esercizio	
Accantonamento nell'esercizio	19.741
Utilizzo nell'esercizio	201.469
Altre variazioni	(3.357)
Totale variazioni	(185.085)
Valore di fine esercizio	758.648

Debiti

Variazioni e scadenza dei debiti

La composizione dei debiti, le variazioni delle singole voci e la suddivisione per scadenza sono rappresentate nel seguente prospetto:

	Valore di inizio esercizio	Variazione nell'esercizio	Valore di fine esercizio	Quota scadente entro l'esercizio
Acconti	744.555	1.169.243	1.913.798	1.913.798
Debiti verso fornitori	2.544.388	(67.742)	2.476.646	2.476.646

	Valore di inizio esercizio	Variazione nell'esercizio	Valore di fine esercizio	Quota scadente entro l'esercizio
Debiti verso imprese controllate	86.240	70.579	156.819	156.819
Debiti verso controllanti	5.054.611	411.254	5.838.188	5.838.188
Debiti tributari	302.113	77.709	379.822	379.822
Debiti verso istituti di previdenza e di sicurezza sociale	355.714	1.843	357.557	357.557
Altri debiti	418.345	207.894	626.239	626.239
Totale debiti	9.505.966	1.870.780	11.749.069	11.749.069

Commentiamo di seguito la composizione ed i movimenti nell'esercizio delle voci che compongono tale raggruppamento.

ACCONTI

L'importo di Euro 49.625 riguarda il settore Acqua per cauzioni inerenti a servizi temporanei. Euro 1.864.173 sono pagamenti ricevuti per progetti nel settore Acqua su incarico del Comune.

DEBITI VERSO FORNITORI

Tutti i debiti verso fornitori pari a Euro 1.982.697 sono di natura commerciale scadenti nell'esercizio 2019. I debiti diversi per le fatture da pervenire ammontano a Euro 493.947.

DEBITI VERSO IMPRESE CONTROLLATE

Tutti i debiti verso il fornitore Infosyn srl pari a Euro 156.819 sono di natura commerciale scadenti nell'esercizio 2019.

DEBITI TRIBUTARI

Tale voce è costituita dal debito verso l'Erario per l'Irpef sui compensi pagati in dicembre 2018 pari a Euro 127.579 e dal debito verso l'erario per l'IVA pari a Euro 150.826. La voce contiene inoltre anche il debito IRAP (Euro 38.787) e IRES (Euro 62.630).

DEBITI VERSO ISTITUTI DI PREVIDENZA E SICUREZZA SOCIALE

I contributi relativi a dicembre 2018 sono tutti stati versati a gennaio 2019.

ALTRI DEBITI

La voce è composta come segue:

I debiti verso i dipendenti per premi da erogare per un totale di Euro 143.219 sono costituiti dal debito per il premio di produzione relativo all'esercizio 2018.

Gli altri debiti verso i dipendenti per un totale di Euro 221.304 sono dati dai compensi per le ferie non godute dai dipendenti nel 2018 e dagli straordinari, indennità e compensi vari di competenza 2018.

Gli altri debiti diversi Gas, Acqua e SIU sono dati dal debito verso la Provincia per il tributo ambientale 1% sulle fatture SIU incassate di competenza dell'anno 2000 (Euro 4.582), dal debito per l'anticipo ricevuto dalla Cartiera Cadidavid (Euro 21.748), dal debito per gli oneri distacchi sindacali 2012-2013-2014-2015-2016-2017-2018 Federambiente, Federgasacqua e Utilitalia (Euro 10.500), il debito verso la Provincia di Bolzano per la COSAP sugli utenti acqua e gas anno 2018 (Euro 2.836), dal debito verso gli utenti per note di accredito da emettere (Euro 1.849), dal debito verso la ditta Edynasrl per l'adeguamento del canone Gas (Euro 87.750), dal debito verso la Latterial sociale coop. per note di accredito da emettere (Euro 85.651) e da altri debiti (Euro 42.207).

Suddivisione dei debiti per area geografica

Area geografica	ITALIA	Totale
Obbligazioni	0	-
Obbligazioni convertibili	0	-
Debiti verso soci per finanziamenti	0	-
Debiti verso banche	0	-
Debiti verso altri finanziatori	0	-
Acconti	1.913.798	1.913.798
Debiti verso fornitori	2.476.646	2.476.646
Debiti rappresentati da titoli di credito	0	-
Debiti verso imprese controllate	156.819	156.819
Debiti verso imprese collegate	0	-
Debiti verso imprese controllanti	5.838.188	5.838.188
Debiti verso imprese sottoposte al controllo delle controllanti	0	-

Area geografica	ITALIA	Totale
Debiti tributari	379.822	379.822
Debiti verso istituti di previdenza e di sicurezza sociale	357.557	357.557
Altri debiti	626.239	626.239
Debiti	11.749.069	11.749.069

Debiti assistiti da garanzie reali su beni sociali

	Debiti non assistiti da garanzie reali	Totale
Acconti	1.913.798	1.913.798
Debiti verso fornitori	2.476.646	2.476.646
Debiti verso imprese controllate	156.819	156.819
Debiti verso controllanti	5.838.188	5.838.188
Debiti tributari	379.822	379.822
Debiti verso istituti di previdenza e di sicurezza sociale	357.557	357.557
Altri debiti	626.239	626.239
Totale debiti	11.749.069	11.749.069

Ratei e risconti passivi

	Valore di inizio esercizio	Variazione nell'esercizio	Valore di fine esercizio
Risconti passivi	1.052	57.541	58.593
Totale ratei e risconti passivi	1.052	57.541	58.594

Tale raggruppamento si riferisce ai risconti passivi di Euro 639 (tale importo è dato dalla quota di contributo provinciale per la campagna comunicazionale 2004 relativa alla documentazione in rimanenza al 31.12.2018), Euro 57.081 (per il contributo ottenuto per il progetto "camion all'idrogeno) e Euro 874 (quota di ricavo fatturato in anticipo relativo all'Illuminazione Pubblica).

Nota integrativa, conto economico

Valore della produzione

Suddivisione dei ricavi delle vendite e delle prestazioni per categoria di attività

I ricavi per cessioni di beni e per prestazioni di servizi interessano solo il territorio nazionale italiano e sono così composti:

Categoria di attività	Valore esercizio corrente
canoni affitto rete e impianti	667.458
ricavi fatturazione Servizi Ambientali	6.130.531
ricavi per vendita acqua	2.331.548
ricavi per prestazioni di servizi raccolta	654.678
ricavi per prestazioni di servizi spazzamento	276.662
ricavi per vendita di materiale riciclato	446.341
ricavi da commesse di lavori	2.794.554
ricavi da produzione energia elettrica	95.634
ricavi da commesse lavori Pubblica Illuminazione	864.338
contributi allacciamenti rete gas	55.781
Totale	14.317.525

Suddivisione dei ricavi delle vendite e delle prestazioni per area geografica

Area geografica	Valore esercizio corrente
ITALIA	14.317.525
Totale	14.317.525

VARIAZIONI DEI LAVORI IN CORSO SU ORDINAZIONE

L'importo indicato riguarda i progetti dell'acquedotto su ordinazione del comune. La voce è iscritta secondo il criterio previsto dall'art. 2426 comma 11 del codice Civile mediante imputazione dei costi sostenuti per prestazioni, materiali e monodopera.

INCREMENTI DI IMMOBILIZZAZIONI PER LAVORI INTERNI

La ripartizione nelle quattro sottovoci richieste è già presentata nel conto economico. Il metodo utilizzato per le capitalizzazioni è quello dei costi diretti e non sono stati capitalizzati oneri finanziari.

Costi della produzione

Materie prime

Tale voce del conto economico comprende gli acquisti per lo svolgimento dell'attività dell'Azienda, nonché i relativi costi accessori di diretta imputazione.

COSTI PER SERVIZI

La voce in oggetto comprende:

SERVIZIO GAS, ACQUA, IGIENE URBANA	2018	2017
Spese per prestazioni professionali e lavori di terzi (**)	4.971.107	3.359.794
Spese incenerimento rifiuti e conferimento in discarica	923.551	901.765
Canone rete ed impianti	467.954	424.091
Spese smaltimento rifiuti (*) e acque nere	261.969	285.957
Spese per manutenzioni	387.434	387.603
Spese compartecipazione impianti smalt.rifiuti	273.510	277.722

Acqua, energia elettrica, combustibili, asporto rifiuti	193.932	188.917
Spese di assicurazione	120.718	109.580
Spese Consiglio di Amministrazione	66.064	78.474
Spese per vigilanza e pulizia e sfalcio erba	63.074	60.752
Spese Collegio Sindacale	44.240	46.420
Spese postali, telefoniche	40.731	40.939
Spese per il personale (addestramento, trasferte, medico-sanitarie)	29.005	22.045
Spese per pubblicità	34.142	22.610

COSTI PER GODIMENTO DI BENI DI TERZI

SERVIZIO GAS, ACQUA, IGIENE URBANA GAS- u. WASSERWERK, STÄDT. REINIGUNGSDIENST	2 0 1 8	2 0 1 7
Affitto locali		
Affitto locali	49.702	58.796
Noleggi vari		
Verschiedene Miet- und Pacht aufwendungen	61.981	55.350
Canoni attraversamento gasdotti/acquedotti e derivazione acqua		
Mieten für die Durchquerung mit Gasleitungen/Wasserleitungen und Wasserabzweigung	9.733	9.900
Altri		
Andere	0	0
TOTALE		
SUMME	121.416	124.046

COSTI DEL PERSONALE

La ripartizione di tali costi viene già fornita nel conto economico.

ALTRI COSTI DEL PERSONALE

Gli altri costi del personale comprendono le seguenti voci:

SERVIZIO GAS, ACQUA, IGIENE URBANA GAS- u. WASSERWERK, STÄDT. REINIGUNGSDIENST	2 0 1 8	2 0 1 7
Lavoro interinale		
Leiharbeit	181.275	120.049
Contributo fondi complementari pensioni		
Beiträge Renten-Pensionszusatzfonds	53.971	57.203
Contributo solidarietà		
Solidaritätszuschlag	4.209	4.524
Oneri distacchi sindacali		
Spesen für gewerkschaftliche Freistellungen	1.500	1.500
altri		
andere	25.857	20.373
TOTALE		
SUMME	266.812	203.649

AMMORTAMENTI E SVALUTAZIONI

La ripartizione nelle quattro sottovoci richieste è già presentata nel conto economico.

La voce „Svalutazioni dei crediti compresi nell'attivo circolante e nelle disponibilità liquide“ si riferisce all'accantonamento al fondo svalutazione crediti fiscale (Euro 65.080), quello tassato (Euro 216.185), all'accantonamento al fondo interessi di mora (Euro 32.839).

ONERI DIVERSI DI GESTIONE

Tale voce è così composta:

SERVIZIO GAS, ACQUA, IGIENE URBANA GAS- u. WASSERWERK, STÄDT. REINIGUNGSDIENST	2 0 1 8	2 0 1 7
Sopravvenienze passive ordinarie e non deducibili		
Laufende und nicht absetzbare außerordentliche Aufwendungen	122.790	30.033
IMI	42.045	42.045
GIS		

Contributi associativi Verbandsbeiträge	18.822	19.755
Minusvalenze da alienazioni di immobilizzazioni tecniche Verluste aus dem Abgang von Sachanlagevermögen	10.523	18.234
Canone occupazione suolo pubblico Aufwendungen für die Besetzung von öffentlichem Grund	13.048	17.680
Altre tasse e concessioni Sonstige Steuern und Konzessionsgebühren	17.267	14.619
Imposta di bollo Stempelgebühren	8.712	10.384
Vidimazione libri obbligatori Vidimierung der Geschäftsbücher	289	804
Altri oneri di gestione Sonstige betriebliche Aufwendungen	14.043	6.242
TOTALE SUMME	247.539	187.189

Proventi e oneri finanziari

Ripartizione degli interessi e altri oneri finanziari per tipologia di debiti

Interessi e altri oneri finanziari	
Altri	70
Totale	70

ALTRI PROVENTI FINANZIARI

Nella voce „Altri“ sono compresi

SERVIZIO GAS, ACQUA, IGIENE URBANA GAS- u. WASSERWERK, STÄDT. REINIGUNGSDIENST	2 0 1 8	2 0 1 7
Interessi attivi di c/c bancari e postali Zinserträge der Bank- und Postkontokorrente	5.040	8.107
Interessi attivi di mora da clienti Verzugszinsen von Kunden	61.962	50.263
Altri interessi attivi Andere Zinserträge	49.918	46.117
Sconti abbuoni/ arrot. Attivi Skonti/ Rundungen	46	53
TOTALE SUMME	116.966	104.540

Imposte sul reddito d'esercizio, correnti, differite e anticipate

La voce del Bilancio delle imposte correnti sul reddito dell'esercizio risulta così composta:

	2 0 1 8	2 0 1 7
IRES	132.429	64.992
IRAP	52.169	13.382
Imposte sul reddito dell'esercizio differite (-anticipate)	110.901	-24.405
T o t a l e	295.499	53.969

Rilevazione delle imposte differite e anticipate ed effetti conseguenti

	IRES
B) Effetti fiscali	
Fondo imposte differite (anticipate) a inizio esercizio	(341.518)
Imposte differite (anticipate) dell'esercizio	110.901
Fondo imposte differite (anticipate) a fine esercizio	230.617

Nota integrativa, altre informazioni

Dati sull'occupazione

	Numero medio
Dirigenti	1
Quadri	3
Impiegati	27
Operai	63
Totale Dipendenti	94

Compensi, anticipazioni e crediti concessi ad amministratori e sindaci e impegni assunti per loro conto

	Amministratori	Sindaci
Compensi	66.064	22.120

Compensi al revisore legale o società di revisione

I compensi corrisposti per la revisione legale, effettuata dal Collegio Sindacale, ammontano ad Euro 22.120.

	Valore
Revisione legale dei conti annuali	22.120
Totale corrispettivi spettanti al revisore legale o alla società di revisione	22.120

Il ruolo di revisori viene coperto dal Collegio Sindacale.

Impegni, garanzie e passività potenziali non risultanti dallo stato patrimoniale

	Importo
di cui reali	73.000

Informazioni sui patrimoni e i finanziamenti destinati ad uno specifico affare

Non risultano patrimoni e finanziamenti destinati ad uno specifico affare.

Informazioni sulle operazioni con parti correlate

Nel corso dell'esercizio non risultano concluse operazioni fra parti correlate a condizioni differenti da quelle di mercato.

Informazioni sugli accordi non risultanti dallo stato patrimoniale

Ai sensi dell'art.2427 c.22 ter si informa che la società non ha stipulato accordi significativi non risultanti dal bilancio, che potrebbero generare rischi o benefici, la cui indicazione si renderebbe necessaria per una rappresentazione fedele della situazione patrimoniale, finanziaria ed economica della società.

LEASING FINANZIARIO

La società non ha in essere contratti di leasing finanziario.

CREDITI E DEBITI CON OBBLIGO DI RETROCESSIONE A TERMINE

La società non ha debiti derivanti da operazioni che prevedono l'obbligo di retrocessione a termine.

TITOLI EMESSI DALLA SOCIETÀ

La società non ha emesso titoli

INFORMAZIONI SU AZIONI E ALTRI TITOLI EMESSI DALLA SOCIETÀ

Il capitale sociale è costituito da n.20.000.000

azioni ordinarie di nominali Euro 1,00.-ciascuna, sottoscritte e versate per intero.

Nell'esercizio non sono stati effettuati né acquisti né vendite di azioni proprie.

INFORMAZIONI PREVISTI IN OTTEMPERANZA ALL'ART. 1, COMMA 125 DELLA LEGGE N.124/2017

Al fine di ottemperare a quanto previsto dall'art. 1, comma 125, della Legge n.124/2017, si segnala che la società, nel corso dell'esercizio 2018, ha percepito le seguenti somme a titolo di sovvenzioni, contributi, incarichi retribuiti e comunque vantaggi economici di qualunque genere derivanti dalle pubbliche amministrazioni e dai soggetti di cui all'art. 2-bis del D.Lgs. 14/3/2013, n.33, nonché da società controllate di diritto o di fatto direttamente o indirettamente da pubbliche amministrazioni e da società in partecipazione pubblica:

Soggetto erogante Körperschaft	Somma incassata eingemommener Betrag	Data di incasso Inkassodatum	Causale Begründung
COMUNE DI MERANO	820,00	03.04.2018	Austausch Lichtpunt Romstraße
COMUNE DI MERANO	4.075,78	03.04.2018	Provisorische Verbindung Lp.Mayr-Nusser-Str.
COMUNE DI MERANO	2.142,00	03.04.2018	Austausch Lichtpunkt Piavestraße
COMUNE DI MERANO	16.698,00	03.04.2018	Verteilerkassetten Auftrag M98F00015
COMUNE DI MERANO	34.684,00	03.04.2018	Umrüstung auf LED - Auftrag M98F00065
COMUNE DI MERANO	39.900,00	03.04.2018	2014.03-sottopasso stazione con collettore
COMUNE DI MERANO	16.445,00	27.04.2018	Außerord.Wartung - Umstellung LED
COMUNE DI MERANO	165.790,23	30.04.2018	servizio neve novembre/dicembre 2017
COMUNE DI MERANO	75,00	27.04.2018	intervento pulizia nuovo cantiere comunale
COMUNE DI MERANO	2.437,44	07.05.2018	Öffentl.Beleuchtung Winterpromenade Lp 12513/12493
COMUNE DI MERANO	5.185,08	07.05.2018	Öffentl.Beleuchtung Winterpromenade Lp 12513/12493
COMUNE DI MERANO	4.634,50	11.05.2018	Öffentl.Beleuchtung Gampenstraße Lp.8873
COMUNE DI MERANO	2.745,00	09.05.2018	Versetzung des Beleuchtungsmastens 9114
COMUNE DI MERANO	12.709,58	11.05.2018	2014.03 SR sottopasso stazione
COMUNE DI MERANO	95.888,29	11.05.2018	Eca e riduzioni varie
COMUNE DI MERANO	224,60	31.05.2018	pulizia cortile casa comunale via Lido
COMUNE DI MERANO	5.965,97	06.08.2018	Öffentliche Beleuchtung - Reparatur am Sandplatz
COMUNE DI MERANO	167.603,19	20.12.2018	Riaddebito 4°acconto trimestrale 2017 acque reflue
COMUNE DI MERANO	230,00	10.08.2018	Öffent.Beleuchtung -Austausch Lichtpunkt Romstraße
COMUNE DI MERANO	230,00	10.08.2018	Öffent.Beleuchtung-Verteilerkassette Plantastr.
COMUNE DI MERANO	460,00	10.08.2018	Öffent.Beleuchtung-Ab-und Anmontage Laterne IP9811
COMUNE DI MERANO	690,00	10.08.2018	Öffent.Beleuchtung-Kontrolle Verkabelung K.Wolfstr
COMUNE DI MERANO	1.382,40	10.08.2018	Öffent.Beleuchtung-Winterpromenade
COMUNE DI MERANO	1.853,00	10.08.2018	Öffent.Beleuchtung-Austausch Masten Garibaldistr.
COMUNE DI MERANO	2.080,35	10.08.2018	Sottopasso stazione con collettore acque bianche
COMUNE DI MERANO	2.269,00	10.08.2018	Öffent.Beleuchtung-Behebung Schaden Leopardistr.
COMUNE DI MERANO	2.692,96	10.08.2018	Öffent.Beleuchtung-Schadensbehebungen
COMUNE DI MERANO	3.944,00	10.08.2018	Öffent.Beleuchtung-Versetzung Lp 8814 Totistr.
COMUNE DI MERANO	11.910,10	10.08.2018	Öffent.Beleuchtung-außerordentliche Instandhaltung
COMUNE DI MERANO	12.375,00	10.08.2018	Öffent.Beleuchtung-außerordentliche Instandhaltung
COMUNE DI MERANO	14.268,00	10.08.2018	Öffent.Beleuchtung-Oberflächengestaltung Matteotti
COMUNE DI MERANO	18.088,46	10.08.2018	Öffent.Beleuchtung-Kreisverkehr MeBo-Einfahrt
COMUNE DI MERANO	20.965,00	10.08.2018	Öffent.Beleuchtung-Übertragung digit.Daten Edyna
COMUNE DI MERANO	33.333,33	10.08.2018	Öffent.Beleuchtung-Ordentliche Instandhaltung
COMUNE DI MERANO	33.333,33	10.08.2018	Öffent.Beleuchtung-Ordentliche Instandhaltung 2.B.
COMUNE DI MERANO	33.333,33	10.08.2018	Öffent.Beleuchtung-Ordentliche Instandhaltung 3.B.
COMUNE DI MERANO	135.932,13	10.08.2018	Öffent.Beleuchtung-außerordentliche Instandhaltung
COMUNE DI MERANO	75,00	20.08.2018	intervento spazzatrice via Kuperion 17
COMUNE DI MERANO	1.104,00	20.12.2018	Öffent.Beleuchtung- Schaden Lichtmast Ifingerstr.
COMUNE DI MERANO	150,00	19.10.2018	pulizia areale cantiere - via Kuperion
COMUNE DI MERANO	1.853,00	22.10.2018	Öffentliche Beleuchtung - Erneuerung Lp Hagengasse
COMUNE DI MERANO	4.396,00	22.10.2018	Öffentliche Beleuchtung - Austausch LED Modulen
COMUNE DI MERANO	33.333,33	22.10.2018	Öffentliche Beleuchtung Ord.Instandh.4.Bimester

COMUNE DI MERANO	162.078,62	31.10.2018	servizio neve anno 2018 - gennaio-aprile
COMUNE DI MERANO	- 135.932,13	27.11.2018	Storno Rg.3069000032
COMUNE DI MERANO	135.932,13	27.11.2018	Storno Rg.3069000032
COMUNE DI MERANO	8.686,80	07.12.2018	LED Umstellung Beschluss 469
COMUNE DI MERANO	235.937,28	07.12.2018	LED Umstellung Beschluss 469
COMUNE DI MERANO	13.922,00	07.12.2018	LED Umstellung Beschluss 469
COMUNE DI MERANO	- 135.932,13	07.12.2018	LED Umstellung
COMUNE DI MERANO	720,00	13.12.2018	controllo stazione campo nomadi
COMUNE DI MERANO	65.060,90	13.12.2018	acqua conto terzi - via Virgilio, Belvedere
COMUNE DI MERANO	99.835,32	13.12.2018	nuove opere fognatura - via Virgilio, Belvedere
COMUNE DI MERANO	106.120,66	13.12.2018	acqua conto terzi - via Virgilio, Belvedere
COMUNE DI MERANO	305.913,40	13.12.2018	Acque nere - via Virgilio, Belvedere ecc.
COMUNE DI MERANO	769.466,75	13.12.2018	acquedotto via Virgilio, Belvedere
COMUNE DI MERANO	253,00	20.12.2018	Öffentl.Beleuchtung - Schadensbehebung Lazag
COMUNE DI MERANO	690,00	20.12.2018	Öffentl.Beleuchtung-Außerord.Instandh.Altersheim
COMUNE DI MERANO	1.337,15	20.12.2018	Öffentl.Beleuchtung-Außerord.Instandh.Pfarrgasse
COMUNE DI MERANO	7.906,80	20.12.2018	Öffentl.Beleuchtung-Außerord.Instandh.Klostergasse
COMUNE DI MERANO	27.262,76	20.12.2018	Irrigazione giardineria - via Virgilio, Belvedere
COMUNE DI MERANO	33.333,33	20.12.2018	Öffentl.Beleuchtung-Ordentl.Instandhaltung 5.Bim.

Informazioni sui fatti di rilievo avvenuti dopo la chiusura dell'esercizio

Nel periodo fra la chiusura dell'esercizio e la redazione della presente relazione sulla gestione e quella del bilancio consuntivo non si sono registrati eventi particolari.

Imprese che redigono il bilancio dell'insieme più grande/più piccolo di imprese di cui si fa parte in quanto controllata

La società non è soggetta all'obbligo di redazione del bilancio consolidato ai sensi dell'art. 27 del D.lgs. 127/1991 non ricorrendone i presupposti.

	Insieme più grande	Insieme più piccolo
Nome dell'impresa	COMUNE DI MERANO	0
Città (se in Italia) o stato estero	MERANO	0
Codice fiscale (per imprese italiane)	00394920219	0
Luogo di deposito del bilancio consolidato	BOLZANO	0

Prospetto riepilogativo del bilancio della società che esercita l'attività di direzione e coordinamento

La Società appartiene al Comune di Merano che esercita la direzione e il coordinamento. Si evidenziano qui di seguito i dati riassuntivi della gestione del Comune di Merano approvato (bilancio 2017).

Prospetto riepilogativo dello stato patrimoniale della società che esercita l'attività di direzione e coordinamento

	Ultimo esercizio	Esercizio precedente
Data dell'ultimo bilancio approvato	31/12/2017	31/12/2016
B) Immobilizzazioni	437.880.951	417.706.037
C) Attivo circolante	97.187.370	111.215.475
Totale attivo	535.068.321	528.921.512
A) Patrimonio netto		

Capitale sociale	200.586.797	250.460.370
Riserve	201.445.536	145.036.196
Utile (perdita) dell'esercizio	15.080.689	4.398.896
Totale patrimonio netto	417.113.022	399.895.462
B) Fondi per rischi e oneri	1.976.000	-
D) Debiti	36.630.842	52.282.950
E) Ratei e risconti passivi	79.349.290	76.743.099
Totale passivo	535.069.154	528.921.511

Prospetto riepilogativo del conto economico della società che esercita l'attività di direzione e coordinamento

	Ultimo esercizio	Esercizio precedente
Data dell'ultimo bilancio approvato	31/12/2017	31/12/2016
A) Valore della produzione	64.897.166	69.727.632
B) Costi della produzione	51.091.968	68.335.733
C) Proventi e oneri finanziari	2.617.161	4.105.826
D) Rettifiche di valore di attività finanziarie	(218.203)	-
Imposte sul reddito dell'esercizio	1.123.469	1.098.828
Utile (perdita) dell'esercizio	15.080.687	4.398.897

Proposta di destinazione degli utili o di copertura delle perdite

Proponiamo di destinare l'utile dell'esercizio 2018 nella misura di Euro 766.332 come indicato nella relazione sulla gestione: di destinare il 5% dell'utile relativo all'esercizio 2018 pari a Euro 38.317 al fondo riserva legale e il 95% dell'utile 2018 pari a Euro 728.015 al fondo finanziamento e sviluppo impianti.

Nota integrativa, parte finale

Il bilancio rappresenta in modo veritiero e corretto la situazione patrimoniale e finanziaria così come il risultato economico dell'esercizio.

Merano, lì 29 Aprile 2019

Il Presidente del Consiglio di Amministrazione

Dr. Hans-Werner Wickertsheim

Dichiarazione di conformità del bilancio

Il sottoscritto dott. Alessandro Zadra, Dottore Commercialista in Bolzano, dichiara ai sensi dell'art. 31 comma 2-quinquies della Legge 340/2000 che il presente documento è conforme all'originale depositato presso la società.
Imposta di bollo assolta in modo virtuale tramite la Camera di Commercio di Bolzano autorizzata con provv. Prot. nr. 1423/2000/2/SS rep. 2 del 19.09.2000 del Ministero delle Finanze – Dip. delle Entrate – Ufficio delle Entrate di Bolzano

**Jahresabschluss
Bilancio dell'esercizio
2018**

Consiglio di Amministrazione - Verwaltungsrat

Presidente - Präsident

Dr. Hans Werner Wickertsheim

Consiglieri di Amministrazione – Mitglieder des Verwaltungsrats

Adriano Dalpiaz

Mara Butti

Irene Senfter

Direzione - Direktion

Ing. Claudio Vitalini

Amministrazione - Verwaltung

Responsabile Amministrativo - Verwaltungsleiter

Dr. Roman Tschöll

Collegio Sindacale - Überwachungsrat

Dr. Andrea Facchini (Presidente – Vorsitzender)

Dr. Ennemoser Monika

Dr. Walter Schweigkofler

Indice – Inhaltsverzeichnis

Relazione sulla gestione – Lagebericht	4
Prospetti di bilancio - Bilanzprospekte:	
<i>Stato Patrimoniale – Vermögenssituation</i>	21
<i>Conto Economico – Gewinn – und Verlustrechnung</i>	32
Rendiconto finanziario – Kapitalflussrechnung	38
Nota integrativa al Bilancio d'esercizio - Bilanzanhang	40
Relazione del Collegio Sindacale – Bericht des Aufsichtsrats	89



Stadtwerke Meran

Wasser Umwelt

Azienda Servizi Municipalizzati di Merano

Acqua Ambiente

Relazione sulla gestione del Consiglio di Amministrazione dell'esercizio chiuso al 31 dicembre 2018

ai sensi del Codice Civile

Illustrissimo Signor Sindaco del Comune di Merano,

Il bilancio dell'Azienda Servizi Municipalizzati di Merano S.p.A., chiuso al 31 dicembre 2018, che sottoponiamo al Vostro esame ed alla Vostra approvazione, chiude con un utile di esercizio pari ad Euro 766.332 ed un valore della produzione pari ad Euro 17.430.962.

L'Azienda Servizi Municipalizzati di Merano S.p.A. gestisce i servizi rete (fornitura dell'acqua potabile e smaltimento di acque reflue) ed i servizi ambientali, i cui ricavi sono quasi esclusivamente determinati da tariffe stabilite dal Comune di Merano. Dal 2017 l'ASM è anche stata incaricata della gestione dell'Illuminazione Pubblica a Merano.

Ai sensi del comma 4 dell'art.2428 del Codice Civile, si fornisce l'elenco delle sedi secondarie della società:

- Magazzino servizio igiene urbana: Via Peter Anich 24/25 a Lana;
- Magazzino servizio di reti: Via Luis Zuegg 68 a Merano.

La presente relazione sulla gestione descrive gli aspetti salienti dell'andamento della gestione nel trascorso esercizio e fornisce una prospettiva sulla probabile

Lagebericht des Verwaltungsrates zum Jahresabschluss mit 31. Dezember 2018

im Sinne des Zivilgesetzbuches

Sehr geehrter Herr Bürgermeister der Stadtgemeinde Meran,

Der Jahresabschluss der Stadtwerke Meran AG des Geschäftsjahres zum 31. Dezember 2018, welcher Ihnen zur Kontrolle und Genehmigung vorgelegt wird, schließt mit einem Gewinn von 766.322 Euro und einer Gesamtleistung in Höhe von 17.430.962 Euro.

Die Stadtwerke Meran AG verwaltet die Netzdienste (Trinkwasserlieferung und Abwasserentsorgung) und die Umweltdienste, bei denen die Einnahmen fast ausschliesslich durch die von der Stadtgemeinde Meran vorgegebenen Tarife bestimmt werden. Seit 2017 wurden die SWM auch mit der Führung der Öffentlichen Beleuchtung in Meran beauftragt.

Im Sinne Absatz 4 Art. 2428 des Bürgerlichen Gesetzbuches listet man hier die Zweigstellen der Gesellschaft auf:

- Lager der Umweltdienste: Peter-Anich-Str. 24/25 in Lana;
- Lager der Netzdienste: Luis-Zuegg-Str. 68 in Meran;

Der vorliegende Lagebericht enthält die Kerndaten über die Wirtschaftslage der Gesellschaft im abgeschlossenen Geschäftsjahr und gibt einen Überblick über die vo-

situazione dell'esercizio in corso. Per un'analisi delle singole voci componenti il bilancio, redatto in osservanza alle prescrizioni del Codice Civile si rimanda alla nota integrativa.

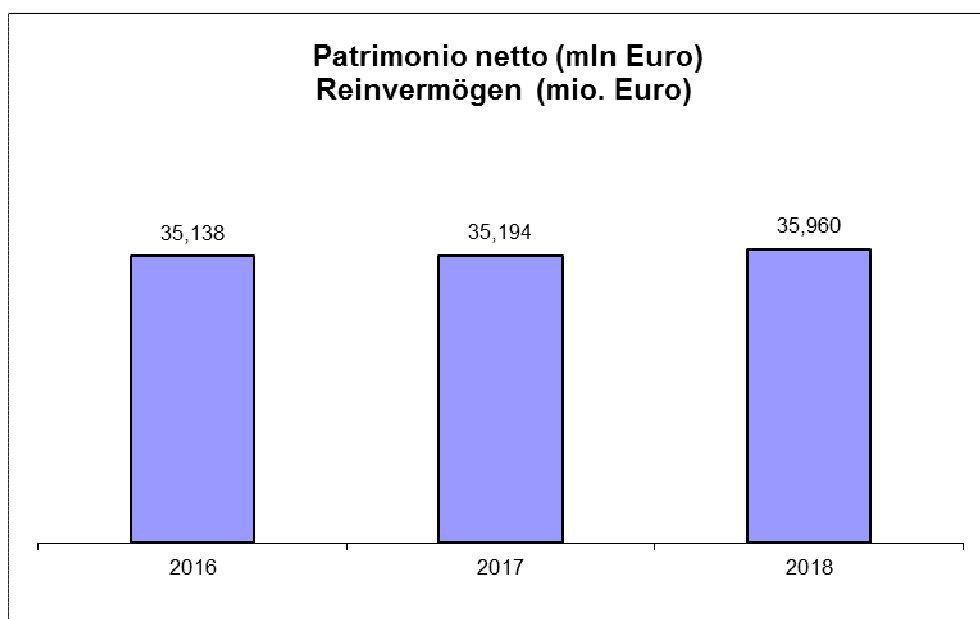
raussichtliche Situation des laufenden Geschäftsjahres. Zur Auswertung der einzelnen Posten des Jahresabschlusses, erstellt im Sinne des italienischen Zivilgesetzbuches, wird auf den Anhang verwiesen.

Situazione patrimoniale

Il patrimonio netto dell'Azienda Servizi Municipalizzati di Merano S.p.A. è di Euro 35.960.393 (+ 2,18 % rispetto al 2017 dovuto all'utile registrato nell'esercizio 2018).

Reinvermögen

Das Reinvermögen der Stadtwerke Meran AG beträgt 35.960.393 Euro (+ 2,18 % im Vergleich zum Geschäftsjahr 2017, was auf den Jahresgewinn im Geschäftsjahr 2018 zurückzuführen ist).



Situazione gestionale

Aspetti economici e finanziari

Nel 2018 l'azienda ha realizzato un utile generale dopo le imposte sul reddito pari ad Euro 766.332. Tale utile si compone di una serie di risultati parziali dei diversi servizi e si suddivide come segue:

- i servizi rete hanno chiuso con un utile pari ad Euro 324.521;
- i servizi ambientali hanno realizzato un utile pari ad Euro 223.978;
- il servizio Gas, (locazione della rete) ha realizzato un utile pari ad Euro 160.826.

Geschäftssituation

Wirtschaftliche und finanzielle Aspekte

Im Geschäftsjahr 2018 hat der Betrieb einen allgemeinen Gewinn nach Steuern von Euro 766.332 erwirtschaftet. Dieses Geschäftsergebnis besteht aus den Teilergebnissen der einzelnen Dienste und setzt sich wie folgt zusammen:

- die Abteilung Wasserdienste hat mit einem Gewinn von 324.521 Euro abgeschlossen;
- die Abteilung Umweltdienste hat einen Gewinn von 223.978 Euro erzielt;
- die Abteilung Gaswerk hat einen Gewinn von 160.826 Euro erwirtschaftet (Vermietung des Gasnetzes).

- il servizio Illuminazione Pubblica chiude con un utile pari ad Euro 11.766;
- il settore "energia idroelettrica" chiude con un utile pari ad Euro 45.241;

- die Abteilung Öffentliche Beleuchtung schließt mit einem Gewinn von 11.766 Euro;
- der Bereich „Strom aus Wasserkraft“ schließt mit einem Gewinn von 45.241 Euro.

Il risultato del servizio ambientale non è solo da attribuire alla tariffa, ma deriva anche da alcuni servizi aggiuntivi a pagamento (ad esempio la raccolta dei rifiuti ingombranti o del verde a domicilio, lo spazzamento per conto di terzi, il ritiro di rifiuti su richiesta, l'affitto di container ed il lavaggio di cassonetti su richiesta).

Das Ergebnis der Umweltdienste ist nicht nur auf den Tarif, sondern auch auf einige Zusatzdienstleistungen gegen Bezahlung zurückzuführen (zu diesen zählen die Sammlung von Sperr- und Grünmüll ab Wohnsitz, Kehrdienste für Drittpersonen, Mülltransporte auf Abruf, Vermietung von Containern und die Müllbehälterreinigung gegen Anfrage).

A seguito di controlli incrociati dei dati forniti dall'anagrafe del Comune di Merano e dei clienti nel servizio ambientale, è stato possibile rintracciare degli evasori. Questo aggiornamento dell'archivio clienti ha consentito nel 2018 la realizzazione di maggiori ricavi per l'importo di Euro 45.222 e Euro 32.574 come relative sanzioni.

Aufgrund von Kreuzkontrollen zwischen den vom Meldeamt der Gemeinde Meran gelieferten Daten und den Kunden der Umweltdienste, war es möglich, Hinterzieher ausfindig zu machen. Die Aktualisierung des Kundenarchivs führte im Jahr 2018 in diesem Bereich zu einem zusätzlichen Ertrag von 45.222 Euro und 32.574 Euro für diesbzgl. Strafen.

Indicatori vari

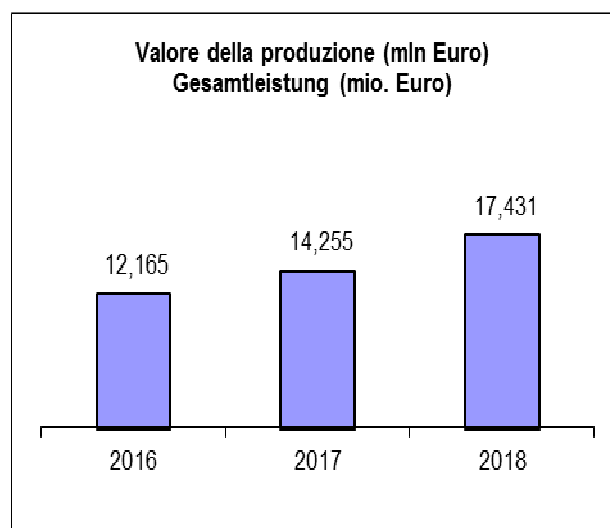
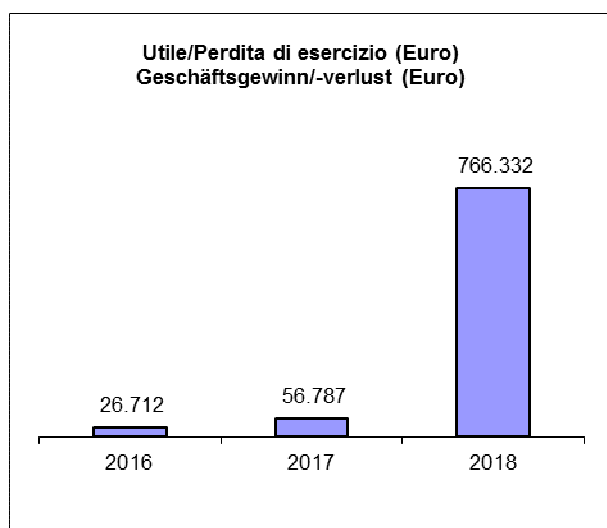
Verschiedene Indikatoren

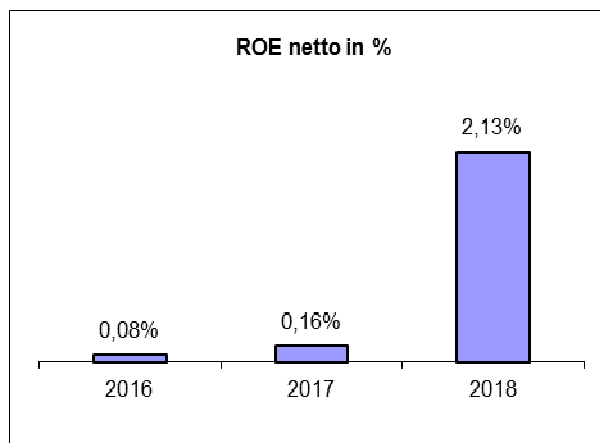
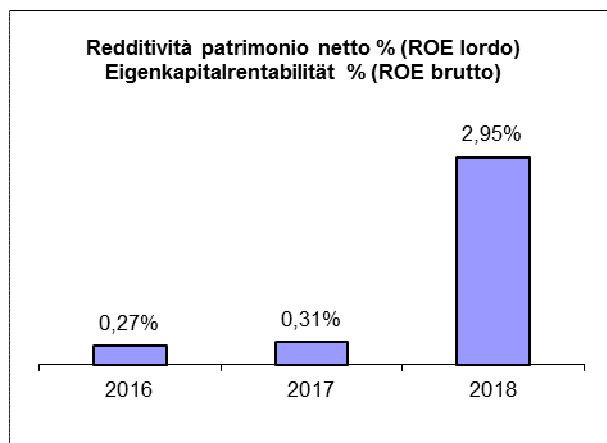
Indicatori economici

Wirtschaftliche Indikatoren

L'andamento dei principali indicatori di bilancio dell'ultimo periodo risulta dai seguenti grafici.

Die Entwicklung der wichtigsten Bilanzdaten des letzten Berechnungszeitraums ist aus den unten angeführten Grafiken ersichtlich.



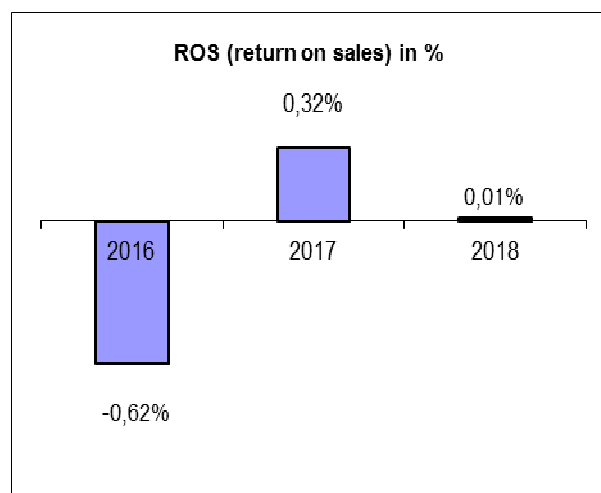
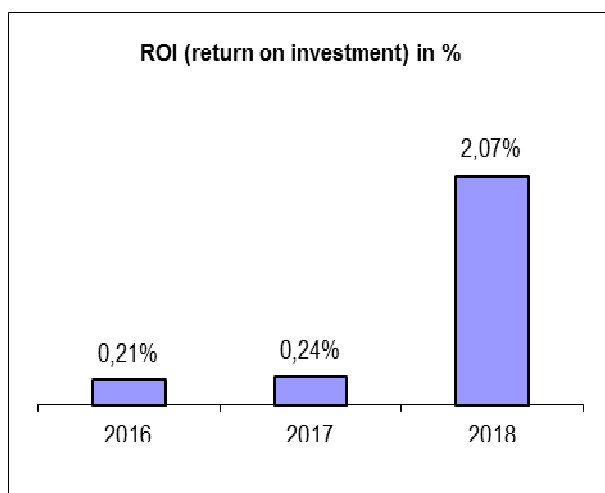


Il ROE netto indica la redditività del patrimonio netto investito, ovvero indica il tasso d'interesse del capitale aziendale tenendo conto delle tasse. Il ROE lordo mostra lo stesso indicatore ma senza l'influenza della tassazione.

Il ROI rappresenta il risultato d'esercizio (prima delle imposte) in relazione al capitale investito. Il ROS invece indica la redditività del fatturato mettendo a confronto il risultato operativo della gestione ordinaria ed il fatturato stesso.

ROE netto gibt Auskunft über die Rentabilität des eingesetzten Eigenkapitals, bzw. die Höhe der Verzinsung des Kapitals im Betrieb mit Steuern. ROE brutto gibt den gleichen Indikator wieder, jedoch ohne Berücksichtigung der Besteuerung.

ROI gibt das Verhältnis zwischen Jahresüberschuss (vor Steuern) und dem Gesamtkapital wieder, während es sich bei ROS um die Umsatzrentabilität handelt, welche das Ergebnis der gewöhnlichen Geschäftstätigkeit in Verhältnis zum Umsatz setzt.

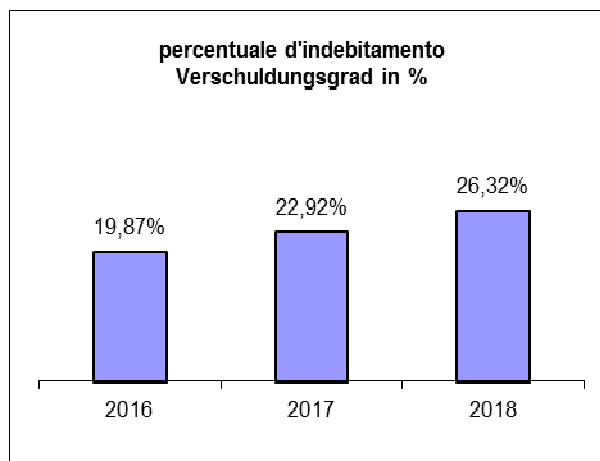
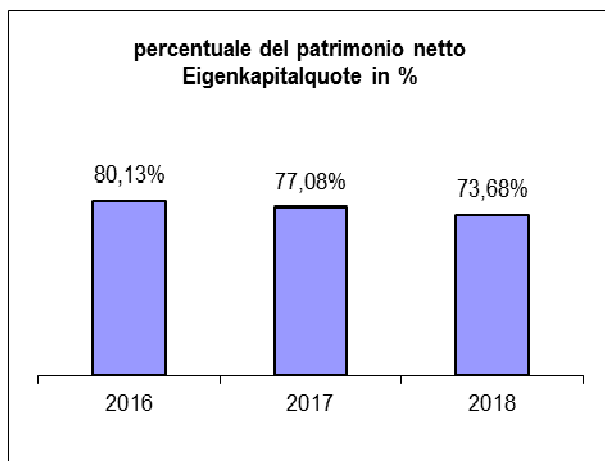


Indicatori finanziari

Sia la percentuale del patrimonio netto che l'indebitamento mostrano valori i quali possono essere descritti come soddisfacenti. C'è da rilevare che ASM Spa attualmente non ha acceso nessun mutuo bancario.

Finanzindikatoren

Sowohl die Eigenkapitalquote als auch der Verschuldungsgrad weisen Werte auf, die als zufriedenstellend bezeichnet werden können. Erwähnenswert ist, dass die Stadtwerke AG derzeit keine Darlehensschulden bei Banken aufgenommen haben.



Analisi di gestione aziendale e risultato d'esercizio

Analyse der Geschäftsgebarung und des Betriebsergebnisses

VERMÖGENSSITUATION / STATO PATRIMONIALE

	2018	2017
ANLAGEVERMÖGEN		
IMMOBILIZZAZIONI	23.539.974	26.545.722
UMLAUFVERMÖGEN		
ATTIVO CIRCOLANTE	25.134.686	18.987.409
AKTIVE RECHNUNGSABGRENZUNGEN		
RATEI E RISCONTI ATTIVI	131.668	127.805
REINVERMÖGEN		
PATRIMONIO NETTO	35.960.393	35.194.061
ABFERTIGUNGSRÜCKSTELLUNG TRATT. DI FINE RAPP. DI LAV. SUB.	758.648	943.733
RÜCKSTELLUNGEN		
FONDI PER RISCHI E ONERI	279.624	16.124
VERBINDLICHKEITEN		
DEBITI	11.749.069	9.505.966
PASS.RECHNUNGSABGRENZUNGEN		
RATEI E RISCONTI PASSIVI	58.594	1.052

GEWINN- UND VERLUSTRECHNUNG / CONTO ECONOMICO

	2018	2017
GESAMTLEISTUNG		
VALORE DELLA PRODUZIONE	17.430.962	14.255.249
HERSTELLUNGSKOSTEN		
COSTI DELLA PRODUZIONE	16.479.810	14.248.911
FINANZIELLES ERGEBNIS		
PROVENTI ED ONERI FINANZIARI	110.679	104.418
A.O. ERGEBNIS		
PROVENTI ED ONERI STRAORDINARI	0	0
STEUERN		
IMPOSTE	295.499	53.969

Investimenti

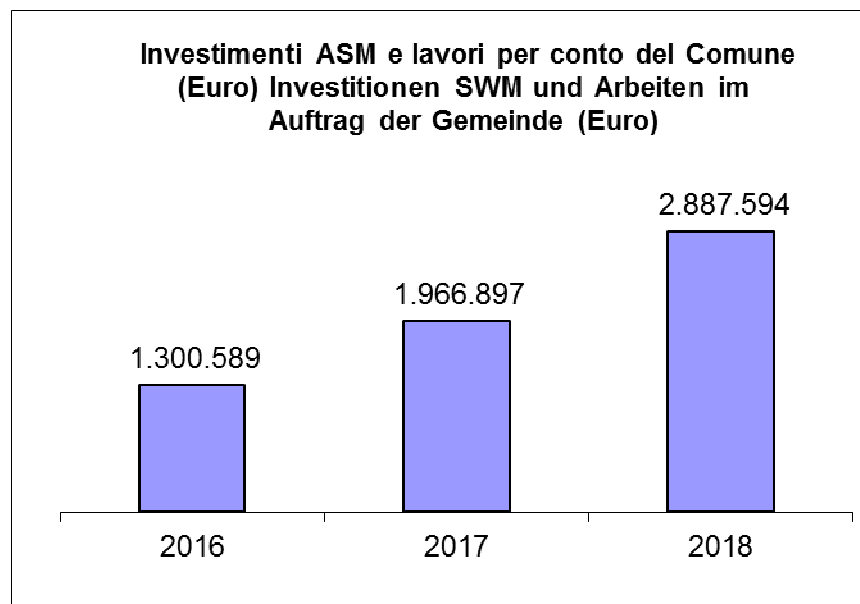
Gli importi portati ad investimento nel 2018 ammontano a Euro 950.714.

Gli investimenti nel settore gas riguardano principalmente la rete (Euro 91.675) e l'acquisto di nuovi contatori (Euro 25.430). Nel settore acqua gli investimenti riguardano i lavori su beni di terzi (Euro 226.461) cioè di lavori sulla rete dell'acquedotto e l'acquisto di nuovi contatori (Euro 15.051). Nel settore servizi ambientali una parte degli investimenti riguarda gli automezzi (Euro 43.115). La maggior parte degli investimenti per Euro 153.497 riguarda l'acquisto di attrezzature varie (container vari, cestini pubblici, presscontainer ecc.) e l'investimento per il Centro di Riciclaggio medio in zona ex-Bosin (180.439). Euro 17.387 di investimenti riguardano l'azienda nella sua complessità e derivano dall'attivazione di costi di sviluppo. Per un nuovo release del programma di fatturazione sono stati investiti Euro 53.400. Da segnalare anche gli investimenti fatti dal nuovo reparto Illuminazione Pubblica di Euro 51.191 (maggiorparte per automezzi).

Investitionen

Die Ausgaben, welche 2018 als Investitionen verbucht wurden, belaufen sich auf 950.714 Euro.

Im Gassektor betreffen die Investitionen hauptsächlich das Verteilernetz (91.675 Euro) und den Ankauf von neuen Gaszählern (25.430 Euro). In der Abteilung Wasserwerk betreffen die Investitionen Arbeiten auf Güter Dritter (226.461 Euro), also Arbeiten auf dem Trinkwassernetz und den Ankauf neuer Wasserzähler (15.051 Euro). Bei den Umweltdiensten wurde ein Teil der Investitionen für Fahrzeuge verwendet (43.115 Euro). Der Großteil hingegen betrifft den Ankauf verschiedener Ausstattungen (wie Müllbehälter, Abfalleimer, Presscontainer usw.) für 153.497 Euro und die Investition für den mittelgroßen Recyclinghof in der Ex-Bosin-Zone (180.439). 17.387 Euro an Investitionen betreffen den Gesamtbetrieb und beruhen auf der Aktivierung von Entwicklungskosten. Für ein neues release des Fakturierungsprogramms wurden 53.400 Euro investiert. Zu erwähnen sind auch die durch die neue Abteilung Öffentliche Beleuchtung getätigten Investitionen von 50.191 Euro (größtenteils für Fahrzeuge).



Per quanto riguarda il servizio Acqua Im Bereich Trinkwasser und SWM al

Potabile ed in qualità di ASM committente, nel 2018 è stata eseguita la gran parte dei lavori relativi alla zona di via Virgilio, via delle Pianta, via Macello Vecchio e vie limitrofe, che hanno comportato, oltretutto il completo rifacimento di quasi tutte le strade interessate.

Altri lavori eseguiti sono via Matteotti, via Leopardi inferiore, piccolo tratto di via Dante, un tratto di via dei Campi. Nel 2018 in totale sono state posate tubazioni principali per 5.220 m.

Oltre a questi sono stati posati 1.300 m dell'adduttrice Lungavalle, dal Tirolo Kreuz verso valle.

Per rispondere alle richieste della clientela e ai requisiti della legge provinciale in merito all'obsolescenza dei contatori dell'acqua, nel 2018 sono stati sostituiti 318 contatori. Quest'iniziativa è parte di una campagna che prevede la sostituzione di tutti i contatori in esercizio da più di otto anni.

La raccolta dell'umido raccoglie sempre più consensi. La possibilità di accesso al servizio – con una tessera dedicata – a chi non aveva ancora questa possibilità, da i suoi frutti. Nel 2018 sono state raccolte 1.898 tonnellate con un aumento del 5,7% sull'anno precedente. ASM intende realizzare altri 4 siti di raccolta nel biennio 2019-20.

Servizio idrico integrato (acqua potabile e acque reflue)

I clienti serviti del servizio acqua potabile al 31/12/2018 sono n. 4.620, l'acqua fatturata ammonta a 3,708 milioni di metri cubi e la rete di distribuzione si estende per circa 113 chilometri. In confronto all'anno precedente il consumo è aumentato dell'0,5%, visibile anche dal grafico sotto riportato:

Auftraggeber wurden 2018 der Großteil der Arbeiten in der Zone der Vergil-Str., Pflanzensteinstr., Alte Schlachthof Str. und Nebenstr. durchgeführt. Diese Arbeiten brachten auch die Erneuerung aller dieser Straßen mit sich.

Daneben wurden Arbeiten in der Matteotti-Str., Leopardi-Str., einem kleinen Abschnitt der Dante-Str. und des Feldwegs durchgeführt. Insgesamt wurden im Jahr 2018 5.220 m Leitungen verlegt.

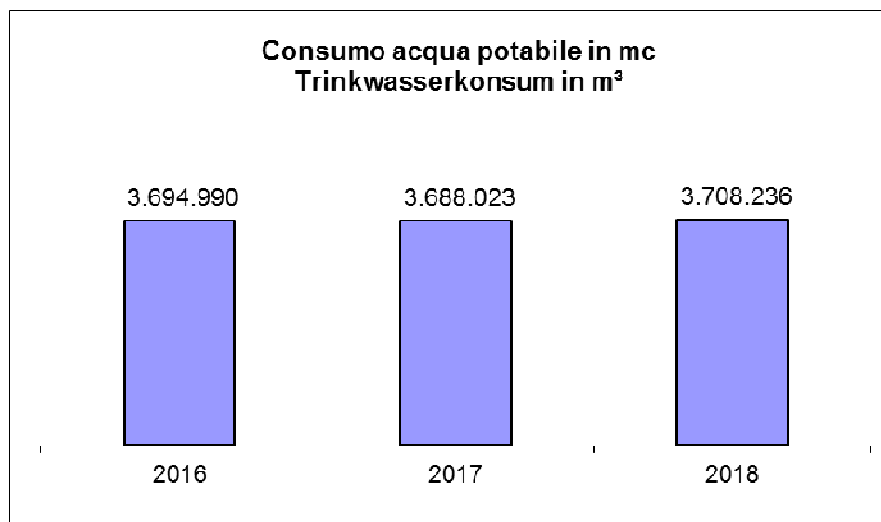
Neben diesen wurden noch 1.300 m Zuleitungsrohre der Langfallleitung, vom Tirolo Kreuz talwärts, verlegt.

Im Jahr 2018 wurden 318 Wasserzähler ausgetauscht, um somit den wiederholten Kundenmeldungen und den Bestimmungen des Landesgesetzes bezüglich veralteter Wasserzähler nachzukommen. Diese Initiative ist Teil einer Kampagne, die den Austausch jener Wasserzähler, die älter als acht Jahre sind, vorsieht.

Die Biomüllsammlung findet immer mehr Anspruch. Dank einer gesonderten Magnetkarte konnte jenen, die bisher keine Zugangsmöglichkeit hatten, nun dieser Dienst zugänglich gemacht werden und dies zeitig erste Früchte. Im Jahr 2018 wurden 1.898 Tonnen gesammelt, was einem Anstieg von 5,7% im Vergleich zum Vorjahr darstellt. Die SWM wollen in den zwei Jahren 2019-20 noch 4 weitere Sammelstellen verwirklichen.

Integrierter Wasserdienst (Trinkwasser und Abwasser)

Es werden zum 31.12.2018 4.620 Kunden mit Trinkwasser versorgt, das verrechnete Wasser beträgt 3,708 Millionen Kubikmeter und das Verteilernetz erstreckt sich über ungefähr 113 Kilometer. Der Verbrauch ist im Verhältnis zum Vorjahr um 0,5% gestiegen, so wie aus der untenstehende Grafik zu entnehmen:



Entro il 30-09-2018 è stato elaborato nei tempi stabiliti un piano di investimenti triennale per il rinnovo ed il miglioramento della rete idrica nel Comune di Merano. Per la stesura del piano è stato preso in considerazione tutto il sistema acquedottistico, a partire dalle sorgenti fino ad arrivare alla rete di distribuzione. Il piano prevede la realizzazione di opere per un valore di oltre Euro 9,97 milioni nella rete idropotabile e di oltre Euro 3,13 milioni nella rete delle acque reflue nel triennio 2019-2021.

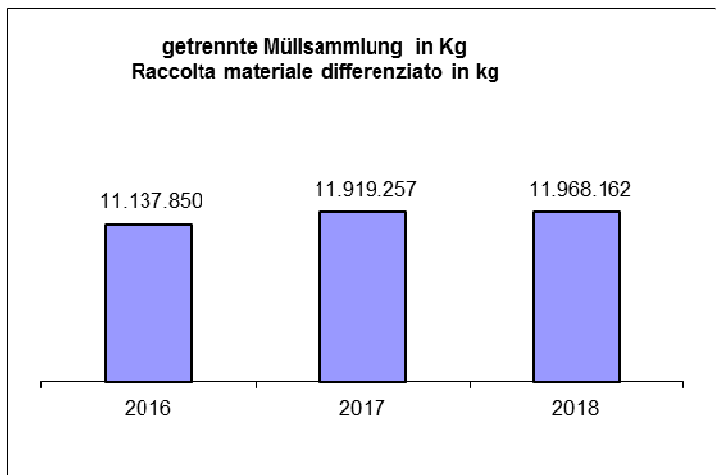
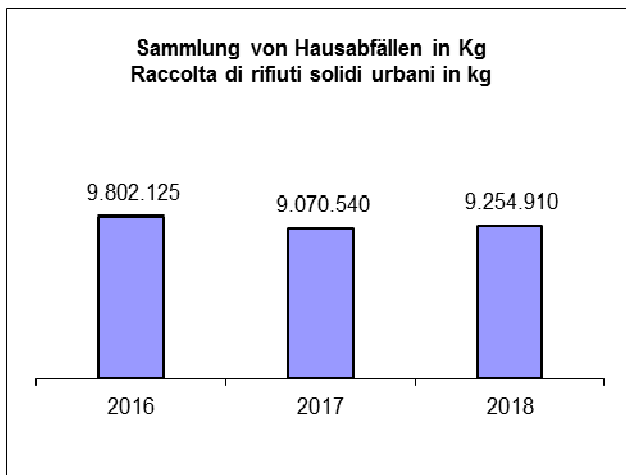
Servizi Ambientali

I clienti serviti del servizio ambientale al 31/12/2018 sono 23.083. Nel 2018 sono state raccolte 9.255 tonnellate di rifiuti solidi urbani, I rifiuti destinati al recupero sono stati 12.315 tonnellate. Complessivamente la percentuale della raccolta differenziata nel 2018 è stata pari al 57,1 %.

Innerhalb 30-09-2018 wurde fristgerecht ein Dreijahres-Investitionsplan für die Erneuerung und die Verbesserung des Wasserversorgungsnetzes der Gemeinde Meran erstellt. Bei der Ausarbeitung dieses Plans wurde das gesamte Wasserleitungssystem berücksichtigt, ausgehend von den Quellen bis hin zum Verteilernetz. Der Plan sieht im Dreijahreszeitraum 2019-2021 die Durchführung von Arbeiten für das Trinkwassernetz im Wert von 9,97 Mio. Euro und für das Abwassernetz von 3,13 Mio Euro vor.

Umweltdienste

Am 31.12.2018 wurden von den Umweltdiensten 23.083 Kunden bedient. Im Jahr 2018 betrug der gesammelte Hausmüll 9.255 Tonnen. 12.315 Tonnen fielen an wiederverwertbaren Wertstoffen an. 2018 wurde ein Gesamtprozentsatz an getrennter Wertstoffsammlung von 57,1 % erzielt.



Nella raccolta differenziata sono aumentati i quantitativi raccolti di Bio: +5,8%. Si è passati da 1.794 tonnellate nel 2017 a 1.898 ton nel 2018.

Bei der getrennten Wertstoffsammlung ist die Menge des gesammelten Biomülls gestiegen: +5,8 %. Von den 1.794 Tonnen im Jahr 2017 stieg die Menge auf 1.898 Tonnen im Jahr 2018.

La raccolta di recuperabili mostra un andamento diverso da tipologia a tipologia: un decremento nelle quantità raccolte si registra per: il vetro diminuisce del 2% (si è passati da 2.088 tonnellate nel 2017 a 2.054 nel 2018), il metallo cala del 5% (da 244 nel 2017 a 231 nel 2018), il legno passa da 871 ton nel 2017 a 851 ton nel 2018 (-2%), le lattine diminuiscono del 4% (da 197 ton a 188 ton) e la plastica cala del 1% passando da 121 ton nel 2017 a 120 ton nel 2018. Cala anche il verde (-6% da 1.770 tonnellate nel 2017 a 1.735 tonnellate nel 2018). Aumenta invece la raccolta del cartone +10% (da 1.777 nel 2017 a 1.956 tonnellate nel 2018) e della carta (+4%, dove invece delle 1.424 tonnellate sono state raggiunte solo 1.477).

Das Ergebnis der Wertstoffsammlung zeigt einen unterschiedlichen Verlauf von Wertstoffart zu Wertstoffart: eine Abnahme der gesammelten Mengen verzeichnet man bei Glas, das um 2% sinkt (von 2.088 Tonnen 2017 auf 2.054 2018), das Alteisen sinkt um 5% von 244 Tonnen 2017 auf 231 Tonnen 2018, Holz sinkt von 871 Tonnen 2017 auf 851 Tonnen 2018 (-2%), die Dosen sinken um 4% (von 197 Tonnen auf 188 Tonnen) und Plastik sinkt um 1% von 121 Tonnen 2017 auf 120 Tonnen im Jahr 2018. Sinkend ist auch die Menge des Grünschnitts (-6% von 1.770 Tonnen 2017 auf 1.735 Tonnen 2018). Ansteigend ist hingegen die Sammlung von Karton +10% (von 1.777 Tonnen 2017 auf 1.956 Tonnen 2018) und bei Papier (+4%, statt 1.424 Tonnen sind nun 1.477 Tonnen erreicht worden).

La percentuale annuale delle domiciliazioni bancarie alla fine del 2018 risulta al 73,8%. La percentuale d'incasso sulle fatture a scadenza è pari al 75,63%. A seguito di comunicazioni di sollecito, la percentuale di incasso aumenta al 90%.

Der jährliche Prozentanteil jener Zahlungen die mittels Bankeinzug getätigt werden, lag Ende 2018 bei 73,8%. Der Inkasso-Prozentsatz der Rechnungen bei Fälligkeit liegt bei 75,63% welcher aufgrund von Mahnungsschreiben auf 90% steigt.

La gestione nell'ambito del rispetto delle norme

Nel 2018 si è proseguito con il progetto della raccolta dei rifiuti organici, nel

Die Einhaltung der grundsätzlichen Vorschriften

Im Jahr 2018 wurde das Projekt zur Biomüllsammlung, unter Einhaltung der Vorgaben

rispetto delle direttive della Provincia Autonoma di Bolzano, che prevedono la raccolta ed il conferimento di tali rifiuti all'impianto di "Tisner Auen" presso Lana.

Programma della valutazione del rischio di crisi aziendale Obblighi secondo il TU (Decr. Legisl. n. 175 del 19 agosto 2017 – Art. 6 Comma 3

Già prima dell'emissione delle sopracitate norme di legge l'azienda ha adottato negli anni precedenti le misure preventive per tutelarsi da rischi e garantire la regolare prosecuzione della propria attività.

A tal proposito sono state create le strutture necessarie e nominati e costituiti gli organismi, che controllano ed assicurano il rispetto di leggi e norme nei singoli settori.

Tramite un sistema capillare di:

- Regole;
- Regolamenti;
- norme di comportamento (modello 231/2001);
- di diversi codici: quello etico, quello per la protezione dati, quello per l'anticorruzione e quello per la trasparenza;
- esecuzione di regolari audit nei settori: sicurezza sul lavoro, standard ambientali, corruzione e trasparenza;

è stata creata una ampia rete di controlli e verifiche che regola tutte le attività e riconosce per tempo abusi e sviluppi errati e per quanto possibile li evita. I regolari controlli nonché le verifiche e relazioni del collegio sindacale contribuiscono per la restante parte.

Inoltre l'azienda è certificata:

- ISO 9001:2008
- ISO 14001:2004
- OHSAS 18000:2007

Ogni anno si tengono regolarmente gli audit esterni di verifica e conferma.

der Autonomen Provinz Bozen, welche die Sammlung und den Transport der genannten Abfälle zur Vergärungsanlage „Tisner Auen“ bei Lana vorsieht, fortgeführt.

Programm zur Bewertung der Risiken der Unternehmenskrise (Pflichten hinsichtlich des Einheitstextes LD 175 vom 19. August 2017, Art. 6, Komma 3)

Bereits vor Erlass der o.a. Gesetzesbestimmungen hat der Betrieb in den vergangenen Jahren alle Vorkehrungen getroffen, um Risiken ab zu wehren und die ordnungsgemäße Fortführung der Geschäftstätigkeit zu gewährleisten.

Dazu wurden die erforderlichen Strukturen geschaffen und Organismen ernannt und eingesetzt, die die Einhaltung der Gesetze und Normen in den einzelnen Bereichen überwachen und sicher stellen.

Durch ein kapillares System von:

- Regeln
- Vorschriften
- Verhaltensanweisungen (Modell 231/2001),
- den verschiedenen Kodizes zu Ethik, Datenschutz, Korruptionsbekämpfung, Transparenz;
- Durchführung von regelmäßigen Audits in den Bereichen: Arbeitssicherheit, Umweltstandards, Korruption und Transparenz;

wird ein umfassendes Netz an Kontrolle und Überwachung geschaffen, das alle Tätigkeiten regelt und Missbrauch sowie Fehlentwicklungen frühzeitig erkennt und so weit wie möglich verhindert. Die regelmäßigen Kontrollen, Überprüfungen und Berichte von Aufsichtsrat tun ein Übriges dazu.

Außerdem ist der Betrieb zertifiziert:

- ISO 9001:2008
- ISO 14001:2004
- OHSAS 18000:2007

Es erfolgen regelmäßig die jährlichen externen Überprüfungs- und Wiederholungsaudits.

Principali rischi ed incertezze

Con riferimento ai nuovi adempimenti introdotti con il Decreto Legislativo 2 febbraio 2007, n. 32, si segnalano i seguenti rischi:

Rischi esterni:

un rischio aziendale è rappresentato attualmente dalla scarsa morale di pagamento dei clienti. Si cerca costantemente di migliorare la situazione collaborando con ditte specializzate nel recupero crediti.

Inoltre l'azienda deve fare i conti con la sempre più severa legislazione nell'ambito ambientale. C'è da segnalare che il sistema SISTRI è stato abolito. È previsto un nuovo sistema di tracciabilità a breve. Nel frattempo si "torna all'antico" con i documenti di trasporto (FIR) e registri in vigore dal "Decreto Ronchi".

Come lo scorso anno si fa presente che a causa del decreto Ministeriale 226/2011 è stato definitivamente sancito che il servizio di distribuzione gas deve essere messo in gara a livello di Ambito Territoriale Minimo, che per noi corrisponde alla provincia intera. Assieme al servizio verrà ceduta anche la proprietà della rete. Sembra ormai chiaro (anche la legge provinciale del 17/09/2017 n. 15 nel frattempo deliberata va in quella direzione) che anche ASM Merano Spa è sottoposta a questa norma nazionale.

Esiste perciò la certezza di perdere la rete gas e quindi la preziosa rendita dell'affitto, pagata annualmente da Azienda Energetica (ora Edyna srl) dal 2004. La data della gara, prevista nel 2017, è stata prorogata al luglio 2018 con il "decreto milleproroghe" (DDL 2237 n. 210 del 2017 convertito in legge il 24-02-2017). Allo stato attuale la Stazione appaltante, la Provincia Autonoma di Bolzano ha incaricato i propri uffici interni di predisporre il bando di gara, ma non si hanno indicazioni sulla data di

Risiken und Unsicherheiten

Mit Bezug auf die neu eingeführten Bestimmungen gemäß Gesetzesdekret Nr. 32 vom 2. Februar 2007, sind folgende Risiken zu erwähnen:

Externe Risiken:

Eines der betrieblichen Risiken stellt im Moment die schlechte Zahlungsmoral der Kunden dar. Hier wird kontinuierlich versucht die Lage zu verbessern, auch indem man mit Firmen zusammenarbeitet, welche auf die Eintreibung von Forderungen spezialisiert sind.

Darüberhinaus muss sich der Betrieb mit der immer strikteren Gesetzeslage im Umweltbereich auseinandersetzen. Zu erwähnen ist die Abschaffung des SISTRI-Systems. Ein neues Nachverfolgbarkeitssystem ist vorgesehen. In der Zwischenzeit kehrt man mit den Begleitscheinen (FIR) und Registern, die seit dem „Ronchi-Dekret“ eingeführt wurden, zu „Altbewährtem“ zurück.

Wie bereits im letzten Jahr wird darauf hingewiesen, dass durch das Ministerialdekret 226/2011 definitiv entschieden wurde, daß der Verteilerdienst im Gasbereich über eine Ausschreibung auf der Ebene des „minimalen Einzugsgebiets“, welches in unserem Fall mit dem gesamten Landesgebiet übereinstimmt, vergeben werden muss. Zusammen mit der Verteilung wird auch das Eigentum des Netzes vergeben. Inzwischen scheint klar (auch das inzwischen erlassene Landesgesetz Nr. 15 vom 17-09-2017 geht in diese Richtung), dass auch die SW Meran AG diesem nationalen Gesetz unterliegt.

Es besteht daher die Sicherheit, daß das Netz und damit die wertvolle, seit 2004 von den Etschwerken (jetzt Edyna GmbH) erhobene, jährliche Miete verloren geht. Als Zeitpunkt für die Ausschreibung war das Jahr 2017 vorgesehen, wurde auf Juli 2018 mit dem „decreto milleproroghe“ (gsvd 2237 Nr. 210-2017 umgewandelt in Gesetz am 24-02-2017) verschoben. Derzeit hat die Ausschreibungsstelle, welche die Autonome Provinz Bozen ist, die eigenen Ämter beauftragt die Ausschreibung vorzubereiten, über ein Datum der Veröffentlichung der Ausschreibung ist

pubblicazione del bando. Il Comune concessionante del servizio non identifica a breve tale data. D'altra parte tutte le gare partite in Italia ad oggi (una ventina) sono bloccate per ricorsi o in attesa di interpretazioni della legge che regola le gare e quindi non sappiamo stimare quando la gara verrà effettivamente indetta. L'ASM si sta impegnando per trovare una copertura a tale situazione che garantisca stabilità ai conti aziendali. Sono stati elaborati piani e scenari di espansione dei servizi attuali e di ottimizzazione dei processi interni. Tra le altre, è stata proposta al Comune di Merano la presa in carico di diversi servizi gestiti ora internamente e concreti piani industriali dimostrano la sostenibilità di tali operazioni a lungo termine. La decisione del Comune in tale senso si avrà in base della probabilità percepita di effettiva perdita della rete del gas.

Dall'anno 2017 invece risulta chiaro che l'Autorità per l'Energia Elettrica e Gas (AEEG) non ha poteri nel settore dell'acqua potabile per quanto riguarda le Provincie Autonome di Bolzano e Trento. La responsabilità per il calcolo della tariffa nell'ambito dell'acqua potabile rimane perciò a livello comunale. Con Decreto del Presidente della Giunta Provinciale n. 29 del 16-08-2018 è stata data una struttura alla definizione delle tariffe da parte dei Comuni.

Rischi interni:

il rischio maggiore deriva sicuramente dagli infortuni sul posto di lavoro a seguito anche dal lavoro eseguito con macchinari speciali per la raccolta dei rifiuti. Le contromisure consistono in un periodico addestramento e l'utilizzo dei DPI (disp.protett.individ.) e la responsabilizzazione del personale secondo quanto stabilito dal Testo Unico per la sicurezza 81/2008.

Anche il rischio dovuto alla richiesta da parte del personale dipendente di un adeguamento dell'indennità di bilinguismo all'inflazione (non applicato dal 2008),

nichts bekannt. Laut konzessionsvergebender Gemeinde ist mit keinem nahen Zeitpunkt zu rechnen. Auf der anderen Seite ist es so, dass alle bisher in Italien gestarteten Ausschreibungen (ca. zwanzig) durch Rekurse blockiert sind oder auf Interpretationen des Gesetzes warten, welches die Regeln der Ausschreibung festlegt. Somit kann man derzeit nicht abschätzen, wann die Ausschreibung effektiv erfolgen wird. Die SWM bemühen sich einen Ausgleich für diese Eventualität zu finden, der die Stabilität der Betriebsergebnisse sicherstellt. Es wurden Planungen zur Optimierung interner Abläufe und Ausdehnungsszenarien der derzeitigen Dienste ausgearbeitet. So wurde der Gemeinde Meran vorgeschlagen einige Dienste, die sie derzeit intern führt, zu übernehmen. Die langfristige Wirtschaftlichkeit dieser Konzepte wurde durch konkrete Industriepäne belegt. Eine diesbzgl. Entscheidung seitens der Gemeinde hängt von der angenommenen Wahrscheinlichkeit des Verlusts des Gasnetzes ab.

Seit dem Jahr 2017 ist hingegen klar, daß die Aufsichtsbehörde für Energie und Gas (AEEG) für die autonomen Provinzen Südtirol und Trient keine Befugnisse bzgl. Trinkwassersystem hat. Daher bleibt für die Tariffberechnung im Trinkwasserbereich weiterhin die Gemeinde zuständig. Durch das Dekret des Landeshauptmanns Nr. 29 vom 16-08-2018 wurde eine Struktur festgelegt, an die sich die Gemeinden bei der Tarifgestaltung halten müssen.

Interne Risiken:

Das größte Risiko dieser Art stellen sicher die Arbeitsunfälle dar, welche vor allem aus der Arbeit mit Spezialgeräten zur Müllsammlung resultieren. Die Gegenmassnahme bestehen aus regelmäßig durchgeführten Schulungen und dem Tragen von Arbeitssicherheitskleidung und die Steigerung der Eigenverantwortlichkeit des Personals, so wie vom Einheitsgesetz für die Sicherheit 81/2008 vorgesehen.

Auch das Risiko, welches aufgrund einer Forderung seitens des Personals für die Inflationsanpassung der Zweisprachigkeitszulage, die seit 2008 nicht erfolgt ist, besteht,

viene considerato minimo in quanto la richiesta si basa su un accordo tra sindacati e Confservizi Trentino / Alto Adige per il settore Federelettrici. A tale proposito il Consiglio d'Amministrazione ha ricevuto da parte di Confservizi un chiarimento formale che ritiene che tale adeguamento all'inflazione non sia dovuto ai dipendenti del settore Federutility e Federambiente. Perciò in questo caso è stato deciso di prevedere un' accantonamento nel bilancio 2018 di Euro 105.000.

Gli interventi effettuati in materia di sicurezza e l'introduzione di un Sistema di Gestione per la sicurezza a tutela dei lavoratori in generale consente all'Azienda di ridurre gli infortuni sul lavoro di natura tecnico-strutturali.

Dall'analisi degli infortuni nell'anno 2018 risultano essere accaduti 7 infortuni. Cinque appartengono ai Servizi Ambientali e due ai Servizi di Rete. Tutti gli infortuni sono di origine comportamentale, ossia legati alle modalità con cui i lavoratori hanno svolto le proprie attività, tranne un infortunio dei SA che viene classificato come incidente subito.

L'andamento degli infortuni risulta superiore sia come numero rispetto all'anno precedente (quattro 2017, sette 2018) sia come numero di giornate perse. Questo sta a significare che l'indice di gravità degli infortuni è superiore rispetto a quello dell'anno precedente.

Nota da sottolineare che col 2017 l'ASM di Merano gestisce anche l'Illuminazione Pubblica raddoppiando il livello e la tipologia di rischio.

Per ridurre i rischi nel dicembre 2014 l'Azienda ha adottato il Modello di gestione previsto dal Dlgs 231/2001 per la responsabilità amministrativa nominando il relativo Organismo di Vigilanza esterno. Nel corso dell'anno 2018 sono stati effettuati regolari incontri con l'OdV a cadenza bimestrale e un audit. L'attività è giudicata molto proficua. Il modello 231, assieme al piano triennale anticorruzione

wird als minimal eingestuft, da diese Forderung auf einem Abkommen zwischen Gewerkschaften und Confservizi Trentino / Südtirol für den Bereich Elektriker basiert. Diesbzgl. hat der Verwaltungsrat eine formelle Klärung seitens der Confservizi erhalten, die klarstellt, dass die Anpassung an die Inflation für die Angestellten aus dem Bereich Federutility und Federambiente nicht zur Anwendung kommt. Daher wurde beschlossen in diesem Fall eine Risikorückstellung von 105.000 Euro in der Bilanz 2018 vorzunehmen.

Die Maßnahmen im Bereich der Sicherheit und die Einführung eines Systems zur Verwaltung der Sicherheit und des Schutzes der Beschäftigten ermöglicht es im Allgemeinen die Arbeitsunfälle technisch-struktureller Art zu verringern.

Anhand der Analyse der Unfälle des Jahres 2018 ist ersichtlich, daß es 7 Unfälle gab. Fünf betrafen die Umweltdienste und zwei die Netzdienste. Alle Unfälle sind auf Verhaltensfehler zurückzuführen, d.h. sie beruhen auf der Art und Weise wie Mitarbeiter ihre Tätigkeiten durchgeführt haben. Nur ein Unfall der UWD wird als „erlittener“ Unfall eingestuft.

Die Anzahl der Unfälle ist im Vergleich zum Vorjahr gestiegen (vier 2017, sieben 2018), ebenso ist die Anzahl der verlorenen Arbeitstage gestiegen. Daraus ergibt sich wiederum ein gesteigener Grad der Schwere der Unfälle im Vergleich zum Vorjahr.

Hervor zu heben ist der Umstand, dass die SW Meran seit 2017 die Öffentliche Beleuchtung führen, was zu einer Verdoppelung des Niveaus und der Art des Risikos führt.

Um die Risiken zu minimieren, wurde vom Betrieb das Verhaltensmodell laut Gesetzesdekret 231/2001 für die Verwaltungshaftpflicht angenommen indem ein externes Überwachungsorgan ernannt wurde. Im Laufe des Jahres 2018 wurden regelmäßige Treffen (bimestral) und ein Audit mit dem ÜWO abgehalten. Die Tätigkeit wird als sehr nutzvoll bewertet. Das Modell 231, zusammen mit dem, zwischen

sviluppato adottato tra fine 2015 e inizio del 2017 risulta essere un valido strumento per diminuire i rischi dell'azienda.

Situazione del personale

Al 31 dicembre 2018 il numero dei dipendenti dell'azienda era pari a 94 unità. Rispetto al 31 dicembre 2017 il numero dei dipendenti assunti direttamente dall'ASM di Merano Spa è aumentato di due unità. Nel corso dell'anno ci sono state 14 nuove assunzioni, un trasferimento interno e 13 uscite (di cui 7 pensionamenti).

Tredici dei dipendenti hanno un contratto part-time. Se i dipendenti part-time vengono valutati per la loro quota si raggiunge un valore per unità di 90,13.

Sviluppo generale e progetti

Nel mese di maggio 2018 l'Azienda Servizi Municipalizzati di Merano è stata sottoposta a verifica per il sistema di gestione integrato per la Qualità (secondo la norma ISO 9001), per la Sicurezza (secondo la norma OHSAS 18001) e per l'Ambiente (secondo la norma ISO 14001) e alla transizione all'edizione 2015 delle norme ISO 9001 e 14001. Il controllo è stato effettuato da parte della società IMQ. La verifica, conclusasi con esito positivo, ha confermato la validità del sistema adottato.

Durante tutto l'anno l'Azienda ha inoltre organizzato visite guidate ai serbatoi e alle sorgenti di acqua potabile e al Centro di Riciclaggio, oltre che lezioni nelle scuole.

Dal 2017 l'ASM di Merano è stata incaricata da parte del Comune di Merano della gestione dell'Illuminazione Pubblica sul territorio comunale. A questo riguardo è stato firmato in data 30-12-2017 un contratto di servizio.

Sondaggio di soddisfazione dei clienti

Ende 2015 und Anfang 2017 entwickelten, dreijährigen Antikorruptionsplan, stellen eine wirksame Massnahme zur Verminderung der Betriebsrisiken dar.

Personalsituation

Am 31. Dezember 2018 waren im Unternehmen 94 Mitarbeiter beschäftigt. Gegenüber dem 31. Dezember 2017 ist die Anzahl der direkt bei der SW Meran AG Beschäftigten um zwei Angestellte angestiegen. Im Laufe des Jahres gab es 14 Neuanstellungen, eine Versetzung und 13 Abgänge (davon 7 Pensionierungen).

Dreizehn Angestellte haben einen Teilzeitvertrag. Bewertet man die Teilzeitkräfte nach ihrer Teilzeitquote ergibt sich ein Wert in Einheiten von 90,13.

Allgemeine Entwicklung und Projekte

Im Mai 2018 wurde die Stadtwerke Meran AG erneut bzgl. des Managementsystems für die Qualität (gemäß der Qualitätsnorm ISO 9001) kontrolliert, ebenso wie für die Sicherheit (gemäß der Qualitätsnorm OHSAS 18001), die Umwelt (gemäß der Qualitätsnorm ISO 14001) und den Übergang auf die Ausgabe 2015 der Normen ISO 9001 und 14001. Die Kontrolle wurde von der Firma IMQ durchgeführt. Die Überprüfung ergab ein positives Ergebnis und bestätigte damit die Effizienz des angewandten Managementsystems.

Darüber hinaus haben die Stadtwerke das ganze Jahr über Führungen in den Speichern und Quellen für Trinkwasser und beim Recyclinghof veranstaltet. Darüber hinaus wurden auch Unterricht an Schulen erteilt.

Ab 2017 wurde die SW Meran durch die Gemeinde Meran mit der Führung der Öffentlichen Beleuchtung auf dem Gemeindegebiet beauftragt. Ein entsprechender Dienstleistungsvertrag wurde am 30-12-2017 unterzeichnet.

Umfrage zur Kundenzufriedenheit

Come ogni anno così anche per il 2018 si è svolto il sondaggio di soddisfazione dei Clienti nel periodo di febbraio-marzo: purtroppo i dati relativi alla soddisfazione della clientela non erano disponibili nel momento di stesura di bilancio.

Rapporti con imprese controllate, collegate, controllanti e imprese sottoposte al controllo di organi di controllo

La società Infosyn S.r.l., costituita nell'anno 2001 ha realizzato nell'anno sociale 2017-18 un utile di Euro 2.252. ASM di Merano Spa ha acquistato nel corso del 2018 l'un % di Infosyn e tiene così una quota del 49,5%.

La società Ecosyn S.r.l. con data 19-12-2017 è stata messa in liquidazione per rispettare la legge Madia. La liquidazione si è conclusa in maggio 2018.

Rapporti con il proprietario

L'Azienda Servizi Municipalizzati di Merano Spa ha sempre operato in conformità alle direttive contrattuali stipulate con il Comune di Merano il 28.12.2001 e nel rispetto dei Contratti di Servizio Gas/Acqua, Servizi Ambientali attualmente in essere.

Come previsto dallo statuto aziendale è stato fornito al Comune il Piano degli Investimenti per il triennio 2019-2021 ed il budget per l'anno 2019.

Partecipazioni ed azioni proprie

Nel corso dell'esercizio la società non ha detenuto, acquistato o venduto, né direttamente, né indirettamente partecipazioni ed azioni proprie di società controllanti.

Partecipazioni ed azioni di società controllanti

Nel corso dell'esercizio la società non ha detenuto, acquistato o venduto, né direttamente, né indirettamente partecipazioni ed azioni proprie di società controllanti.

Wie jedes Jahr, so wurde auch für 2018 die Umfrage zur Kundenzufriedenheit im Zeitraum Februar-März durchgeführt: leider lagen die Daten zur Kundenzufriedenheit bei Bilanzabschluss noch nicht vor.

Zusammenhang zu kontrollierten, verbundenen, kontrollierenden Betrieben sowie zu den von Kontrollorganen überwachten Betrieben

Die im Jahr 2001 gegründete Gesellschaft Infosyn GmbH erzielte im Geschäftsjahr 2017-18 einen Gewinn von 2.252 Euro. Die Stadtwerke Meran AG hat im Jahr 2018 1% von Infosyn erworben und hält somit eine Quote von 49,5% hält,

Die Gesellschaft Ecosyn GmbH wurde mit 19-12-2017 in Liquidation gesetzt, um die Bestimmungen des Madia-Gesetzes einzuhalten. Die Liquidation wurde im Mai 2018 abgeschlossen.

Kontakte zum Eigentümer

Die Stadtwerke Meran AG hat stets gemäß den Vereinbarungen der Vertragsvorgaben gearbeitet, die mit der Gemeinde Meran am 28.12.2001 abgeschlossen wurden, genauso wie nach den derzeit gültigen Dienstleistungsverträgen für Gas-/ Wasserwerk und Umweltdienste.

Der Gemeinde Meran wurde wie vom Bestriebsstatut vorgesehen, der Investitionsplan für die Jahre 2019-2021 und das Budget für das Jahr 2019 vorgelegt.

Eigene Beteiligungen oder Aktien

Im Geschäftsjahr hat die Gesellschaft keine eigenen Beteiligungen oder Aktien, weder direkt noch indirekt, besessen, erworben oder veräußert.

Beteiligungen oder Aktien von beherrschenden Unternehmen

Im Geschäftsjahr hat die Gesellschaft keine eigenen Beteiligungen oder Aktien, weder direkt noch indirekt, besessen, erworben oder veräußert.

Elementi di rilievo dopo la chiusura del bilancio al 31.12.2018

Nel periodo fra la chiusura dell'esercizio e la redazione della presente relazione sulla gestione e quella del bilancio consuntivo non si sono registrati eventi particolari.

Evoluzione prevedibile della gestione

Come esposto già sopra, nel 2019 ASM di Merano spa si dovrà attivare ancora di più per compensare la perdita della rete gas, visto che i ricavi di questo settore sono di grande importanza per la stessa. Attualmente esistono vari scenari strategici che dovranno essere valutati in collaborazione con il Comune di Merano (Blupark, gestione completa del servizio acque reflue).

Nel 2019 continueranno anche le pianificazioni riguardante la struttura nella zona ex-Bosin. Qui verrà creato un centro di riciclaggio di medie dimensioni che dovrà da un lato sgravare il Centro di riciclaggio a Lana e dall'altro lato integrare i già esistenti mini-centri.

Su richiesta del Comune e dato che la Provincia desidera destinare alla sede attuale la scuola FOS, il CdA dell'ASM di Merano ha deliberato in collaborazione col Comune l'acquisto di una parte dell'edificio del CNA in via Albertina Brogliati. La vendita dell'attuale sede è avvenuta a dicembre 2018. L'acquisto della nuova sede avverrà nel primo semestre 2019. Il trasloco non è previsto prima della fine del 2020.

Proposte in merito alle deliberazioni sul bilancio al 31 dicembre 2018

In relazione a quanto precedentemente esposto ed a quanto evidenziato negli allegati, il Consiglio di Amministrazione dell'Azienda Servizi Municipalizzati di Merano S.p.A. propone al socio unico, il Comune di Merano, quanto segue:

Nennenswerte Ereignisse nach Abschluss des Geschäftsjahres 2018

Im Zeitraum zwischen dem Abschluss des Geschäftsjahres und der Erstellung des gegenständlichen Lageberichtes bzw. der Erstellung des entsprechenden Jahresabschlusses sind keine besonderen Ereignisse vorgefallen.

Vorhersehbare Entwicklung der Verwaltung

Im Jahr 2019 muss sicherlich, wie bereits oben angedeutet, noch mehr unternommen werden um den Verlust des Gasnetzes auszugleichen, da die Erträge aus diesem Bereich für die SW Meran AG von großer Wichtigkeit sind. Derzeit bestehen verschiedene strategische Szenarien, die in Zusammenarbeit mit der Gemeinde Meran geprüft werden müssen (Blupark, komplette Führung des Abwasserdienstes).

2019 werden auch die Planungen für die Struktur in der Ex-Bosin-Zone fortgesetzt werden. Hier soll demnächst ein mittelgroßer Recyclinghof entstehen, der den Recyclinghof in Lana entlasten und eine Ergänzung zu den bestehenden Mini-Recyclinghöfen darstellen soll.

Auf Anfrage der Gemeinde und da das Land plant in den derzeitigen Räumlichkeiten die Oberschule FOS unterzubringen. Wurde in Zusammenarbeit mit der Gemeinde vom VWR der SW Meran beschlossen, einen Teil des Gebäudes des CNA in der Albertina-Brogliati-Str. anzukaufen. Der derzeitige Sitz wurde im Dezember 2018 verkauft. Der Ankauf des neuen Sitzes wird im 1.Semester 2019 erfolgen. Der Umzug ist jedoch nicht vor Ende 2020 geplant.

Beschlussantrag zur Jahresbilanz vom 31. Dezember 2018

Wie vorausgeschickt und beziehend auf die in den Anlagen hervorgehobenen Angaben, unterbreitet der Verwaltungsrat der Stadtwerke Meran AG der Gemeinde Meran, in ihrer Eigenschaft als alleinigen Gesellschafter bzw. Eigentümer der Stadtwerke, folgen-

den Vorschlag:

- | | |
|---|--|
| 1) di approvare, nel suo insieme e nelle singole appostazioni, il Bilancio di esercizio al 31 dicembre 2018, che chiude con una utile di Euro 766.332 e la relazione del Consiglio di Amministrazione sulla gestione dell'esercizio 2018; | 1) die Jahresabschlussrechnung zum 31. Dezember 2018, welche mit einem Gewinn von 766.332 Euro abschließt und den Lagebericht des Verwaltungsrates in allen ihren Details und in ihrer Gesamtheit zu genehmigen; |
| 2) di destinare il 5% dell'utile relativo all'esercizio 2018 pari a 38.317 Euro al fondo riserva legale; | 2) den Gewinn des Geschäftsjahres 2018 im Ausmaß von 5% oder 38.317 Euro desselben der gesetzlichen Rücklage zuzuführen; |
| 3) di destinare il 95% dell'utile pari a 728.015 Euro integralmente al fondo finanziamento e sviluppo impianti; | 3) den Restgewinn im Ausmaß von 95% und zwar 728.015 Euro der Rücklage zur Finanzierung und Entwicklung von Anlagen zuzuführen; |

Merano, li 29 aprile 2019

Il Presidente del consiglio di amministrazione

Meran, am 29. April 2019

Der Präsident des Verwaltungsrates

Dr. Hans Werner Wickertsheim

STATO PATRIMONIALE - VERMÖGENSSITUATION

STATO PATRIMONIALE
VERMÖGENSAUFSTELLUNG

ai sensi del Codice Civile art. 2424
aufgrund des Bürgerlichen Gesetzbuches Art. 2424

ATTIVO AKTIVA	31.12.2018	31.12.2017
A. CREDITI VERSO SOCI PER VERSAMENTI ANCORA DOVUTI		
A. AUSSTEHENDE EINLAGEN AUF DAS GEZEICHNETE KAPITAL		
ÖFFENTLICHEN KÖRPERSCHAFTEN		
di cui già richiamati		
Davon eingefordert	0	0
B. IMMOBILIZZAZIONI :		
B. ANLAGEVERMÖGEN		
I. Immobilizzazioni immateriali		
I. Immateriellen Anlagewerte		
1. Costi di impianto e di ampliamento		
1. Aufwendungen für die Errichtung und Erweiterung des Unternehmens	0	0
2. Costi di sviluppo		
2. Aufwendungen für Entwicklung	149.141	123.120
3. Diritti di brevetto industriale e di utilizzazione di opere dell'ingegno		
3. Patente und andere Nutzungsrechte	0	0
4. Concessioni, licenze, marchi e diritti simili		
4. Konzessionen, Lizenzen, Warenzeichen und ähnliche Rechte und Werte	10.685.777	9.850.686
5. Avviamento		
5. Geschäfts- oder Firmenwert	0	0
6. Immobilizzazioni in corso e acconti		
6. Immaterielle Anlagen in Entwicklung und ge- leistete Anzahlungen	6.851	51.851
7. Altre		
7. Sonstige immaterielle Anlagewerte	0	0
	10.841.769	10.025.657

ATTIVO - AKTIVA	31.12.2018	31.12.2017
II. Immobilizzazioni materiali		
II. Sachanlagen		
1. Terreni e fabbricati		
1. Grundstücke und Gebäude	4.127.471	6.559.683
2. Impianti e macchinari		
2. Technische Anlagen und Maschinen	6.042.067	7.128.081
3. Attrezzatura industriale e commerciale		
3. Betriebs- und Geschäftsausstattung	2.326.504	2.517.493
4. Altri beni:		
4. Sonstige Anlagen		
a) ricambi di impianto		
a) Ersatzteile	0	0
b) altri beni diversi		
b) Sonstige Anlagegüter	0	0
5. Immobilizzazioni in corso e acconti		
5. Anlagen im Bau und geleistete Anzahlungen	143.758	166.308
	12.639.800	16.371.565
III. Immobilizzazioni finanziarie, con separata indicazione, per ciascuna voce dei crediti, degli importi esigibili entro l'esercizio successivo		
III. Finanzanlagen, mit getrennter Angabe der verschiedenen Forderungen, welche innerhalb des nächsten Geschäftsjahres fällig sind		
1. Partecipazioni in:		
1. Anteile an:		
a) imprese controllate		
a) abhängigen Unternehmen	58.404	148.500
b) imprese collegate		
b) verbundenen Unternehmen	0	0
c) imprese controllanti		
c) herrschenden Unternehmen	0	0
d) verso imprese sottoposte al controllo delle controllanti		
d) Unternehmen unter Kontrolle der herrschenden Unternehmen	0	0
d-bis) altre imprese		
d-bis) anderen Unternehmen	0	0
2. Crediti:		
2. Ausleihungen an		
a) verso imprese controllate		
a) abhängigen Unternehmen	0	0
b) verso imprese collegate		
b) verbundenen Unternehmen	0	0
c) imprese controllanti		
c) herrschenden Unternehmen	0	0
d) verso imprese sottoposte al controllo delle controllanti		
d) Unternehmen unter Kontrolle der herrschenden Unternehmen	0	0
d-bis) verso altri		
d-bis) anderen Unternehmen	0	0

ATTIVO – AKTIVA	31.12.2018	31.12.2017
1. Stato		
1. Staat		
Esigibili entro l'esercizio successivo		
davon mit Restlaufzeit bis zu einem Jahr	0	0
Esigibili oltre l'esercizio successivo		
davon mit Restlaufzeit über einem Jahr	0	0
2. Regione		
2. Region	0	0
3. altri Enti territoriali		
3. Andere Gebietskörperschaften	0	0
4. altri Enti del settore pubblico allargato		
4. Andere Körperschaften des erweiterten öffentlichen Dienstes	0	0
5. diversi		
5. Andere	0	0
3. Altri titoli		
3. Sonstige Wertpapiere des Anlagevermögens	0	0
4. Strumenti finanziari derivati attivi		
4. Finanzinstrumente aktive Derivate	0	0
	58.404	148.500
TOTALE IMMOBILIZZAZIONI		
SUMME ANLAGEVERMÖGEN	23.539.974	26.545.722
C. ATTIVO CIRCOLANTE		
C. UMLAUFVERMÖGEN		
I. Rimanenze		
I. Vorräte		
1. Materie prime sussidiarie e di consumo		
1. Roh-, Hilfs- und Betriebsstoffe	0	0
2. Prodotti in corso di lavorazione e semilavorati		
2. Unfertige Erzeugnisse und Halbfertigwaren	0	0
3. Lavori in corso su ordinazione		
3. Im Bau befindliche Erzeugnisse	1.864.173	697.058
4. Prodotti finiti e merci		
4. Fertige Erzeugnisse und Waren	509.930	488.491
5. Acconti		
5. Geleistete Anzahlungen	0	0
6. Altre		
6. Andere	0	0
Totale Rimanenze		
Summe Vorräte	2.374.103	1.185.549

ATTIVO - AKTIVA	31.12.2018	31.12.2017
II. Crediti con separata indicazione di quelli esigibili oltre l'esercizio successivo		
II. Forderungen, mit getrennter Angabe jener Forderungen, welche nicht innerhalb des nächsten Geschäftsjahres fällig sind		
1. Verso utenti e clienti:		
1. Forderungen aus Lieferungen und Leistungen esigibili entro l'esercizio successivo		
davon mit Restlaufzeit bis zu einem Jahr	12.084.787	7.761.917
esigibili oltre l'esercizio successivo		
davon mit Restlaufzeit über einem Jahr	0	0
2. Verso imprese controllate		
2. Forderungen gegenüber abhängigen Unternehmen	30	3.950
3. Verso imprese collegate		
3. Forderungen gegenüber verbundenen Unternehmen	0	0
4. Verso imprese controllanti:		
4. Forderungen gegenüber herrschenden Unternehmen:		
esigibili entro l'esercizio successivo		
davon mit Restlaufzeit bis zu einem Jahr	3.011.595	1.259.904
esigibili oltre l'esercizio successivo		
davon mit Restlaufzeit über einem Jahr		
5. Verso imprese sottoposte al controllo di controllanti:		
5. Forderungen gegenüber Unternehmen unter Kontrolle von herrschenden Unternehmen:	0	0
5-bis Crediti tributari		
5-bis Forderungen aus Steuern		
esigibili entro l'esercizio successivo		
davon mit Restlaufzeit bis zu einem Jahr	2.407	32.697
5-ter Imposte anticipate		
5-ter Vorausbezahlte Steuern	230.617	341.518
5-quater Verso altri:		
5-quater Sonstige Forderungen:		
a) Stato		
a) Staat	0	0
b) Regione		
b) Region	0	0
c) altri Enti territoriali		
c) Andere Gebietskörperschaften		
1. esigibili entro l'esercizio successivo		
1. davon mit Restlaufzeit bis zu einem Jahr	0	0
d) altri Enti del settore pubblico allargato		
d) Andere Körperschaften des erweiterten öffentlichen Dienstes	0	0
e) diversi:		
e) Andere:	0	0
1. esigibili entro l'esercizio successivo		
1. davon mit Restlaufzeit bis zu einem Jahr	69.784	56.979
2. esigibili oltre l'esercizio successivo		
2. davon mit Restlaufzeit über einem Jahr	0	0
Totali Crediti		
Summe Forderungen	15.399.220	9.456.964

ATTIVO - AKTIVA	31.12.2018	31.12.2017
III. Attività finanziarie che non costituiscono Immobilizzazioni		
III. Wertpapiere und Beteiligungen des Umlaufvermögens		
1. Partecipazioni in imprese controllate		
1. Anteile an abhängigen Unternehmen	0	0
2. Partecipazioni in imprese collegate		
2. Anteile verbundenen Unternehmen	0	0
3. Partecipazioni in imprese controllanti		
3. Anteile herrschenden Unternehmen	0	0
3-bis Partecipazioni in imprese sottoposte al controllo di controllanti		
3-bis Anteile an Unternehmen unter Kontrolle von herrschenden Unternehmen	0	0
4. Altre partecipazioni		
4. Andere Anteile	0	0
5. Strumenti finanziari derivati attivi		
5. Finanzinstrumente aktive Derivate	0	0
6. Altri titoli		
6. Sonstige Wertpapiere	2.219.055	2.169.138
	2.219.055	2.169.138
IV. Disponibilità liquide		
IV. Liquide Mittel		
1. Depositi bancari e postali presso:		
1. Guthaben bei Kreditinstituten und Postguthaben bei:		
a) Tesoreria		
a) Schatzamt	0	0
b) Banche		
b) Kreditinstituten	4.884.813	5.817.439
c) Poste		
c) Post	256.072	356.812
2. Assegni		
2. Schecks	0	0
3. Denaro e valori in cassa		
3. Kassenbestand	1.423	1.506
	5.142.308	6.175.757
TOTALE ATTIVO CIRCOLANTE		
SUMME UMLAUFVERMÖGEN	25.134.686	18.987.409

ATTIVO – AKTIVA	31.12.2018	31.12.2017
D. Ratei e Risconti, con separata indicazione del disaggio sui prestiti		
D. Rechnungsabgrenzungsposten mit getrennter Angabe des Disagio auf Anleihen		
1. Ratei attivi		
1. Transitorische Aktiva	0	0
2. Risconti attivi		
2. Antizipative Aktiva	131.668	127.805
3. Disaggi su prestiti		
3. Disagio auf Anleihen	0	0
	131.668	127.805
TOTALE ATTIVO		
BILANZSUMME	48.806.328	45.660.936

PASSIVITÀ - PASSIVA	31.12.2018	31.12.2017
A. PATRIMONIO NETTO:		
A. REINVERMÖGEN:		
I. Capitale sociale		
I. Gesellschaftskapital Kapital	20.000.000	20.000.000
II. Riserve da sovrapprezzo azioni		
II. Rücklage für Aktienaufgeld	241.517	241.517
III. Riserve di rivalutazione		
III. Aufwertungsrücklagen	10.758.140	10.758.140
IV. Fondo riserva legale		
IV. Gesetzliche Rücklage	645.243	642.404
V. Riserve statutarie e regolamentari:		
V. Satzungsmäßige Rücklagen:		
a) fondo rinnovo impianti		
a) Rücklage zur Erneuerung des Anlagenparkes	0	0
b) fondo finanziamento e sviluppo impianti		
b) Rücklage zur Finanzierung der Entwicklung von Anlagen	1.167.624	1.113.676
c) altre		
c) Sonstige Rücklagen	50.785	50.785
VI. Altre riserve, distintamente indicate:		
VI. Sonstige Rücklagen		
a) fondi contribuiti conto capitale per investimenti		
a) Kapitalrücklagen aus Investitionszuschüssen	2.330.752	2.330.752
b) per ammortamenti anticipati		
b) Rücklagen aus vorzeitiger Abschreibung	0	0
c) altre		
c) Sonstige Rücklagen	0	0
VII. Riserva per operazioni di copertura dei flussi finanziari attesi		
VII. Rücklage für Deckungsoperationen durch erwartete Finanzflüsse	0	0
VIII. Utili (perdite) portati a nuovo		
VIII. Gewinnvortrag (Verlustvortrag)	0	0
IX. Utile dell'esercizio		
IX. Jahresüberschuss	766.332	56.787
X. Riserva negativa per azioni proprie in portafoglio		
X. Negativrücklage für eigene Aktien im Portfeuille	0	0
TOTALE PATRIMONIO NETTO		
REINVERMÖGENSUMME	35.960.393	35.194.061
B. FONDI PER RISCHI E ONERI:		
B. RÜCKSTELLUNGEN		
1. Per trattamento di quiescenza e obblighi simili		
1. Rückstellungen für Ruhegeld und ähnliche Verpflichtungen	0	0
2. Per imposte, anche differite		
2. Steuerrückstellungen, auch für laufende Steuern	0	0

PASSIVITÀ - PASSIVA	31.12.2018	31.12.2017
3. Strumenti finanziari derivati passivi		
3. Finanzinstrumente negative Derivate	0	0
4. Altri		
4. Sonstige Rückstellungen	279.624	16.124
	279.624	16.124
C TRATTAMENTO DI FINE RAPPORTO DI LAVORO SUBORDINATO		
C. RÜCKSTELLUNG FÜR ABFERTIGUNG UND ÄHNLICHE VERPFLICHTUNGEN	758.648	943.733
D. DEBITI con separata indicazione, per ciascuna voce, degli importi esigibili oltre l'esercizio successivo:		
D. VERBINDLICHKEITEN mit getrennter Angabe der jeweiligen Rest- laufzeit über einem Jahr		
1. Prestiti obbligazionari		
1. Obligationendarlehen	0	0
2. Obbligazioni convertibili		
2. Wandelschuldverschreibungen	0	0
3. Debiti verso soci per finanziamenti		
3. Verbindlichkeiten gegenüber Gesellschafter für Finanzierungen	0	0
4. Debiti verso:		
4. Verbindlichkeiten gegenüber:		
a) Tesoriere		
a) Schatzamt	0	0
b) Banche		
b) Kreditinstituten	0	0
c) Poste		
c) Post	0	0
5. Debiti verso altri finanziatori		
5. Verbindlichkeiten gegenüber anderen Kreditgebern	0	0
6. Acconti:		
6. Erhaltene Anzahlungen		
esigibili entro l'esercizio successivo		
davon mit Restlaufzeit bis zu einem Jahr	1.913.798	744.555
esigibili oltre l'esercizio successivo		
davon mit Restlaufzeit über einem Jahr	0	0
7. Debiti verso fornitori		
7. Verbindlichkeiten auf Lieferungen und Leistungen		
esigibili entro l'esercizio successivo		
davon mit Restlaufzeit bis zu einem Jahr	2.476.645	2.544.388

PASSIVITÀ - PASSIVA	31.12.2018	31.12.2017
8. Debiti rappresentati da titoli di credito 8. Verbindlichkeiten aus Wechseln	0	0
9. Debiti verso imprese controllate 9. Verbindlichkeiten gegenüber anhängigen Unternehmen	156.819	86.240
10. Debiti verso imprese collegate 10. Verbindlichkeiten gegen verbundenen Unternehmen	0	0
11. Debiti verso imprese controllanti 11. Verbindlichkeiten gegenüber herrschenden Unternehmen		
a) per quote di utile di esercizio a) für Gewinnansprüche	0	0
b) per interessi: esigibili entro l'esercizio successivo	0	0
b) für Zinsen: davon mit Restlaufzeit bis zu einem Jahr	0	0
c) altri: esigibili entro l'esercizio successivo	0	0
c) Andere: davon mit Restlaufzeit bis zu einem Jahr	5.838.188	5.054.611
11-bis Debiti verso imprese sottoposte al controllo di controllanti 11-bis Verbindlichkeiten gegenüber Unternehmen unter Kontrolle herrschender Unternehmen		
12. Debiti tributari: esigibili entro l'esercizio successivo		
12. Verbindlichkeiten aus Steuern davon mit Restlaufzeit bis zu einem Jahr	379.822	302.113
13. Debiti verso istituti di previdenza e sicurezza sociale: esigibili entro l'esercizio successivo		
13. Verbindlichkeiten im Rahmen der sozialen Sicherheit davon mit Restlaufzeit bis zu einem Jahr	357.557	355.714
14. Altri debiti: esigibili entro l'esercizio successivo		
14. Sonstige Verbindlichkeiten davon mit Restlaufzeit bis zu einem Jahr	626.239	418.345
Totale Debiti Summe Verbindlichkeiten	11.749.069	9.505.966

PASSIVITÀ - PASSIVA	31.12.2018	31.12.2017
E. RATEI E RISCONTI, con separata indicazione dell'aggio sui prestiti		
E. RECHNUNGSABGRENZUNGSPOSTEN Mit getrennter Angabe des Agio auf Anleihen		
1. Ratei passivi		
1. Antizipative Passiva	0	0
2. Risconti passivi		
2. Transitorische Passiva	58.594	1.052
3. Aggi sui prestiti		
3. Agio auf Anleihen	0	0
	58.594	1.052
TOTALE PASSIVO BILANZSUMME	48.806.328	45.660.936

CONTO ECONOMICO - GEWINN- UND VERLUSTRECHNUNG

CONTO ECONOMICO GEWINN- UND VERLUSTRECHNUNG	Consuntivo Abschlußbil. 2018	Consuntivo Abschlußbil. 2017	Preventivo Haushaltsvoransch 2018
A. Valore della produzione			
A. Gesamtleistung			
1. Ricavi			
1. Erträge			
a) delle vendite e delle prestazioni			
a) aus Lieferungen und Leistungen	14.317.525	13.256.061	12.166.569
	14.317.525	13.256.061	12.166.569
2. Variazioni delle rimanenze di prodotti in corso di lavorazione, semilavorati e finiti			
2. Bestandsveränderungen unfertiger, halbfertiger und fertiger Erzeugnisse	0	0	0
3. Variazioni dei lavori in corso su ordinazione			
3. Bestandsveränderungen unfertiger Leistungen	1.167.115	430.256	14.458
4. Incrementi di immobilizzazioni per lavori interni			
4. Aktivierte Eigenleistungen			
a) Incr. di immobilizzaz. per lavori interni da spese per acquisti			
a) Zugänge des Anlageverm. aus aktiv. Eigenleist. für Ankäufe	0	0	0
b) Incrementi di immobilizzazioni per lavori interni da scorte di magazzino			
b) Zugänge des Anlagevermögens aus aktivierten Eigenleist. f. Lagerbestände	146.197	93.575	86.660
c) Incrementi di immobilizzaz. per lavori interni da spese personale			
c) Zugänge des Anlageverm. aus aktiv. Eigenleist. für Personalk.	66.130	45.404	59.962
d) Incrementi di immobilizzazioni per lavori interni da spese per prestazioni di servizi			
d) Zugänge des Anlagevermögens aus aktivierten Eigenleist. f. Dienstleistungen von Dritten	273.824	278.768	278.595
e) Incrementi di immobilizzazioni per lavori interni da imposte e tasse			
e) Zugänge des Anlagevermögens aus aktivierten Eigenleist. f. Steuern und Gebühren	0	0	0
	486.151	417.747	425.217
5. Altri ricavi e proventi			
5. Sonstige betriebliche Erträge			
a) diversi			
a) Sonstige			
1. proventi e ricavi diversi			
1. Sonstige Erträge	48.037	73.868	41.670
2. proventi da investimenti immobiliari			
2. Mieterträge	10.190	5.625	16.545
3. rimborsi diversi			
3. Verschiedene Rückvergütungen	77.063	46.890	44.265
b) corrispettivi			
b) Vergütungen	0	0	0
c) contributi in conto esercizio			
c) Beiträge	16.027	130	530
d) proventi straordinari caratteristici			
d) Außerordentliche Erträge der Geschäftstätigkeit	1.308.854	24.672	38.026
	1.460.171	151.185	141.036
TOTALE VALORE DELLA PRODUZIONE			
GESAMTSUMME DER GESAMTLEISTUNG	17.430.962	14.255.249	12.747.280

CONTO ECONOMICO GEWINN- UND VERLUSTRECHNUNG	Consuntivo Abschlußbil. 2018	Consuntivo Abschlußbil. 2017	Preventivo Haushaltsvoransch 2018
B. Costi della Produzione			
B. Herstellungskosten			
6. Per materie prime, sussidiarie, di consumo e di merci			
6. Aufwendungen für Roh-, Hilfs- und Betriebsstoffe und für bezogene Waren	972.561	890.273	794.798
7. Per servizi			
7. Aufwendungen für bezogene Dienstleistungen	8.208.143	6.622.958	4.964.916
8. Per godimento di beni di terzi			
8. Aufwendungen für Nutzung von Gütern Dritter	121.416	124.046	112.948
9. Per il personale			
9. Personalaufwand			
a) salari e stipendi			
a) Löhne und Gehälter	3.369.666	3.326.612	3.601.518
b) oneri sociali			
b) Soziale Abgaben und Aufwendungen	1.106.612	1.079.731	1.053.709
c) trattamento di fine rapporto			
c) Aufwendungen für Abfertigungen	74.293	73.350	66.305
d) trattamento di quiescenza e simili			
d) Aufwendungen für Ruhegeld und ähnliche Verpflichtungen	156.622	151.061	145.245
e) altri costi			
e) Sonstige Aufwendungen	266.812	205.002	224.533
	4.974.005	4.835.756	5.091.310
10. Ammortamenti e svalutazioni			
10. Abschreibungen und Abwertungen			
a) ammortamento delle immobilizzazioni immateriali			
a) Abschreibungen auf immaterielle Anlagewerte	459.633	380.958	325.399
b) ammortamento delle immobilizzazioni materiali			
b) Abschreibungen auf materielle Anlagewerte	940.328	1.096.151	1.172.061
c) altre svalutazioni delle immobilizzazioni			
c) Sonstige Abwertungen des Anlagevermögens	0	0	0
d) svalutazione dei crediti compresi nell'attivo circolante e delle disponibilità liquide			
d) Zuführung Rückstellung für Forderungsverl. des Umlaufverm. und der liquiden Mittel	314.104	202.616	237.010
	1.714.065	1.679.725	1.734.470
11. Variazioni delle rimanenze di materie prime, sussidiarie di consumo e di merci			
11. Bestandsveränderungen der Roh-, Hilfs- und Betriebsstoffe und der bezogenen Waren	-21.439	-63.644	-91.505
12. Accantonamenti per rischi			
12. Zuführung zu Rückstellungen für Risiken	263.500	0	0
13. Altri accantonamenti			
13. Zuführung zu sonstigen Rückstellungen	0	0	0

CONTO ECONOMICO GEWINN- UND VERLUSTRECHNUNG	Consuntivo Abschlußbil. 2018	Consuntivo Abschlußbil. 2017	Preventivo Haushaltsvoransch 2018
14. Oneri diversi di gestione			
14. Sonstige betriebliche Aufwendungen			
a) imposte e tasse			
a) Steuern und Gebühren	81.360	85.533	92.985
b) spese generali			
b) Allgemeine Aufwendungen	32.866	25.996	28.192
c) minusvale da alienaz. di immobilizzaz. tecniche caratteristiche			
c) Verluste aus dem Abgang von Gegenst. des Sachanlageverm.	10.523	18.234	0
d) sopravvenienze passive ed insussistenze attive			
d) Periodenfremde Aufwendungen und nicht bestehende Erträge	122.790	30.033	14.343
	247.539	159.796	135.520
TOTALE COSTI DELLA PRODUZIONE			
GESAMTSUMME DER HERSTELLUNGSKOSTEN	16.479.810	14.248.911	12.742.457
Differenza tra valore e costi della produzione (A-B)			
Betriebsergebnis (A-B)	951.152	6.338	4.823
C. Proventi e oneri finanziari			
C. Erträge und Aufwendungen im Finanzierungsbereich			
15. Proventi da partecipazioni			
15. Erträge aus Anteilen und Beteiligungen			
a) in imprese controllate			
a) aus abhängigen Unternehmen	0	0	0
b) in imprese collegate			
b) aus verbundenen Unternehmen	0	0	0
c) in altre imprese			
c) aus sonstigen Unternehmen	0	0	0
	0	0	0
16. Altri proventi finanziari			
16. Sonstige Erträge im Finanzierungsbereich			
a) da crediti iscritti nelle immobilizzazioni verso:			
a) Aus Ausleihungen des Finanzanlagevermögens			
1. imprese controllate			
1. an abhängigen Unternehmen	0	0	0
2. imprese collegate			
2. an verbundenen Unternehmen	0	0	0
3. imprese controllanti			
3. an herrschenden Unternehmen	0	0	0
4. imprese sottoposte al controllo delle controllanti			
4. Unternehmen unter Kontrolle herrschender Unternehmen	0	0	0
b) da titoli iscritti nelle immobilizzazioni che non costituiscono partecipazioni			
b) Aus Wertpapieren des Finanzanlagevermögens, die keine Anteile darstellen	0	0	0
c) da titoli iscritti nell'attivo circolante che non costituiscono partecipazioni			
c) Aus Wertpapieren des Umlaufverm. die keine Anteile darstellen	49.918	46.117	47.327

CONTO ECONOMICO GEWINN- UND VERLUSTRECHNUNG	Consuntivo Abschlußbil. 2018	Consuntivo Abschlußbil. 2017	Preventivo Haushaltsvoransch 2018
d) proventi diversi dai precedenti da:			
d) Sonstige Erträge			
1. imprese controllate			
1. aus abhängigen Unternehmen	0	0	0
2. imprese collegate			
2. aus verbundenen Unternehmen	0	0	0
3. imprese controllanti			
3. an herrschenden Unternehmen	0	0	0
4. imprese sottoposte al controllo delle controllanti			
4. Unternehmen unter Kontrolle herrschender Unternehmen	0	0	
5. altri			
5. aus sonstigen Unternehmen	67.049	58.423	55.922
	116.966	104.540	103.249
17. Interessi e altri oneri finanziari verso:			
17. Zinsen und ähnliche Aufwendungen			
1) imprese controllate			
1) an abhängigen Unternehmen	6.217	0	0
2) imprese collegate			
2) an verbundenen Unternehmen	0	0	0
3) imprese controllanti			
3) an herrschenden Unternehmen	0	0	0
4) altri interessi ed oneri			
4) Sonstige Zinsen und ähnliche Aufwendungen	70	122	171
17.bis Utili e perdite su cambi			
17.bis Gewinn und Verlust wegen Kursschwankung	0	0	0
	6.287	122	171
TOTALE PROVENTI ED ONERI FINANZIARI (15+16-17)			
ZINSERGERBNIS, NETTO (15+16+17)	110.679	104.418	103.078
D. Rettifiche di valore di attività e passività finanziarie			
D. Wertberichtigungen auf aktive und passiva Finanzanlagen			
18. Rivalutazioni:			
18. Aufwertungen und Zuschreibungen			
a) di partecipazioni			
a) von Anteilen	0	0	0
b) di immobilizzazioni finanziarie che non costituiscono partecipazioni			
b) von Finanzanlagen, die keine Anteile darstellen	0	0	0
c) di titoli iscritti nell'attivo circolante che non costituiscono partecipazioni			
c) von Wertpapieren des Umlaufvermögens, die keine Anteile darstellen	0	0	0
d) di strumenti finanziari derivati			
d) von Finanzinstrumenten Derivate	0	0	0
	0	0	0
19. Svalutazioni:			
19. Abwertungen und Abschreibungen			
a) di partecipazioni			
a) von Anteilen	0	0	0
b) di immobilizzazioni finanziarie che non costituiscono partecipazioni			
b) von Finanzanlagen, die keine Anteile darstellen	0	0	0
c) di titoli iscritti nell'attivo circolante che non costituiscono partecipazioni			
c) von Wertpapieren des Umlaufvermögens, die keine Anteile darstellen	0	0	0

CONTO ECONOMICO GEWINN- UND VERLUSTRECHNUNG	Consuntivo Abschlußbil. 2018	Consuntivo Abschlußbil. 2017	Preventivo Haushaltsvoransch 2018
d) di strumenti finanziari derivati			
d) von Finanzinstrumenten Derivate	0	0	0
	0	0	0
TOTALE DELLE RETTIFICHE (18-19)			
GESAMTSUMME WERTBERICHTIG. AUF FINANZANLAGEN (18-19)	0	0	0
Risultato prima delle imposte (A-B+C+D)			
Ergebnis vor den Steuern (A-B+C+D)	1.061.831	110.756	107.901
20. Imposte sul reddito di esercizio			
20. Steuern vom Einkommen und vom Ertrag			
a) imposte correnti			
a) laufende Steuern	-184.598	-78.374	-112.316
b) imposte differite			
b) latente Steuern	-110.901	24.405	45.683
	-295.499	-53.969	-66.633
21. Utile(perdita) dell'esercizio			
21. Jahresüberschuß (Jahresfehlbetrag)	766.332	56.787	41.268

**RENDICONTO FINANZIARIO (FONTI / IMPIEGHI) / Rendiconto finanziario per l'esercizio chiuso al
31/12/2018**

**KAPITALFLUSSRECHNUNG (MITTELHERKUNFT /- VERWENDUNG) / Kapitalflussrechnung zum
31.12.2018**

A. Flussi finanziari derivanti dalla gestione reddituale (metodo indiretto)

Utile (perdita) dell'esercizio	€ 766.332
Imposte sul reddito	€ 295.499
Interessi passivi/(interessi attivi) (Dividendi)	-€ 110.679
(Plusvalenze)/minusvalenze derivanti dalla cessione di attività	€ 0
1. Utile (perdita) dell'esercizio prima d'imposte sul reddito, interessi, dividendi e plus/minusvalenze da cessione	€ 951.152
Rettifiche per elementi non monetari che non hanno avuto contropartita nel capitale circolante	
Accantonamenti ai fondi	€ 494.415
Ammortamenti delle immobilizzazioni	€ 1.399.961
Svalutazioni per perdite durevoli di valore	€ 0
Altre rettifiche per elementi non monetari	
2. Flusso finanziario prima delle variazioni del ccn	€ 1.894.376
Variazioni del capitale circolante netto	
Decremento/(incremento) delle rimanenze	-€ 1.188.554
Decremento/(incremento) dei crediti vs clienti	-€ 4.322.870
Incremento/(decremento) dei debiti verso fornitori	€ 1.101.500
Decremento/(incremento) ratei e risconti attivi	-€ 3.863
Incremento/(decremento) ratei e risconti passivi	€ 57.542
Altre variazioni del capitale circolante netto	-€ 555.492
3. Flusso finanziario dopo le variazioni del ccn	-€ 4.911.736
Altre rettifiche	
Interessi incassati/(pagati)	€ 110.679
(Imposte sul reddito pagate)	-€ 217.790
Dividendi incassati	
Utilizzo dei fondi	-€ 416.000
4. Flusso finanziario dopo le altre rettifiche	-€ 523.111
Flusso finanziario della gestione reddituale (A)	-€ 2.589.319

B. Flussi finanziari derivanti dall'attività d'investimento

Immobilizzazioni materiali	€ 2.791.437
(Investimenti)	€ 0
Prezzo di realizzo disinvestimenti	€ 2.791.437
Immobilizzazioni immateriali	-€ 1.275.745
(Investimenti)	€ 1.275.745
Prezzo di realizzo disinvestimenti	€ 0
Immobilizzazioni finanziarie	€ 90.096
(Investimenti)	€ 0
Prezzo di realizzo disinvestimenti	€ 90.096
Attività Finanziarie non immobilizzate	-€ 49.917
(Investimenti)	€ 49.917
Prezzo di realizzo disinvestimenti	€ 0
Flusso finanziario dell'attività di investimento (B)	€ 1.555.871

C. Flussi finanziari derivanti dall'attività di finanziamento

Mezzi di terzi	
Incremento (decremento) debiti a breve verso banche	€ 0
Accensione finanziamenti	€ 0
Rimborso finanziamenti	€ 0
Mezzi propri	
Aumento di capitale a pagamento	€ 0
Cessione (acquisto) di azioni proprie	€ 0
Dividendi (e acconti su dividendi) pagati	€ 0
Flusso finanziario dell'attività di finanziamento (C)	€ 0
Incremento (decremento) delle disponibilità liquide (a ± b ± c)	-€ 1.033.448
Disponibilità liquide al 1 gennaio	€ 6.175.757
Disponibilità liquide al 31 dicembre	€ 5.142.308

**NOTA INTEGRATIVA AL BILANCIO D'ESERCIZIO
BILANZHANG**

STRUTTURA E CONTENUTO DEL BILANCIO

Il Bilancio d'esercizio 2018 è conforme alle disposizioni di legge ed ai corretti principi contabili.

Esso è redatto in conformità alla normativa del Codice Civile ed è costituito dallo Stato Patrimoniale (redatto in conformità allo schema degli art. 2424 e 2424 bis del Codice Civile), dal Conto Economico (redatto in conformità allo schema di cui agli art. 2425 e 2425/bis del Codice Civile), dal Rendiconto Finanziario e dalla presente Nota Integrativa.

La Nota Integrativa ha la funzione di fornire l'illustrazione, l'analisi ed, in alcuni casi, l'integrazione dei dati di Bilancio e contiene le informazioni richieste dall'art. 2427 del Codice Civile.

La struttura e la composizione del bilancio di esercizio sono stati modificati dal D.Lgs.139/2015 (in attuazione della direttiva europea 34/2013), che ha altresì aggiornato alcuni criteri di valutazione.

L'Organismo Italiano di Contabilità (OIC) ha, di conseguenza, revisionato i principi contabili in vigore, emanando nel corso dell'anno 2017 le versioni aggiornate degli stessi

Di seguito si riportano le principali novità introdotte:

- introduzione del criterio della prevalenza della sostanza;
- introduzione del criterio di rilevanza (e dunque di materialità);
- modifiche alla valutazione ed esposizione in nuove voci degli strumenti finanziari derivati;
- modifica del criterio di ammortamento dell'avviamento secondo la vita utile;

FORM UND INHALT DES JAHRESABSCHLUSSES

Der Jahresabschluss 2018 ist gemäß den gesetzlichen Bestimmungen und der allgemeinen buchhalterischen Prinzipien erstellt worden.

Der Anhang ist unter Beachtung der Bestimmungen des italienischen Bürgerlichen Gesetzbuches erstellt worden, und er besteht aus der Bilanz (verfasst nach den Grundsätzen der Art. 2424 und 2424/bis des italienischen Bürgerlichen Gesetzbuches), der Gewinn- und Verlustrechnung (verfasst nach den Grundsätzen der Art. 2425 und 2425/bis des italienischen Zivilgesetzbuches), aus der Kapitalflussrechnung und des vorliegenden Anhangs.

Der Anhang soll hierbei eine genauere Analyse und Vervollständigung der Bilanzdaten liefern und er enthält die vom Artikel 2427 des italienischen Zivilgesetzbuches vorgesehenen Informationen.

Die Struktur und Zusammensetzung der Jahresbilanz wurden laut Gesetzesdekret 139/2015 (in Anwendung der EU-Richtlinie 34/2013) verändert. Das Dekret hat auch einige Bewertungskriterien verändert.

Die Italienische Buchhaltungs-Vereinigung (OIC) hat dementsprechend die gültigen Buchhaltungsprinzipien überarbeitet und im Laufe des Jahres 2017 aktualisierte Versionen derselben herausgegeben.

In der Folge werden die wichtigsten Neuerungen wiedergegeben:

- Einführung des Kriteriums der Vorherrschaft der Substanz vor der Form;
- Einführung des Kriteriums der Relevanz (also der Gegenständlichkeit);
- Veränderung der Bewertung und Ausweisung unter neuen Posten der Finanzinstrumente Derivate;
- Veränderung des Abschreibungskriteriums für Gründungskosten nach der Nutzungsdauer;

- abolizione dei conti d'ordine in calce allo stato patrimoniale con conseguente introduzione di analoghi informativi nella nota integrativa;
 - abolizione dei costi e ricavi straordinari nel conto economico;
 - evidenza dei rapporti con le società sottoposte al controllo delle controllanti (partecipazioni, crediti, debiti, costi e ricavi);
 - eliminazione dei costi di ricerca e di pubblicità tra le immobilizzazioni immateriali;
 - spostamento della voce azioni proprie dall'attivo al patrimonio netto con segno negativo.
- Abschaffung der Ordnungskonten am Ende des Vermögensteils mit gleichzeitiger Einführung einer Erklärung im Bilanzanhang;
 - Abschaffung der separaten Ausweisung der außerordentlichen Aufwendungen und Erträge in der GuV-Rechnung;
 - Ausweisung des Verhältnisses zu Unternehmen unter der Kontrolle herrschender Unternehmen (Beteiligungen, Forderungen, Verbindlichkeiten, Aufwendungen und Erträge);
 - Abschaffung der Aktivierbarkeit der Forschungs- und Werbekosten unter den immateriellen Anlagegütern;
 - Verschiebung des Postens eigene Aktien aus der Aktiva unter das Eigenkapital mit negativem Vorzeichen.

Ai sensi dell'OIC 29, i cambiamenti dei principi contabili comportano l'applicazione retroattiva all'inizio del 2017, pertanto i dati del bilancio dell'esercizio 2015 sono stati adattati per tener conto sia della nuova struttura del bilancio sia dei nuovi principi contabili.

Si specifica comunque che l'applicazione dei nuovi principi a partire dal 2017 non ha avuto alcun effetto significativo.

Inoltre, vengono fornite tutte le informazioni complementari ritenute necessarie a dare una rappresentazione veritiera e corretta, anche se non richieste da specifiche disposizioni di legge.

Im Sinne des OIC 29 wurden die veränderten Buchhaltungsprinzipien nachträglich auch auf das Jahr 2017 angewandt. Daher wurden die Daten des Geschäftsjahrs 2015 angepasst, um der neuen Bilanzstruktur und den neuen Buchhaltungsprinzipien zu entsprechen.

Man weist jedoch darauf hin, dass die Anwendung der neuen Prinzipien ab dem Jahr 2017 keine wesentlichen Auswirkungen hatte.

Außerdem werden alle weiteren Informationen geliefert, um ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage der Gesellschaft darzustellen, auch wenn diese nicht gesetzlich vorgeschrieben sind.

CRITERI DI VALUTAZIONE

I criteri di valutazione, adottati per la redazione del bilancio al 31 dicembre 2018 in osservanza dell'art. 2426 del Codice Civile sono rimasti invariati rispetto all'esercizio precedente, ad eccezione di quelli modificati dal D.Lgs 139/2015.

Immobilizzazioni immateriali

Le immobilizzazioni immateriali sono iscritte al costo di acquisto o di produzione, comprensivo di oneri accessori e vengono ammortizzate sistematicamente per il periodo della loro prevista utilità futura.

Immobilizzazioni materiali

Sono iscritte al costo di acquisto o di produzione. Nel costo sono compresi gli oneri ed i costi diretti ed indiretti per la quota ragionevolmente imputabile al bene.

Le immobilizzazioni sono sistematicamente ammortizzate in ogni esercizio a quote costanti sulla base di aliquote economico tecniche determinate in relazione alle residue possibilità di utilizzo dei beni.

Le aliquote applicate sono riportate nella sezione relativa alle note di commento dell'attivo.

Rivalutazioni

Nella storia dell'Azienda Servizi Municipalizzati di Merano Spa sono state effettuate diverse rivalutazioni.

Quella più remota risale all'anno 1975 quando, in base alla legge 576/1975, c'è stata una rivalutazione monetaria delle immobilizzazioni materiali del settore Gas. Questa rivalutazione, pari ad un importo complessivo di Euro 49.173, ha interessato varie categorie fiscali di cespiti del servizio Gas.

BEWERTUNGSKRITERIEN

Hinsichtlich der Bewertung wurden für die Bilanz am 31. Dezember 2018, unter Berücksichtigung des Artikels 2426 des italienischen Bürgerlichen Gesetzbuches, die Kriterien des Vorjahres verwendet, außer jene, die durch das Gesetzesdekret 139/2015 geändert wurden.

Immaterielle Anlagewerte

Die immateriellen Anlagewerte sind zu Anschaffungs- oder Produktionskosten zuzüglich der direkten Entstehungskosten angesetzt und werden systematisch in der vorgesehenen Nutzungsdauer abgeschrieben.

Materielle Anlagewerte

Die materiellen Anlagewerte sind zu Anschaffungs- oder Produktionskosten angesetzt. Die Kosten enthalten die direkten und indirekten Entstehungskosten, welche dem jeweiligen Anlagegut zuschreibbar sind.

Die Abschreibungen auf die Gegenstände des Sachanlagevermögens werden in jedem Geschäftsjahr zu gleichbleibenden Quoten, gemäß wirtschaftlich-technischer Abschreibungssätze abgeschrieben, die aufgrund der möglichen Restnutzungsdauer bestimmt werden.

Die angewandten Abschreibungsprozentsätze werden im Anhang angeführt.

Neubewertungen

In der Geschichte der Stadtwerke Meran AG kam es zu verschiedenen Aufwertungen.

Die älteste geht auf das Jahr 1975 zurück, als es aufgrund des Gesetzes 576/1975 zu einer inflationsausgleichenden Aufwertung der materiellen Anlagegüter des Gaswerks kam. Diese betraf mehrere Steuerkategorien des Gaswerks mit einem Gesamtwert von 49.173 Euro.

Una rivalutazione identica é avvenuta nell'anno 1983, che ha interessato però anche i cespiti del servizio Igiene Urbana. In quella occasione si è registrato un aumento complessivo del valore delle immobilizzazioni materiali per un importo di Euro 477.135.

In data 01/03/1994, in occasione della trasformazione dell'Azienda in azienda speciale, è stata effettuata una rivalutazione dei cespiti del servizio Gas per Euro 7.132.566 e del servizio Igiene Urbana per Euro 1.456.066. Tale rivalutazione, prevista dalla legge 142/1990, ha subito poi una riduzione di Euro 173.796 in occasione della cessione della gestione del servizio Gas avvenuta nel 2004. Anche per questa rivalutazione non sono più identificabili i singoli cespiti interessati.

In occasione della trasformazione da azienda speciale in società per azioni, avvenuta in data 01/01/2001, i terreni del servizio Acqua sono stati rivalutati per Euro 140.331.

La rivalutazione dell'anno 2008 invece, effettuata ai sensi della legge 185/2008, ha portato un incremento del valore della sede principale di Viale Europa 4 per complessivi Euro 1.487.181. Si è optato per lo scioglimento del fondo ammortamento del cespite, allungando così i tempi di ammortamento dello stesso, lasciando invariati gli ammortamenti stessi.

Immobilizzazioni finanziarie

Le immobilizzazioni finanziarie sono iscritte con il metodo del costo. Esse comprendono partecipazioni detenute durevolmente e crediti finanziari a lungo periodo.

Rimanenze

I lavori in corso su ordinazione sono valutati in base allo stato di avanzamento dei lavori.

Le rimanenze sono iscritte al minore tra il costo di acquisto o di produzione, determinato secondo il metodo del costo medio ponderato ed il valore di presumibile realizzazione desumibile dall'andamento del

Eine identische Aufwertung erfolgte auch im Jahr 1983, von der aber auch Anlagegüter der Umweltdienste betroffen waren. Bei jener Gelegenheit wurde ein Aufwertung der materiellen Anlagegüter von insgesamt 477.135 Euro vorgenommen.

Am 01.03.1994 kam es aufgrund der Umwandlung des Betriebes in einen Sonderbetrieb wiederum zu einer Aufwertung der Anlagegüter des Gasbereichs um 7.132.566 Euro und jene der Umweltdienste um 1.456.066 Euro. Diese Aufwertung, welche aufgrund des Gesetzes 142/1990 vorgenommen wurde, wurde zum Zeitpunkt der Abtretung der Führung des Gaswerks im Jahre 2004 um 173.796 Euro reduziert. Auch bei dieser Aufwertung ist zum heutigen Zeitpunkt eine Identifizierung der betroffenen Anlagegüter nicht mehr möglich.

In Zusammenhang mit der Umwandlung des Sonderbetriebes in eine Aktiengesellschaft (01.01.2001), wurden die Grundstücke des Wasserwerks um 140.331 Euro aufgewertet.

Die Aufwertung des Jahres 2008, welche aufgrund des Gesetzes 185/2008 vorgenommen wurde, führte dazu, dass der Hauptsitz in der Europadallee 4 einen Wertzuwachs von 1.487.181 Euro erfuhr. Hierfür wurde die Möglichkeit der Auflösung des bestehenden Wertberichtigungsfonds jenes Anlageguts gewählt, wodurch sich dessen Abschreibungsdauer entsprechend verlängert, die Abschreibungsquoten jedoch unverändert bleiben.

Finanzanlagen

Die Finanzanlagen sind zu Anschaffungskosten angesetzt. Sie beinhalten Beteiligungen, welche langfristig gehalten werden, sowie langfristige Forderungen.

Vorräte

Die Bestände unfertiger Leistungen werden aufgrund der Baufortschritte bewertet.

Unter Einhaltung des Niederstwertprinzips sind die Vorräte zum geringeren Wert zwischen dem gewogenen Mittelwert der Einkaufskosten oder Produktionskosten und dem Marktwert bewertet worden (wahrscheinlicher

mercato (valore presumibile di realizzo, ovvero valore di sostituzione); la svalutazione viene eliminata negli esercizi successivi se vengono meno i motivi della stessa.

Crediti

I crediti sono iscritti secondo il presumibile valore di realizzo al netto di un'eventuale svalutazione secondo il principio della prudenza.

Ratei e risconti

Sono iscritte in tali voci quote di costi e proventi, comuni a due o più esercizi, per realizzare il principio della competenza temporale.

Le disponibilità liquide

Le disponibilità liquide sono iscritte al loro valore nominale.

Fondi per rischi ed oneri

I fondi rischi ed oneri sono stanziati per coprire perdite o debiti, di esistenza certa o probabile, dei quali tuttavia alla chiusura dell'esercizio non erano determinabili l'ammontare o la data di sopravvenienza.

I fondi per rischi ed oneri vengono determinati nella misura in cui, secondo il principio della prudenza e secondo l'esperienza maturata, essi possano coprire tutti i rischi conoscibili.

Fondo trattamento di fine rapporto da lavoro subordinato

Il fondo trattamento di fine rapporto viene stanziato per coprire l'intera passività maturata nei confronti dei dipendenti, in conformità alla legislazione vigente ed ai contratti collettivi di lavoro ed integrativi aziendali.

Tale passività è soggetta a rivalutazione a mezzo di indici.

Erlöswert oder Wert der Wiederbeschaffung). Eventuelle Abwertungen werden in darauffolgenden Geschäftsjahren umgebucht, wenn sie nicht mehr gerechtfertigt sind.

Forderungen

Die Forderungen sind mit ihrem realisierbaren Wert angesetzt, wobei eventuell eine Wertberichtigung gemäß der kaufmännischen Vorsicht abgesetzt wird.

Rechnungsabgrenzungen

Die Rechnungsabgrenzungen werden nach dem Grundsatz der perioden-gerechten Erfassung von Geschäftsvorfällen angesetzt.

Liquide Mittel

Die liquiden Mittel wurden zu ihrem Nominalwert ausgewiesen.

Rückstellungen für Risiken und Lasten

Die Rückstellung für Risiken und Lasten wird gebildet, um wahrscheinliche oder sichere Verluste, deren genauer Betrag oder Ereignisdatum zum Zeitpunkt des Abschlusses der Jahresbilanz nicht exakt bestimmbar ist, abdecken zu können.

Rückstellungen für Risiken und Lasten werden in Höhe des Betrages angesetzt, der nach vernünftiger kaufmännischer Beurteilung unter Berücksichtigung der Erfahrungen der Vergangenheit erforderlich ist, um alle erkennbaren Risiken abzudecken.

Rückstellung für Abfertigungsansprüche der Mitarbeiter

Die Rückstellung für Abfertigungsansprüche der Mitarbeiter wird unter Berücksichtigung der geltenden gesetzlichen Bestimmungen und der Kollektivverträge ermittelt.

Diese Rückstellung unterliegt der Aufwertung anhand von gesetzlich vorgeschriebenen Indexziffern.

Debiti

I debiti sono iscritti al valore nominale.

Crediti e debiti di durata ultrannuale

I crediti e debiti di durata ultrannuale, sorti posteriormente al 1° gennaio 2017, sono iscritti inizialmente al valore nominale ridotto dei premi o sconti di emissione; tale valore è incrementato o diminuito dall'ammortamento (calcolato con la logica finanziaria applicando il criterio del costo ammortizzato) dei costi di transazione pagati una tantum e dell'eventuale differenza tra valore di iscrizione iniziale e valore nominale a scadenza.

Il costo ammortizzato non è applicato quando la sua applicazione è irrilevante rispetto al valore d'iscrizione iniziale.

Contributi in conto impianti

I contributi in conto impianti sono iscritti, quando i relativi importi maturati divengono certi e vengono portati in diminuzione del costo sostenuto per l'acquisto del cespite.

Riconoscimento di ricavi

I ricavi per la vendita dei prodotti e dei servizi sono riconosciuti al momento del passaggio di proprietà, che generalmente coincide con il consumo o con la prestazione del servizio.

Variazioni dei lavori in corso su ordinazione

La relativa voce viene iscritta in base ai corrispettivi maturati ai sensi dell'art. 2426 comma 11 del Codice Civile.

Imposte sul reddito dell'esercizio

Verbindlichkeiten

Die Verbindlichkeiten sind mit ihrem Nominalwert angesetzt.

Forderungen und Verbindlichkeiten mit mehrjähriger Laufzeit

Jene Forderungen und Verbindlichkeiten mit mehrjähriger Laufzeit, die nach dem 1. Jänner 2017 entstanden sind, sind anfänglich mit ihrem Nennwert, reduziert um Ausgabepremien und -skonti, eingeschrieben. Dieser Wert wird um die Abschreibung der bezahlten Transaktionskosten und der eventuellen Differenz zwischen anfänglich eingeschriebenem Wert und Nominalwert bei Fälligkeit erhöht oder reduziert (berechnet laut Finanzlogik nach Kriterium der abgeschriebenen Kosten).

Die abgeschriebenen Kosten werden nicht angewandt, wenn die Anwendung im Vergleich zum anfänglichen Einschreibewert unbedeutend ist.

Investitionszuschüsse

Die Investitionszuschüsse für Anlagen sind gemäß den geltenden zivilrechtlichen Bestimmungen erfasst. Die diesbezüglich angereiften Beträge werden realisierbar und folglich von den Einkaufskosten des Anlagegutes in Abzug gebracht.

Erlöse

Die Erlöse aus dem Verkauf von Produkten und Dienstleistungen werden zum Zeitpunkt der Eigentumsübertragung, welcher normalerweise mit dem Zeitpunkt des Verbrauches oder der Erbringung der Dienstleistung übereinstimmt, verbucht.

Bestandsveränderungen im Bau befindliche Anlagen auf Bestellung

Der diesbezügliche Posten wird aufgrund der angereiften Erträge im Sinne des Art. 2426 Absatz 11 des italienischen Zivilgesetzbuches ausgewiesen.

Steuern auf dem Einkommen des Geschäftsjahres

Sono iscritte in base al reddito imponibile in conformità alle disposizioni in vigore, tenendo conto delle esenzioni applicabili e dei crediti d'imposta spettanti.

Qualora si verificano delle differenze temporanee tra il risultato dell'esercizio ed il reddito imponibile ai fini IRES ed IRAP, l'imposta temporaneamente differita (attiva o passiva) è calcolata tenendo conto dell'aliquota fiscale ordinaria. Il calcolo delle imposte differite viene conteggiato ogni anno ed indicato in nota integrativa. Le imposte differite attive vengono totalmente o parzialmente contabilizzate nel rispetto della prudenza.

Adattamento del bilancio dell'esercizio precedente

Nell'allegato bilancio sono stati indicati gli importi delle corrispondenti voci dell'esercizio 2017.

Alcune voci dell'esercizio precedente sono state riclassificate per renderle paragonabili a quelle dell'esercizio 2018.

Die Steuern wurden gemäß den geltenden Bestimmungen aufgrund der Steuerbemessungsgrundlage eingetragen, wobei die zustehenden Freibeträge und Steuerguthaben berücksichtigt wurden.

Sollten sich zeitweilige Unterschiede zwischen dem Jahresergebnis und der Steuerbemessungsgrundlage für die Entrichtung der Körperschaftsteuer IRES und regionalen Wertschöpfungssteuer IRAP ergeben, wird die latente Steuer unter Berücksichtigung des normalen Steuerhebesatzes berechnet. Die Berechnung der latenten Steuern erfolgt jährlich und wird im Anhang angeführt. Die aktiven latenten Steuern werden unter Einhaltung des Prinzips der kaufmännischen Vorsicht zur Gänze oder nur teilweise bilanziert.

Anpassung des Jahresabschlusses des vorhergehenden Jahres

In der beiliegenden Bilanz sind die entsprechenden Beträge des Jahres 2017 angegeben.

Einige Bilanzposten des vorhergehenden Jahres wurden neu eingeteilt, um sie mit jenen des Geschäftsjahres 2018 vergleichbar zu machen.

**COMMENTI ALLE PRINCIPALI VOCI DELLO STATO PATRIMONIALE
ERLÄUTERUNGEN ZU DEN EINZELNEN POSTEN DER VERMÖGENSBILANZ**

**ATTIVITÀ
AKTIVA**

B. IMMOBILIZZAZIONI

B. ANLAGEVERMÖGEN

**RIEPILOGO GENERALE VARIAZIONI ED AMMORTAMENTI CESPITI
ALLGEMEINE ÜBERSICHT ÜBER VERMÖGENSÄNDERUNGEN UND ABSCHREIBUNGEN**

cespiti ammortizzabili / Vermögensteile				divisa / Währung	
valore originario / Anfangswert 01.01.2018	investimenti / Investitionen 2018	dismissioni / Auflassungen 2018	giroc. cespiti / Umbuch.Anlagen 2018		valore al / Wert zum 31.12.2018
Fondo ammort. / Abschr. Fonds 01.01.2018	ammortamenti / Abschreibungen 2018	storni f.do amm. / Storni Abschr.fonds 2018	giroc. f.do ammort. / Umbuch.Abschr.fonds 2018		f.do ammort. al / Abschr.fonds zum 31.12.2018
valore residuo / Restbuchwert 01.01.2018					valore residuo / Restbuchwert 31.12.2018
Costi di sviluppo / Entwicklungskosten				EUR	
145.308,68	17.386,69	0,00	45.000,00		207.695,37
-22.188,87	-36.365,07	0,00	0,00		-58.553,94
123.119,81					149.141,43
Concess.,lic.,marchi / Konzess., Lizenzen, Markenrechte				EUR	
587.332,30	53.400,00	0,00	0,00		640.732,30
-581.525,56	-17.221,16	0,00	0,00		-598.746,72
5.806,74					41.985,58
diritto di concess. rete idrica / Konzessionsrecht Wassernetz				EUR	
11.346.514,80	0,00	0,00	0,00		11.346.514,80
-6.096.749,55	-281.362,50	0,00	0,00		-6.378.112,05
5.249.765,25					4.968.402,75
diritto di concess. terreni / Konzessionsrecht Grundstücke				EUR	
2.496.283,47	0,00	0,00	0,00		2.496.283,47
0,00	0,00	0,00	0,00		0,00
2.496.283,47					2.496.283,47
diritto di concess. Imp. Sollevam./ Konzessionsrecht Hebeanlage				EUR	
45.423,92	0,00	0,00	45.205,89		90.629,81
-45.423,92	0,00	0,00	-45.205,89		-90.629,81
0,00					0,00
diritto di concess. serbatoi / Konzessionsrecht Speicher				EUR	
1.648.977,89	0,00	0,00	0,00		1.648.977,89
-1.184.440,99	-32.979,59	0,00	0,00		-1.217.420,58
464.536,90					431.557,31
diritto di concess. Opere idr. fisse / Konzessionsrecht fixe hydraul. Anlagen				EUR	
214.659,93	0,00	0,00	1.617.117,19		1.831.777,12
-102.024,38	-45.794,43	0,00	-692.186,13		-840.004,94
112.635,55					991.772,18
Spese incrementali beni di terzi /				EUR	
1.696.087,48	224.910,82	0,00	55.116,66		1.976.114,96
-174.428,91	-45.910,11	0,00	0,00		-220.339,02
1.521.658,57					1.755.775,94
immob.immat. in corso e acconti Acqua / immat. Anlagevermö.g.i.Bau u. Akkontozahl.				EUR	
51.850,50	0,00	0,00	-45.000,00		6.850,50
0,00	0,00	0,00	0,00		0,00
51.850,50					6.850,50
Diritti reali - servitù / Realrechte und Servituten				EUR	
48.984,91	0,00	0,00	0,00		48.984,91
-48.984,91	0,00	0,00	0,00		-48.984,91
0,00					0,00

TOTALE IMMOB.IMMATERIALI						
SUMME IMMATERIELLE ANLAGEGÜTER						
	18.281.423,88	295.697,51	0,00	1.717.439,74	0,00	20.294.561,13
	-8.255.767,09	-459.632,86	0,00	-737.392,02	0,00	-9.452.791,97
	10.025.656,79	0,00	0,00	0,00	0,00	10.841.769,16
RIEPILOGO GENERALE VARIAZIONI ED AMMORTAMENTI CESPITI						
ALLGEMEINE ÜBERSICHT ÜBER VERMÖGENSÄNDERUNGEN UND ABSCHREIBUNGEN						
cespiti ammortizzabili / Vermögenssteile					divisa / Währung	
valore originario / Anfangswert 01.01.2018	investimenti / Investitionen 2018	dismissioni / Auflassungen 2018	giroc. cespiti / Umbuch.Anlagen 2018			valore al / Wert zum 31.12.2018
Fondo ammort. / Abschr. Fonds 01.01.2018	ammortamenti / Abschreibungen 2018	storni f.do amm. / Storni Abschr.fonds 2018	giroc. f.do ammort. / Umbuch.Abschr.fonds 2018			f.do ammort. al / Abschr.fonds zum 31.12.2018
valore residuo / Restbuchwert 01.01.2018						valore residuo / Restbuchwert 31.12.2018
Terreni / Grundstücke						
	2.267.465,25	180.439,00	-280.882,35	0,00	EUR	2.167.021,90
	0,00	0,00	0,00	0,00		0,00
	2.267.465,25					2.167.021,90
Fabbricati industr. / Industriegebäude						
	4.286.071,97	6.980,00	0,00	0,00	EUR	4.293.051,97
	-2.809.196,10	-119.796,31	0,00	0,00		-2.928.992,41
	1.476.875,87					1.364.059,56
Fabb.industr. GAS / Industriegebäude GAS						
	153.265,36	0,00	0,00	0,00	EUR	153.265,36
	-123.097,90	-3.818,88	0,00	0,00		-126.916,78
	30.167,46					26.348,58
Fabb.industr. ACQUA / Industriegebäude Wasserwerk						
	901.078,70	0,00	0,00	0,00	EUR	901.078,70
	-299.499,47	-31.537,75	0,00	0,00		-331.037,22
	601.579,23					570.041,48
Fabb.strumentali / Zivilgebäude						
	2.995.827,10	0,00	-2.987.100,61	-8.726,49	EUR	0,00
	-812.231,83	0,00	812.100,93	130,90		0,00
	2.183.595,27					0,00
Costruzioni leggere, tettoie / kleine Bauten, Dächer						
	24.427,46	0,00	0,00	0,00	EUR	24.427,46
	-24.427,46	0,00	0,00	0,00		-24.427,46
	0,00					0,00
Impianti generatori / Generatoren						
	333.685,86	0,00	0,00	0,00	EUR	333.685,86
	-58.395,03	-23.358,01	0,00	0,00		-81.753,04
	275.290,83					251.932,82
Imp. generici / generelle Anlagen						
	0,00	23.008,59	0,00	8.726,49	EUR	31.735,08
	0,00	-3.173,52	0,00	-130,90		-3.304,42
	0,00					28.430,66
Imp.e macch.specif. / Anlagen und Maschinen						
	52.609,91	697,50	0,00	0,00	EUR	53.307,41
	-47.760,49	-1.000,56	0,00	0,00		-48.761,05
	4.849,42					4.546,36
Opere idrauliche fisse / fixe hydraul. Anlagen						
	1.617.117,19	0,00	0,00	-1.617.117,19	EUR	0,00
	-692.186,13	0,00	0,00	692.186,13		0,00
	924.931,06					0,00
Seratoi / Speicher						
	0,00	0,00	0,00	0,00	EUR	0,00
	0,00	0,00	0,00	0,00		0,00
	0,00					0,00
Impianti di sollevamento / Hebeanlagen						
	45.205,89	0,00	0,00	-45.205,89	EUR	0,00
	-45.205,89	0,00	0,00	45.205,89		0,00
	0,00					0,00

**RIEPILOGO GENERALE VARIAZIONI ED AMMORTAMENTI CESPITI
ALLGEMEINE ÜBERSICHT ÜBER VERMÖGENSÄNDERUNGEN UND ABSCHREIBUNGEN**

cespiti ammortizzabili / Vermögensteile				divisa / Währung	
valore originario / Anfangswert 01.01.2018	investimenti / Investitionen 2018	dismissioni / Auflösungen 2018	giroc. cespiti / Umbuch.Anlagen 2018		valore al / Wert zum 31.12.2018
Fondo ammort. / Abschr. Fonds 01.01.2018	ammortamenti / Abschreibungen 2018	storni f.do amm. / Storni Abschr.fonds 2018	giroc. f.do ammort. / Umbuch.Abschr.fonds 2018		f.do ammort. al / Abschr.fonds zum 31.12.2018
valore residuo / Restbuchwert 01.01.2018					valore residuo / Restbuchwert 31.12.2018
Rete di distrib.gas / Gasverteilungsnetz					
12.327.224,11	25.743,92	-2.664,33	0,00	EUR	12.350.303,70
-7.038.284,28	-227.557,78	1.918,05	0,00		-7.263.924,01
5.288.939,83					5.086.379,69
Impianti derivaz.allacciamenti Gas / Anschlüsse Gas					
920.498,99	65.880,61	0,00	0,00	EUR	986.379,60
-341.984,39	-23.459,05	0,00	0,00		-365.443,44
578.514,60					620.936,16
Imp.princ. e sec.gas / primäre u.sekundäre Anlagen Gas					
118.958,61	0,00	0,00	0,00	EUR	118.958,61
-63.403,46	-5.713,87	0,00	0,00		-69.117,33
55.555,15					49.841,28
Attrezzat. varia-mobile / verschied.-bewegl.Ausstattung					
5.753.594,75	168.189,11	-8.224,50	0,00	EUR	5.913.559,36
-4.978.839,48	-180.656,11	7.105,05	0,00		-5.152.390,54
774.755,27					761.168,82
Autoveicoli da trasporto / Transportfahrzeuge					
4.544.087,48	87.058,16	-207.111,67	0,00	EUR	4.424.033,97
-3.810.960,03	-197.168,29	207.111,67	0,00		-3.801.016,65
733.127,45					623.017,32
CVE-Attre.varia-min. / geringwertige Ausstattung					
20.058,03	0,00	0,00	0,00	EUR	20.058,03
-20.058,03	0,00	0,00	0,00		-20.058,03
0,00					0,00
Apparecch.di misura gas e acqua / Messgeräte Gas und Wasser					
288.553,23	2.090,75	0,00	0,00	EUR	290.643,98
-279.671,18	-3.094,83	0,00	0,00		-282.766,01
8.882,05					7.877,97
Contatori gas / Gaszähler					
1.396.018,83	3.479,45	-5.471,37	0,00	EUR	1.394.026,91
-600.639,47	-52.394,84	2.371,81	0,00		-650.662,50
795.379,36					743.364,41
Contatori acqua / Wasserszähler					
229.609,79	12.247,28	-30.621,05	0,00	EUR	211.236,02
-114.354,34	-18.250,76	25.063,57	0,00		-107.541,53
115.255,45					103.694,49
App.di misura gas e acqua <516,4 Euro / Zähler Gas u. Wasser < 516,4 Euro					
179.784,59	24.754,20	-6.329,53	0,00	EUR	198.209,26
-179.784,59	-24.754,20	6.329,53	0,00		-198.209,26
0,00					0,00
Macchine ordin.d'uff. / ord. Büromaschinen					
1.367,19	0,00	0,00	0,00	EUR	1.367,19
-1.347,83	-10,56	0,00	0,00		-1.358,39
19,36					8,80
Autoveicoli, motov. / Auto- und Motorfahrzeuge					
84.030,23	0,00	-5.572,06	0,00	EUR	78.458,17
-75.381,56	-2.471,05	5.572,06	0,00		-72.280,55
8.648,67					6.177,62

RIEPILOGO GENERALE VARIAZIONI ED AMMORTAMENTI CESPITI
ALLGEMEINE ÜBERSICHT ÜBER VERMÖGENSÄNDERUNGEN UND ABSCHREIBUNGEN

cespiti ammortizzabili / Vermögensteile				divisa / Währung	
valore originario / Anfangswert 01.01.2018	investimenti / Investitionen 2018	dismissioni / Auflassungen 2018	giroc. cespiti / Umbuch.Anlagen 2018		valore al / Wert zum 31.12.2018
Fondo ammort. / Abschr. Fonds 01.01.2018	ammortamenti / Abschreibungen 2018	storni f.do amm. / Storni Abschr.fonds 2018	giroc. f.do ammort. / Umbuch.Abschr.fonds 2018		f.do ammort. al / Abschr.fonds zum 31.12.2018
valore residuo / Restbuchwert 01.01.2018					valore residuo / Restbuchwert 31.12.2018
Autoveicoli 100% det. / Autofahrzeuge 100% absetzb.					
				EUR	
25.797,87	0,00	0,00	0,00		25.797,87
-25.797,87	0,00	0,00	0,00		-25.797,87
0,00					0,00
Macchine uff.eletr. / elektr. Büromaschinen					
				EUR	
707.980,47	12.685,80	-7.330,96	0,00		713.335,31
-689.268,64	-11.259,61	7.330,96	0,00		-693.197,29
18.711,83					20.138,02
Mobili e arredi / Möbel und Einrichtungen					
				EUR	
383.309,42	9.195,86	0,00	0,00		392.505,28
-320.596,03	-10.852,49	0,00	0,00		-331.448,52
62.713,39					61.056,76
Immob.mat.in corso / i.Bau befindl.materielle Anlagegüter					
				EUR	
130.400,40	32.515,51	0,00	-55.116,66		107.799,25
0,00	0,00	0,00	0,00		0,00
130.400,40					107.799,25
lavori in corso mat. ante SAP (gas, acqua, SIU) / in Bau befindl.mat.Anlageg.ante SAP (Gas, Wasser, SIU)					
				EUR	
35.908,00	0,00	0,00	0,00		35.908,00
0,00	0,00	0,00	0,00		0,00
35.908,00					35.908,00
imp.deriv.allac. in costruzione (gas) / in Bau befindl.Anschlüsse (Gas)					
				EUR	
0,00	50,49	0,00	0,00		50,49
0,00	0,00	0,00	0,00		0,00
0,00					50,49
Imp.specifici in costruzione ante SAP / in Bau befindl. Anlagegüter ante SAP					
				EUR	
0,00	0,00	0,00	0,00		0,00
0,00	0,00	0,00	0,00		0,00
0,00					0,00
TOTALE IMMOB.MATERIALI SUMME MATERIELLE ANLAGEGÜTER					
39.823.936,68	655.016,23	- 3.541.308,43	- 1.717.439,74	-	35.220.204,74
- 23.452.371,48	- 940.328,47	1.074.903,63	737.392,02	- -	22.580.404,30
16.371.565,20	-	-	-	-	12.639.800,44
TOTALE GENERALE / GESAMTSUMME					
cespiti ammortizzabili / Vermögensteile					
valore originario / Anfangswert 01.01.2018					
Fondo ammort. / Abschr. Fonds 01.01.2018					
valore residuo / Restbuchwert 01.01.2018					
Totale generale / Gesamtsumme					
58.105.360,56	950.713,74	- 3.541.308,43	-	EUR	55.514.765,87
- 31.708.138,57	- 1.399.961,33	1.074.903,63	-	-	32.033.196,27
26.397.221,99	-	-	-	-	23.481.569,60

Le aliquote applicate sono:

Die angewandten Abschreibungsprozentsätze sind:

Servizio Gas / Gaswerk

- Licenze d'uso	
- Lizenzrechte	50,00%
- Costi sviluppo	
- Entwicklungskosten	20,00%
- Fabbricati industriali	
- Produktionsgebäude	2,50%
- Altri fabbricati strumentali	
- Andere Betriebsgebäude	3,00%
- Costruzioni leggere	
- Leichtbauten	10,00%
- Rete	
- Netz	2,00%
- impianti principali e secondari	
- primäre und sekundäre Anlagen	5,00%
- impianti di derivazione (allacciamenti)	
- Anschlüsse	2,50%
- gruppi di misura convenzionali	
- Zähler	5,00%
- Telefoni cellulari	
- Mobiltelefone	20,00%
- Mobili ed arredi	
- Möbel und Einrichtungen	12,00%
- Macchine elettroniche d'ufficio	
- Elektr. Büromaschine	20,00%
- Macchine ordinarie d'ufficio	
- Ord. Büromaschine	12,00%
- Attrezzatura fissa e mobile	
- Fixe u. mobile Geschäftsausstattung	10,00%
- Strumenti di misura	
- Meßinstrumente	10,00%
- Materiale rotabile	
- Material im Umlauf	10,00%
- Autovetture	
- Personenkraftwagen	25,00%
- Automezzi	
- Fahrzeuge	20,00%

- Motoveicoli - Motorräder	25,00%
- Hardware - Hardware	20,00%
<u>Servizio Acqua / Wasserwerk</u>	
- fabbricati industriali - Produktionsgebäude	3,50%
- Licenze d'uso - Lizenzrechte	50,00%
- Costi di sviluppo - Entwicklungskosten	20,00%
- Diritti reali – servitù - Realrechte und Servituten	20,00%
- Costruzioni leggere - Leichtbauten	10,00%
- Impianti di sollevamento - Pumpanlagen	12,00%
- Rete - Netz	2,50%
- Opere idrauliche fisse - fest eingebaute hydraul. Anlagen	2,50%
- Serbatoi - Hochbehälter	2,00%
- Contatori - Zähler	10,00%
- Telefoni cellulari - Mobiltelefone	20,00%
- Mobili ed arredi - Möbel und Einrichtungen	12,00%
- Macchine elettroniche d'ufficio - Elektr. Büromaschine	20,00%
- Macchine ordinarie d'ufficio - Ord. Büromaschine	12,00%
- Attrezzatura fissa e varia - fixe u. versch. Geschäftsausstattung	10,00%
- Autovetture - Personenkraftwagen	25,00%
- Automezzi - Fahrzeuge	20,00%
- Hardware - Hardware	20,00%

- Strumenti di misura	
- Messgeräte	10,00%

Servizio SIU / Städtischer Reinigungsdienst St.R.D.

- Licenze d'uso	
- Lizenzrechte	50,00%
- Fabbricati ind.li	
- Gebäude	3,00%
- Costruzioni leggere	
- Leichtbauten	10,00%
- Impianti specifici SIU	
- Spezifische Anlagen St.R.D.	10,00%
- Mobili ed arredi	
- Möbel und Einrichtungen	12,00%
- Macchine d'ufficio elettroniche	
- Elektr. Büromaschine	20,00%
- Macchine ordinarie d'ufficio	
- Ord. Büromaschine	12,00%
- Attrezzatura varia	
- Verschiedene Ausstattung	10,00%
- Telefoni cellulari	
- Mobiltelefone	20,00%
- Motoveicoli	
- Motorräder	25,00%
- Autovetture	
- Personenkraftwagen	25,00%
- Automezzi	
- Fahrzeuge	10,00%-20,00%
- Hardware	
- Hardware	20,00%

B.III 1) a) IMMOBILIZZAZIONI FINANZIARIE

La voce "partecipazioni in imprese controllate" è costituita dall'ammontare della partecipazione nelle società INFOSYN S.r.l., (pari al valore dei cespiti conferiti al momento della sua costituzione e l'acquisto dell'un per cento nell'anno 2018). La partecipazione nella società ECOSYN S.r.l. è invece stata dismessa nel 2018 per liquidazione della società. La liquidazione è avvenuta a seguito della delibera n. 83 del 18-12-2017 del Comune di Merano che chiedeva proprio la liquidazione.

INFOSYN GmbH

Codice fiscale:
Steuernummer:

02298140217

Sede sociale:
Geschäftssitz:

via A. Amonn-Straße 24 – Bressanone/Brixen

Quota partecipazione:
Beteiligung:

49,5%

Capitale sociale:
Gesellschaftskapital:

Euro 100.000

Patrimonio netto:
Reinvermögen:

Euro 174.330

risultato d'esercizio al 31.08.2018:
Geschäftsergebnis am 31.08.2018:

Euro 2.252

B.III 1) a) FINANZANLAGEN

Der Posten "Beteiligungen an abhängigen Unternehmen" besteht aus der Beteiligung an der Gesellschaft INFOSYN GmbH (entspricht den bei der Gründung übertragenen Anlagegütern und dem Ankauf von einem Prozent im Jahr 2018). Die Beteiligung an der Gesellschaft ECOSYN GmbH wurde hingegen durch Liquidation im Jahr 2018 aufgelöst. Diese Liquidation erfolgte aufgrund des Beschlusses Nr. 83 der Gemeinde Meran vom 18-12-2017, der dieselbe verlangte.

C. ATTIVO CIRCOLANTE	C. UMLAUFVERMÖGEN
-----------------------------	--------------------------

C.I Rimanenze di magazzino

La voce è così composta:

Rimanenze di magazzino Servizio Igiene Urbana

Vorräte Lager Umweltdienste

Cassonetti
Mülltonnen

2018	2017
13.732	13.821

Materiale e ricambi per cassonetti
Material und Ersatzteile für Mülltonnen

4.075	3.555
-------	-------

Materiale e attrezzatura
Material und Ausrüstung

2.690	1.906
-------	-------

Scope
Besen

0	0
---	---

Vestiaro per il personale
Bekleidung für das Personal

<u>22.712</u>	<u>17.516</u>
---------------	---------------

43.209	36.798
---------------	---------------

Rimanenze di magazzino Servizio Acqua e fognatura
Vorräte Lager Wasserwerk

Tubi e pezzi accessori in ghisa
Rohre und Zubehör in Guss

108.582	115.394
---------	---------

Tubi e raccordi in PE
Rohre und Fittings in PE

40.553	36.996
--------	--------

Tubi e raccordi in acciaio zincato
Rohre und Fittings in verzinktem Stahl

8.544	8.458
-------	-------

Collari di presa
Anbohrschellen

16.495	13.133
--------	--------

Idranti ed accessori
Hydranten und Zubehör

18.173	16.063
--------	--------

Valvole, saracinesche ed accessori
Wasserhähne, Schieber und Zubehör

59.108	51.461
--------	--------

Materiale diverso
Verschiedenes Material

154.291	151.025
---------	---------

Contatori con valore inferiore a € 516,46
Wasserzähler mit einem Wert > 516,46 €

55.420	51.761
--------	--------

Contatori con valore superiore a € 516,46
Wasserzähler mit einem Wert < 516,46 €

<u>0</u>	<u>0</u>
461.166	444.291

Rimanenze materiale campagna comunicazionale
2017
Vorräte an Material der Kommunikationskampagne
2017

<u>5.555</u>	<u>7.402</u>
--------------	--------------

Totale rimanenze al 31.12.2018

Gesamtsumme der Vorräte zum 31.12.2018

509.930	488.491
----------------	----------------

Tutto il materiale relativo al magazzino del Servizio Acqua è ubicato in Via Zuegg, ad eccezione dei tubi (Euro 108.582) che sono ubicati a Lana via Peter Anich n. 24 – 25. Anche il materiale del magazzino dell'igiene urbana e della Pubblica Illuminazione è ubicato a Lana.

Die Lagerbestände des Magazins für das Wasserwerk befinden sich in der Zuegg-Strasse, mit Ausnahme der Stahlrohre (108.582 Euro), welche im Bauhof Lana, Peter-Anich-Str. Nr. 24-25, zwischengelagert werden. Auch das Material der Umweltdienste und der Öffentlichen Beleuchtung befindet sich in Lana.

C.1.3 Lavori in corso su ordinazione

L'importo di Euro 1.864.173 riguarda i progetti dell'acquedotto su ordinazione del Comune di Merano.

C.1.3 Baufortschritte auf Bestellung

Der Betrag von Euro 1.864.173 betrifft Projekte des Wasserwerks im Auftrag der Gemeinde Meran.

C.II CREDITI

C.II.1 Crediti verso clienti e utenti

Sono iscritti in Bilancio secondo il presumibile valore di realizzo, al netto della svalutazione.

Tutti i crediti verso clienti e utenti sono esigibili entro l'esercizio successivo e sono relativi a crediti derivanti da normali operazioni commerciali esclusivamente verso clienti nazionali.

La voce crediti vs. Clienti contiene anche l'accantonamento per gli interessi di mora maturati. Il relativo fondo viene portato in diminuzione per indicare l'effettivo valore dei crediti commerciali.

C.II FORDERUNGEN

C.II.1 Forderungen gegenüber Kunden und Abnehmern

Die Bewertung der Forderungen erfolgt mit ihren voraussichtlich realisierbaren Werten, abzüglich der Wertberichtigung.

Alle Forderungen gegenüber den Kunden und den Verbrauchern sind innerhalb des kommenden Geschäftsjahres fällig und beruhen auf normalen inländischen Geschäftsbeziehungen.

Unter den Forderungen gegenüber Kunden werden auch die zurückgestellten Verzugszinsen ausgewiesen. Der diesbezügliche Fond wird in Abzug gebracht, um den effektiven Wert der Kundenforderungen der Geschäftstätigkeit zu erhalten.

SERVIZIO GAS, ACQUA E SERVIZIO IGIENE URBANA GAS- WASSERWERK UND STÄDT. REINIGUNGSDIENST	31/12/2018	31/12/2017
Consumo gas/acqua e prestazioni SIU da fatturare ai clienti Den Kunden zu verrechnender Gas- u. Wasserverbrauch sowie Dienstleistungen St.R.D	4.801.373	3.514.181
Crediti verso clienti Forderungen gegenüber Kunden	5.750.013	6.261.029
Crediti verso clienti (per la vendita della sede attuale) Forderungen gegenüber Kunden (aus dem Verkauf des derzeitigen Sitzes)	3.750.000	0
Fondo svalutazione crediti fiscale Pauschalwertberichtigung auf Forderungen	-50.838	-80.071
Fondo svalutazione crediti tassato Besteuerte Wertberichtigung auf Forderungen	-2.049.202	-1.841.180

Fondo interessi di mora Rückstellung für Verzugszinsen	-116.559	-92.042
TOTALE GENERALE GESAMTSUMME	12.084.787	7.761.917

C.II.2 Crediti verso imprese controllate

Tutti i crediti rilevati (Euro 30) derivano da normali operazioni commerciali.

C.II.2 Forderungen gegenüber abhängigen Unternehmen

Alle vorhandenen Forderungen (30 Euro) rühren aus normaler Geschäftstätigkeit her.

C.II.4 Crediti verso imprese controllanti

COMUNE DI MERANO – GEMEINDE MERAN

Codice fiscale:
Steuernummer:

00394920219

Sede sociale:
Geschäftssitz:

via Portici/Laubengasse 192 – Merano/Meran

Quota partecipazione:
Beteiligung:

100%

Si evidenziano qui di seguito i dati riassuntivi della gestione del Comune.

Es werden in der Folge die Hauptangaben der Gemeinde angeführt.

CONTO ECONOMICO

CONTO ECONOMICO	ANNO 2017	ANNO 2016
A) COMPONENTI POSITIVI DELLA GESTIONE		
1) Proventi da tributi	20.564.424,65	20.076.528,01
2) Proventi da fondi perequativi	0,00	0,00
3) Proventi da trasferimenti e contributi	31.427.136,24	37.217.586,09
a) Proventi da trasferimenti correnti	23.748.290,88	34.645.296,36
b) Quota annuale di contributi agli Investimenti	2.197.603,68	1.965.762,38
c) Contributi agli investimenti	5.481.241,67	406.507,35
4) Ricavi delle vendite e prestazioni e proventi da servizi pubblici	11.040.866,82	10.546.727,93
a) Proventi derivanti dalla gestione dei beni	3.609.854,34	3.459.007,27
b) Ricavi della vendita di beni	22.630,56	17.699,02
c) Ricavi e proventi dalla prestazione di servizi	7.408.361,92	7.070.021,64
5) Variazioni nelle rimanenze di prodotti in corso di lavorazione, etc. (+/-)	0,00	0,00
6) Variazione dei lavori in corso su ordinazione	0,00	0,00
7) Incrementi di immobilizzazioni per lavori interni	0,00	0,00
8) Altri ricavi e proventi diversi	1.864.738,20	1.886.789,71
TOTALE COMPONENTI POSITIVI DELLA GESTIONE (A)	64.897.166,11	69.727.631,74
B) COMPONENTI NEGATIVI DELLA GESTIONE		
9) Acquisto di materie prime e/o beni di consumo	2.868.532,38	3.501.923,31
10) Prestazioni di servizi	11.273.512,09	12.052.251,32
11) Utilizzo beni di terzi	722.543,61	634.557,45
12) Trasferimenti e contributi	12.378.849,85	12.282.900,14
a) Trasferimenti correnti	11.618.815,20	11.882.066,60
b) Contributi agli investimenti ad altre Amministrazioni pubb.	176.400,00	120.000,00
c) Contributi agli investimenti ad altri soggetti	583.634,65	280.833,54

Conto di bilancio: esercizio 2017

Pagina 1 di 10

Allegato n.10 - Rendiconto della gestione

CONTO ECONOMICO	ANNO 2017	ANNO 2016
13) Personale	17.516.519,95	16.835.997,29
14) Ammortamenti e svalutazioni	8.891.119,54	8.211.647,20
a) Ammortamenti di immobilizzazioni immateriali	1.437.244,27	1.337.302,48
b) Ammortamenti di immobilizzazioni materiali	6.807.549,80	6.622.015,71
c) Altre svalutazioni delle immobilizzazioni	0,00	0,00
d) Svalutazione dei crediti	646.325,47	252.329,01
15) Variazioni nelle rimanenze di materie prime e/o beni di consumo (+/-)	0,00	0,00
16) Accantonamenti per rischi	1.976.000,00	0,00
17) Altri accantonamenti	0,00	0,00
18) Oneri diversi di gestione	1.075.943,93	982.841,11
TOTALE COMPONENTI NEGATIVI DELLA GESTIONE (B)	56.703.021,35	54.502.117,82
DIFFERENZA FRA COMP. POSITIVI E NEGATIVI DELLA GESTIONE (A-B)	8.194.144,76	15.225.513,92
C) PROVENTI ED ONERI FINANZIARI		
<u>Proventi finanziari</u>		
19) Proventi da partecipazioni	3.197.807,35	5.101.758,00
a) da società controllate	0,00	0,00
b) da società partecipate	0,00	0,00
c) da altri soggetti	3.197.807,35	5.101.758,00
20) Altri proventi finanziari	243.067,19	882.547,24
Totale proventi finanziari	3.440.874,54	5.984.305,24
<u>Oneri finanziari</u>		
21) Interessi ed altri oneri finanziari	823.713,40	1.878.479,14
a) Interessi passivi	823.713,40	1.878.479,14
b) Altri oneri finanziari	0,00	0,00
Totale oneri finanziari	823.713,40	1.878.479,14
TOTALE PROVENTI ED ONERI FINANZIARI (C)	2.617.161,14	4.105.826,10
D) RETTIFICHE DI VALORE ATTIVITA' FINANZIARIE		

Conto di bilancio: esercizio 2017

Pagina 2 di 10

CONTO ECONOMICO	ANNO 2017	ANNO 2016
22) Rivalutazioni	846.346,92	0,00
23) Svalutazioni	1.064.550,13	0,00
TOTALE RETTIFICHE (D)	-218.203,21	0,00
E) PROVENTI ED ONERI STRAORDINARI		
24) Proventi straordinari	8.128.815,96	2.665.851,74
a) Proventi da permessi di costruire	0,00	0,00
b) Proventi da trasferimenti in conto capitale	0,00	0,00
c) Sopravvenienze attive e insussistenze del passivo	2.327.969,38	2.665.851,74
d) Plusvalenze patrimoniali	5.487.220,15	0,00
e) Altri proventi straordinari	313.626,43	0,00
Totale proventi straordinari	8.128.815,96	2.665.851,74
25) Oneri straordinari	2.517.763,33	16.499.267,15
a) Trasferimenti in conto capitale	108.281,00	95.568,75
b) Sopravvenienze passive e insussistenze dell'attivo	576.096,85	15.079.802,61
c) Minusvalenze patrimoniali	0,00	197.423,53
d) Altri oneri straordinari	1.833.385,48	1.126.472,26
Totale oneri straordinari	2.517.763,33	16.499.267,15
TOTALE PROVENTI ED ONERI STRAORDINARI (E)	5.611.052,63	-13.833.615,41
RISULTATO PRIMA DELLE IMPOSTE (A-B+C+D+E)	16.204.155,32	5.497.724,61
26) Imposte (*)	1.123.466,82	1.098.826,13
27) RISULTATO DELL'ESERCIZIO	15.080.688,50	4.398.898,48

Conto di bilancio: esercizio 2017

Pagina 3 di 10

STATO PATRIMONIALE - ATTIVO

STATO PATRIMONIALE - (ATTIVO)	ANNO 2017	ANNO 2016
A) CREDITI vs. LO STATO ED ALTRE AMMINISTRAZIONI PUBBLICHE PER LA PARTECIPAZIONE AL FONDO DI DOTAZIONE	0,00	0,00
TOTALE CREDITI vs PARTECIPANTI (A)	0,00	0,00
B) IMMOBILIZZAZIONI:		
I) Immobilizzazioni immateriali		
1) Costi di impianto e di ampliamento	0,00	0,00
2) Costi di ricerca sviluppo e pubblicità	911.853,12	724.382,79
3) Diritti di brevetto ed utilizzazione opere dell'ingegno	78.254,96	488,00
4) Concessioni, licenze, marchi e diritti simile	65.488,07	71.800,61
5) Avviamento	0,00	0,00
6) Immobilizzazioni in corso ed acconti	4.056.752,19	2.498.286,39
9) Altre	181.253,87	33.453,33
Totale immobilizzazioni immateriali	5.293.600,21	3.328.411,12
II) Immobilizzazioni materiali		
1) Beni demaniali	74.981.395,58	71.935.845,21
1.1) Terreni	936.395,24	502.246,17
1.2) Fabbricati	19.538.592,77	19.961.680,78
1.3) Infrastrutture	54.506.408,57	51.471.918,28
1.9) Altri beni demaniali	0,00	0,00
III) 2) Altre immobilizzazioni materiali	118.123.407,90	98.274.837,35
2.1) Terreni	10.122.984,71	4.460.382,51
a) di cui in leasing finanziario	0,00	0,00
2.2) Fabbricati	102.259.449,83	88.240.118,68
a) di cui in leasing finanziario	0,00	0,00

Conto di bilancio: esercizio 2017

Pagina 4 di 10

STATO PATRIMONIALE - (ATTIVO)	ANNO 2017	ANNO 2016
2.3) Impianti e macchinari	1.490.164,99	1.163.228,96
a) di cui in leasing finanziario	0,00	0,00
2.4) Attrezzature industriali e commerciali	0,00	0,00
2.5) Mezzi di trasporto	470.633,71	297.189,78
2.6) Macchine per ufficio e hardware	171.204,13	268.044,55
2.7) Mobili e arredi	2.557.695,93	2.380.987,27
2.8) Infrastrutture	0,00	0,00
2.9) Diritti reali di godimento	0,00	0,00
2.99) Altri beni materiali	1.051.075,20	1.484.886,20
3) Immobilizzazioni in corso ed acconti	12.435.457,53	20.225.651,12
Totale immobilizzazioni materiali	205.540.282,01	190.436.333,68
IV) Immobilizzazioni Finanziarie		
1) Partecipazioni in	223.723.088,62	223.941.291,83
a) imprese controllate	42.298.158,90	42.189.462,25
b) imprese partecipate	181.424.929,72	181.751.829,58
c) altri soggetti	0,00	0,00
2) Crediti verso	3.324.000,00	0,00
a) altre amministrazioni pubbliche	3.324.000,00	0,00
b) imprese controllate	0,00	0,00
c) imprese partecipate	0,00	0,00
d) altri soggetti	0,00	0,00
3) Altri titoli	0,00	0,00
Totale immobilizzazioni finanziarie	227.047.088,62	223.941.291,83
TOTALE IMMOBILIZZAZIONI (B)	437.880.950,64	417.706.036,63
C) ATTIVO CIRCOLANTE		
1) Rimanenze	0,00	0,00
Totale rimanenze	0,00	0,00

Conto di bilancio: esercizio 2017

Pagina 5 di 10

STATO PATRIMONIALE - (ATTIVO)	ANNO 2017	ANNO 2016
II) Crediti		
1) Crediti di natura tributaria	359.027,58	369.673,12
a) Crediti da tributi destinati al finanziamento della sanità	0,00	0,00
b) Altri crediti da tributi	359.027,58	369.673,12
c) Crediti da Fondi perequativi	0,00	0,00
2) Crediti per trasferimenti e contributi	6.007.334,75	19.696.858,53
a) verso amministrazioni pubbliche	5.914.946,51	19.696.858,53
b) imprese controllate	0,00	0,00
c) imprese partecipate	0,00	0,00
d) verso altri soggetti	92.388,14	0,00
3) Verso clienti ed utenti	7.402.643,93	4.658.519,54
4) Altri Crediti	12.691.429,97	13.282.694,42
a) verso l'erario	5.874.838,01	6.338.143,56
b) per attività svolta per terzi	32.777,17	17.007,82
c) altri	6.783.814,69	6.927.742,94
Totale crediti	26.460.436,13	38.009.945,71
III) Attività finanziarie che non costituiscono immobilizzi		
1) Partecipazioni	0,00	0,00
2) Altri titoli	0,00	0,00
Totale attività finanziarie che non costituiscono immobilizzi	0,00	0,00
IV) Disponibilità liquide		
1) Conto di tesoreria	70.728.933,90	73.205.529,19
a) Istituto tesoriere	70.728.933,90	73.205.529,19
b) presso Banca d'Italia	0,00	0,00
2) Altri depositi bancari e postali	0,00	0,00
3) Denaro e valori in cassa	0,00	0,00
4) Altri conti presso la tesoreria statale intestati all'ente	0,00	0,00

Conto di bilancio: esercizio 2017

Pagina 6 di 10

STATO PATRIMONIALE - (ATTIVO)		ANNO 2017	ANNO 2016
	Totale disponibilità liquide	70.726.933,90	73.205.529,19
	TOTALE ATTIVO CIRCOLANTE (C)	87.167.370,03	111.215.474,90
D) RATEI E RISCOINTI			
1) Ratei attivi		0,00	0,00
2) Riscconti attivi		331,52	0,00
	TOTALE RATEI E RISCOINTI (D)	331,52	0,00
	TOTALE DELL'ATTIVO (A+B+C+D)	535.068.652,39	528.921.511,53

STATO PATRIMONIALE - PASSIVO

STATO PATRIMONIALE - (PASSIVO)		ANNO 2017	ANNO 2016
A) PATRIMONIO NETTO			
I) Fondo di dotazione		200.596.796,57	250.460.370,20
		201.445.535,52	145.036.198,37
II) Riserve			
a) da risultato economico di esercizi precedenti		4.398.896,48	118.220.012,19
b) da capitale		0,00	0,00
c) da permessi di costruire		28.953.053,22	26.816.184,18
d) riserve indisponibili per beni demaniali e patrimoniali indisponibili e per i beni culturali		166.093.565,82	0,00
e) altre riserve indisponibili		0,00	0,00
III) Risultato economico dell'esercizio		15.080.688,50	4.398.896,48
	TOTALE PATRIMONIO NETTO (A)	417.113.020,59	399.895.463,05
B) FONDI PER RISCHI ED ONERI			
1) Per trattamento di quiescenza		0,00	0,00
2) Per imposte		0,00	0,00
3) Altri		1.976.000,00	0,00
	TOTALE FONDI RISCHI ED ONERI (B)	1.976.000,00	0,00
C) TRATTAMENTO DI FINE RAPPORTO			
	TOTALE T.F.R. (C)	0,00	0,00
D) DEBITI			
1) Debiti da finanziamento		16.125.561,54	31.786.468,81
a) prestiti obbligazionari		0,00	0,00
b) v/ altre amministrazioni pubbliche		13.295.668,27	13.250.282,73
c) verso banche e tesorieri		0,00	0,00
d) verso altri finanziatori		2.829.913,27	18.536.186,08
2) Debiti verso fornitori		10.967.499,23	15.911.590,28

STATO PATRIMONIALE - (PASSIVO)	ANNO 2017	ANNO 2016
3) Acconti	0,00	0,00
4) Debiti per trasferimenti e contributi	1.365.516,05	2.673.838,76
a) enti finanziati dal servizio sanitario nazionale	0,00	0,00
b) altre amministrazioni pubbliche	656.438,45	1.425.114,02
c) imprese controllate	0,00	0,00
d) imprese partecipate	0,00	4.523,36
e) altri soggetti	509.077,50	1.244.201,38
5) Altri debiti	8.571.745,12	1.911.052,02
a) tributari	470.254,63	89.564,96
b) verso istituti di previdenza e sicurezza sociale	173.537,34	84.595,00
c) per attività svolta per c/terzi	0,00	0,00
d) altri	7.927.953,15	1.736.892,06
TOTALE DEBITI (D)	36.630.341,94	52.282.949,67
E) RATEI E RISCONTI		
I) Ratei passivi	0,00	0,00
II) Risconti passivi	79.349.289,66	76.743.098,61
1) Contributi agli investimenti	79.349.289,66	76.743.098,61
a) da altre amministrazioni pubbliche	65.253.689,66	62.395.658,61
b) da altri soggetti	14.095.600,00	14.347.440,00
2) Concessioni pluriennali	0,00	0,00
3) Altri risconti passivi	0,00	0,00
TOTALE RATEI E RISCONTI (E)	79.349.289,66	76.743.098,61
TOTALE DEL PASSIVO (A+B+C+D+E)	535.068.652,39	528.921.511,53
CONTI D'ORDINE	0,00	0,00
1) Impegni su esercizi futuri	44.962.598,28	36.892.479,87
2) Beni di terzi in uso	0,00	0,00
3) Beni dati in uso a terzi	0,00	0,00

Conto di bilancio: esercizio 2017

Pagina 9 di 10

STATO PATRIMONIALE - (PASSIVO)	ANNO 2017	ANNO 2016
4) Garanzie prestate a amministrazioni pubbliche	0,00	0,00
5) Garanzie prestate a imprese controllate	0,00	0,00
6) Garanzie prestate a imprese partecipate	0,00	0,00
7) Garanzie prestate a altre imprese	0,00	0,00
TOTALE CONTI D'ORDINE	44.962.598,28	36.892.479,87

Conto di bilancio: esercizio 2017

Pagina 10 di 10

Tutti crediti verso il Comune sono esigibili entro l'esercizio successivo e sono relativi a crediti derivanti da normali operazioni commerciali.

Alle Forderungen gegenüber der Gemeinde sind innerhalb des nächsten Geschäftsjahres fällig und betreffen die Forderungen aus der ordentlichen Geschäftstätigkeit.

SERVIZIO GAS, ACQUA, IGIENE URBANA GAS- u. WASSERWERK, STÄDT. REINIGUNGSDIENST	31/12/2018	31/12/2017
Crediti verso Comune Forderungen gegenüber der Gemeinde	3.025.838	1.269.172
Fondo svalutazione crediti fiscali Pauschalwertberichtigung auf Forderungen	-14.243	-9.268
TOTALE SUMME	3.011.595	1.259.904

La voce „crediti verso imprese controllanti“ accoglie anche il credito verso il Comune di Merano pari a Euro 177.310, quale corrispettivo per le prestazioni relative al servizio fognature.

Der Posten „Forderungen gegenüber herrschenden Unternehmen“ beinhaltet Forderungen gegenüber der Gemeinde Meran für Leistungen im Bereich Abwasserentsorgung in Höhe von Euro 177.310.

C.II.5 bis Crediti tributari

Le voci più significative sono date dal credito IRPEF (Euro 1.901)) e credito per bollo virtuale (Euro 506).

C.II.5 bis Steuerforderungen

Die bedeutendsten Posten sind das IRPEF-Guthaben (1.901 Euro) und das Guthaben für die virtuelle Stempelsteuer (506 Euro).

C.II.5 ter Crediti per imposte differite / anticipate

Il credito totale per imposte differite attive ammonta a Euro 230.617.

La contabilizzazione delle imposte differite attive è avvenuta in un'ottica prudentiale.

C.II.5 ter Forderungen für latente Steuern

Das gesamte Guthaben für aktive latente Steuern beträgt 230.617 Euro.

Die Verbuchung der aktiven latenten Steuern wurde im Sinne der kaufmännischen Vorsicht vorgenommen.

C.II.5.quater Crediti verso altri Enti settore pubblico allargato

I crediti verso altri Enti del settore pubblico allargato sono tutti esigibili entro l'esercizio successivo e sono costituiti dal credito verso l'INAIL per Euro 329.

C.II.5.quater Forderungen gegenüber anderen öffentlichen Körperschaften

Die Forderungen gegenüber anderen öffentlichen Körperschaften sind durchwegs innerhalb des nächsten Geschäftsjahres fällig und betreffen das INAIL für Euro 329.

C.II.5.quater Crediti verso altri/diversi

La voce risulta così composta:

C.II.5.quater Sonstige Forderungen

Diese setzen sich wie folgt zusammen:

Crediti diversi Sonstige Forderungen	31/12/2018	31/12/2017
Crediti per cauzioni Acqua Kautionen Wasserwerk	20.531	20.335
Crediti per cauzioni Gas Kautionen Gaswerke	5.635	5.635
Crediti per cauzioni Illuminazione Pubblica Kautionen Öffentliche Beleuchtung	532	0
Crediti verso fornitori per anticipi Geleistete Anzahlungen an Lieferanten	1.760	199
Crediti per cauzioni SIU Kautionen Städtischer Reinigungsdienst	1.827	1.820
Altri Sonstige Forderungen	39.170	28.990
TOTALE SUMME	69.455	56.979

Tali crediti, che non presentano importi incassabili oltre l'esercizio successivo, sono tutti esigibili e pertanto su di essi non sono state effettuate rettifiche di valore.

Gli importi più significativi della voce "Altri" sono principalmente dati dal credito verso la Geco srl per incassi non ancora liquidati (Euro 8.815), il credito per l'accisa sul gasolio per l'anno 2018 (Euro 7.269), il credito per spese condominiali versati in eccesso (Condominio Emma, Euro 7.819) e il credito per interessi attivi bancari accreditati nel 2019 pari a Euro 2.107.

Auf diese Forderungen, welche alle einbringlich und innerhalb des folgenden Geschäftsjahres fällig sind, wurde keine Wertberichtigung vorgenommen.

Unter dem Posten „Sonstige Forderungen“ finden sich hauptsächlich die Beträge für die Forderung gegenüber dem Inkassodienst Geco von Euro 8.815, dem Guthaben auf die Dieselverbrauchssteuer des Jahres 2018 (Euro 7.269), dem Guthaben für zuviel eingezahlte Condominiumsspesen (Kondominium Emma, Euro 7.819) und die Forderung für 2019 gutgeschriebene Aktivzinsen der Bankkonten über 2.107 Euro.

C.II. 6. Altri titoli**C. II. 6. Sonstige Wertpapiere**

Altri titoli Sonstige Wertpapiere	31/12/2018	31/12/2017
Titoli assicurativi Versicherungsanleihen	2.219.055	2.169.138
TOTALE SUMME	2.219.055	2.169.138

Tali titoli sono costituiti da un fondo speciale PRIMARIV CAP della Eurovita Assicurazioni Spa (Euro 1.391.031) presso la Cassa di Risparmio di Bolzano e un certificato ENTI 200 (Euro 828.024) presso la BNL di Merano. Tutti i titoli sono a basso rischio e a reddito garantito.

Die Wertpapieranlagen bestehen aus einem Versicherungsprodukt mit der Bezeichnung „PRIMARIV CAP“ von der Eurovita Assicurazioni Spa (Euro 1.391.031), welcher mit der Südtiroler Sparkasse gezeichnet wurde, sowie einer Anleihe von der BNL „ENTI 200“ (Euro 828.024). Diese Wertpapiere sind allesamt mit sicherem Ertrag und risikoarm.

C.IV. Disponibilità liquide**C. IV Liquide Mittel**

Disponibilità liquide Liquide Mittel	31/12/2018	31/12/2017
Cassa di Risparmio di BZ spa Südtiroler Sparkasse AG	1.607.287	1.624.018
Bancoposta + credito affrancatrice Post + Guthaben Frankierdienst	256.072	356.812
Cassa Rurale di Lagundo Raiffeisenkasse Algund	1.962.175	1.848.300
Banca Popolare Alto Adige Südtiroler Volksbank	130.024	106.503
Banca Nazionale del lavoro Merano Banca Nazionale del lavoro Meran	56.126	52.438
Cassa Rurale di Merano Raiffeisenkasse Meran	814.886	607.887
Banca di Trento e Bolzano spa Bank für Trient und Bozen AG	78.536	67.768
Banca Popolare di Sondrio Volksbank Sondrio	235.779	1.510.525
Cassa Kassabestand	1.423	1.506
TOTALE SUMME	5.142.308	6.175.757

D. Ratei e risconti

D.2 Risconti attivi

La voce è composta da ripartizioni temporali di costi ordinari della gestione (Euro 131.668), principalmente essi sono dati dai pagamenti anticipati a fine anno per i premi delle polizze assicurative a fine anno (pagamenti anticipati dovuti per evitare periodi scoperti da assicurazioni). Inoltre questa voce comprende risconti per la tassa possesso auto, spese condominiali, canoni di manutenzione e abbonamenti di riviste.

D. Aktive Rechnungsabgrenzungen

D.2 Antizipative Aktiva

Die Zusammensetzung beruht auf die zeitliche Abgrenzung der Aufwendungen für die ordentliche Geschäftstätigkeit (131.668 Euro), hauptsächlich ergeben sich diese aus Vorauszahlungen für die Prämien der verschiedenen Versicherungspolizzen am Jahresende. Diese Vorauszahlungen waren notwendig, um Zeiträume ohne Versicherungsdeckung zu vermeiden. Desweiteren beinhaltet dieser Punkt v.a. Vorauszahlungen der Autosteuer, Condominiumsspesen, Wartungsgebühren und Zeitungsabbonements.

Risconti attivi Antizipative Aktiva	31/12/2018	31/12/2017
Rateizzazioni di costi ordinari Abgrenzungen auf ordentliche Tätigkeit	131.668	127.805
TOTALE SUMME	131.668	127.805

PASSIVITÀ PASSIVA

A. PATRIMONIO NETTO

Le singole classi componenti il patrimonio netto nel corso dell'esercizio 2018, hanno prodotto le seguenti variazioni:

In base alla delibera dell'assemblea del Socio del 29.04.2018 è stato deciso di destinare l'utile dell'esercizio 2017 pari a Euro 56.787 in parte al fondo di riserva legale (Euro 2.839) e in parte al fondo finanziamento sviluppo impianti (Euro 53.948).

Il conto „Utile (Perdita) dell'esercizio“ accoglie il risultato del periodo.

A. REINVERMÖGEN

Die einzelnen Posten des Reinvermögens haben im Geschäftsjahr 2018 folgende Änderungen erfahren:

Gemäß Beschluß der Gesellschafterversammlung vom 29.04.2018 wurde der Gewinn des Jahres 2018 in Höhe von 56.787 Euro zu einem Teil der gesetzlichen Rücklage (2.839 Euro) und zum anderen Teil der Rücklage zur Finanzierung der Entwicklung von Anlagen zugeführt (53.948 Euro).

Der Posten „Gewinn (Verlust) des Geschäftsjahres“ enthält das Ergebnis der Geschäftsperiode.

Servizio GAS/ACQUA/IGIENE URBANA	31/12/2018	31/12/2017
Patrimonio netto – Eigenvermögen	35.194.061	35.137.274
Distrib.dividendi al socio 2018 – Dividendenausschüttung an den Gesellschafter 2018	0	0
Utile/perdite esercizio – Gewinn/Verlust Geschäftsjahr	766.332	56.787
Totale patrimonio netto – Gesamtvermögen netto	36.960.393	35.194.061

SERVIZIO GAS / ACQUA / IGIENE URBANA GASWERK / WASSER / UMWELTDIENSTE	31/12/2018	Variatione / Veränderungen	31.12.2017
Riserva di rivalutazione Legge n.142/1990(Azienda Spec.le) Rücklage für Aufwertung laut Gesetz Nr.142/1990 (Sonderbetrieb)	8.414.836	0	8.414.836
Capitale sociale ASM di Merano S.p.A Gesellschaftskapital der Stadtwerke AG	20.000.000	0	20.000.000
Fondo contributi in conto capitale per Investimenti Kapitalrücklage für Investitionszuschüsse	2.330.752	0	2.330.752
Fondo finanziamento sviluppo impianti (Azienda Speciale) Rücklage zur Finanzierung der Entwickl. von Anlagen (Sonderbetr.)	867.624	53.948	813.676
Fondo riserva regolamentare (Az. Spec.) Geregelte Rücklage Sonderbetrieb (Sonderb.)	479.150	0	479.150
Riserva di rivalutazione Legge n.72/1983(Azienda Speciale) Aufwertungsrücklage laut Gesetz Nr. 72/1983(Sonderbetrieb)	666.619	0	666.619
Riserva di rivalutazione Legge n.576/1975 (Azienda Speciale) Aufwertungsrücklage laut Gesetz Nr. 576/1975 (Sonderbetrieb)	49.173	0	49.173
Fondo riserva legale S.p.A Gesetzliche Rücklage der Aktiengesellschaft	166.092	2.839	163.253

Riserva di rivalutazione Legge n. 185/2008 Aufwertungsrücklage laut Gesetz Nr. 185/2008	1.487.181	0	1.487.181
Fondo riserva straordinaria S.p.A. Freiwillige Rücklage der AG	50.785	0	50.785
Fondo riserva straordinaria per I.U. Ausserordentliche Rücklage Stadtreinigung	300.000	0	300.000
Riserva di rivalutazione (trasformazione in S.p.a., D.L. 267/00 Aufwertungsriserve aufgrund der Umwandlung in eine Aktiengesellschaft laut L.D. 267/00	140.331	0	140.331
Fondo sovrapprezzo azioni Rücklage für Aktienaufgeld	241.517	0	241.517
TOTALE SUMME	35.194.061	56.787	35.137.273

Prospetto sulla disponibilità, distribuibilità, nonché le utilizzazioni delle riserve degli ultimi tre esercizi
Übersicht über die Verfügbarkeit und Möglichkeit der Ausschüttung der einzelnen Posten des Eigenkapitals

			Utilizzazioni delle riserve degli ultimi tre esercizi Verwendung/Ausschüttung in den vergangenen drei Geschäftsjahren								
Descrizione – Posten des Eigenkapitals	Disponibilità - Art der Verfügbarkeit	Distribuibilità - mögl. Aus- schüttungsbetrag	Copertura perdite – Verlustabdeckung			Pagamento dividendi Ausschüt- tung von Dividenden			Altre utilizzazioni - Sonstige Verwendung ausg. Umgliede- rung		
			2016	2017	2018	2016	2017	2018	2016	2017	2018
I. Capitale sociale - Gesellschaftskapital	cop.perdite-Verl.	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
II. Riserve da sovrapprezzo – Rücklage für Akti- enaufgeld	libero utilizzo- frei verwendbar	241.517	0	0	0	0	0	0	0	0	0
III. Riserve di rivalutazione – Aufwertungsrück- lagen		0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
IV. Riserva legale - Gesetzliche Reserve	cop.perdite-Verl.	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
V. Riserva statutaria - Satzungsmäßige Rück- lage		0	0	0	0	0	0	0			0
b) fondo finanz. Impianti – Rücklage Entw. von Anlagen	libero utilizzo- frei verwendbar	867.624	0	0	0	0	0	0	0	0	0
c) altre – andere (fondo riserva straordinaria)		50.785	0	0	0	0	0	0	0	0	0
VII. Altre riserve - Sonstige Rücklagen											
a) fondi contr. Conto capitale p. invest. – Kapitalrücklage aus Invest. Zuschüsse	cop.perdite-Verl.	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
c) altre – andere (riserve straordinaria Igie- ne Urbana	cop.perdite-Verl.	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
VIII. Utili (perdite) riportati -Vorgetragene Gewinne (Verluste)		0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
IX. Utile (perdita) dell'esercizio -Gewinn (Ver- lust) des Geschäftsjahres											
Totale – Summe		1.159.926	0		0	0	0	0	0	0	0

B. FONDI PER RISCHI ED ONERI**Altri Fondi****B. RÜCKSTELLUNGEN****Sonstige Rückstellungen**

SERVIZIO GAS, ACQUA, IGIENE URBANA GAS- u. WASSERWERK, STÄDT. REINIGUNGSDIENST	31/12/2018	31/12/2017
Accantonamento fondo cause legali in corso Rückstellung für anhängendes Verfahren	263.500	0
Accantonamento fondo consulenza gara rete gas Rückstellung für Beratung Ausschreibung Gasnetz	16.124	16.124
TOTALE GENERALE GESAMTSUMME	279.624	16.124

L'accantonamento di Euro 16.124 viene mantenuto per le spese riguardanti la messa in gara della rete gas.

L'accantonamento fondo causa legali in corso contiene accantonamenti per la causa col'ex-commercialista, per la causa con i dipendenti e per una causa dovuta ad un esondazione.

Die Rückstellung von Euro 16.124 wird für Spesen bzgl. der Ausschreibung des Gasnetzes beibehalten.

Die Rückstellung für laufende Rechtsfälle, beinhaltet Rückstellungen für den Rechtsstreit mit dem Ex-Wirtschaftsberater, Rechtsstreit mit der Belegschaft und ein Rechtsstreit aufgrund einer Überschwemmung.

**C. FONDO TRATTAMENTO DI FINE RAPPORTO
DI LAVORO SUBORDINATO**

La movimentazione del fondo nel corso dell'esercizio 2018 è stata la seguente:

**C. RÜCKSTELLUNG FÜR ABFERTIGUNG UND
ÄHNLICHE VERPFLICHTUNGEN**

Die Rückstellung für Abfertigungsansprüche hat sich im Geschäftsjahr 2018 wie folgt entwickelt:

Servizio GAS, ACQUA, IGIENE URBANA GAS- U. WASSERWERK, STÄDT. REINIGUNGSDIENST	Totale Insgesamt
Saldo al 01.01.2018	
Saldo am 01.01.2018	943.733
Quota accantonamento su flessibilità e ferie non godute Rückstellungen auf nicht genossenen Urlaub und Flexibilität	0
Indennità liquidate nell'esercizio Inanspruchnahme des Geschäftsjahr	-201.469
Imposta sostitutiva 11% sulla rivalutazione TFR Aufwertungssteuer auf Abfertigung	-3.357

Indennità personale cessato al 31.12.2018 girate a debiti personale per TFR da erogare	
Abfertigungsansprüche für am 31.12.2018 ausgeschiedene Mitarbeiter	0
Quota liquidata ai fondi pensione complementari e tesoreria INPS	
Aufwand für Rentenzusatzfonds und NISF	-266.395
Quota maturata nell'esercizio	
Angereifter Abfertigungsaufwand des Geschäftsjahres	286.136
Saldo al 31.12.2018	
Saldo am 31.12.2018	758.648

D. D E B I T I

Commentiamo di seguito la composizione ed i movimenti nell'esercizio delle voci che compongono tale raggruppamento.

D.6 ACCONTI

L'importo di Euro 49.625 riguarda il settore Acqua per cauzioni inerenti a servizi temporanei. Euro 1.864.173 sono pagamenti ricevuti per progetti nel settore Acqua su incarico del Comune.

D.7 DEBITI VERSO FORNITORI

Tutti i debiti verso fornitori pari a Euro 1.982.697 sono di natura commerciale scadenti nell'esercizio 2019. I debiti diversi per le fatture da pervenire ammontano a Euro 493.947.

D.9. DEBITI VERSO IMPRESE CONTROLLATE

Tutti i debiti verso il fornitore Infosyn srl pari a Euro 156.819 sono di natura commerciale scadenti nell'esercizio 2019.

D.11.c. DEBITI VERSO IMPRESE CONTROLLANTI

D. V E R B I N D L I C H K E I T E N

Im Folgenden werden für die einzelnen Verbindlichkeiten die Zusammensetzung und die Entwicklung des Geschäftsjahres dargestellt.

D.6 ANZAHLUNGEN

Der Betrag von 49.625 Euro betrifft das Wasserwerk, u. zwar Kauttionen für zeitweilige Dienstleistungen. Euro 1.864.173 sind erhaltene Zahlungen für Projekte im Wasserwerk im Auftrag der Gemeinde.

D.7 VERBINDLICHKEITEN AUS LIEFERUNGEN UND LEISTUNGEN

Alle Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen im Wert von Euro 1.982.697 sind innerhalb des kommenden Geschäftsjahres fällig und beruhen auf normalen Geschäftsbeziehungen. Die Verbindlichkeiten für zu erhaltende Rechnungen belaufen sich auf Euro 493.947.

D.9. VERBINDLICHKEITEN GEGENÜBER ANHÄNGIGEN UNTERNEHMEN

Alle Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen im Wert von Euro 156.819 sind an Infosyn GmbH innerhalb des kommenden Geschäftsjahres fällig und beruhen auf normalen Geschäftsbeziehungen.

D.11.c. VERBINDLICHKEITEN GEGENÜBER HERRSCHENDEN UNTERNEHMEN

Tale voce si compone come segue:

Diese setzen sich wie folgt zusammen:

Servizio GAS, ACQUA, IGIENE URBANA GAS- U. WASSERWERK, STÄDT. REINIGUNGSDIENST	31/12/2018	31/12/2017
Debiti verso il Comune per acque reflue Sonstige Verbindlichkeiten Abwasserdienst	5.360.067	4.946.809
Debiti verso il Comune per canone utilizzo rete acqua potabile Sonstige Verbindl. gegenüber Gemeinde für Nutzungsentgelt Trinkwassernetz	467.954	0
Altri debiti v/Comune per COSAP su utenze gas-acq e fibre ottiche Andere Verbindl. gegenüber Gemeinde wegen COSAP für Benutzer Gas-Wasser und Glasfaserkabel	10.167	107.802
TOTALE SUMME	5.838.188	5.054.611

D.12 DEBITI TRIBUTARI

Tale voce è costituita dal debito verso l'Erario per l'Irpef sui compensi pagati in dicembre 2018 pari a Euro 127.579 e dal debito verso l'erario per l'IVA pari a Euro 150.826. La voce contiene inoltre anche il debito IRAP (Euro 38.787) e IRES (Euro 62.630).

D.12 VERBINDLICHKEITEN AUS STEUERN

Dieser Bilanzposten beinhaltet die Verbindlichkeiten gegenüber dem Finanzamt bzgl. IRPEF auf Entgelte, welche im Dezember 2018 bezahlt wurden, in Höhe von 127.579 Euro und die Verbindlichkeit gegenüber dem Staat für die MwSt. über 150.826 Euro. Darüber hinaus beinhaltet der Posten auch die Steuerschuld IRAP (38.787 Euro und IRES (62.630 Euro).

D.13 DEBITI VERSO ISTITUTI DI PREVIDENZA E SICUREZZA SOCIALE

Tale voce si riferisce a:

D.13 VERBINDLICHKEITEN IM RAHMEN DER SOZIALEN SICHERHEIT

Diese setzen sich wie folgt zusammen:

Servizio GAS, ACQUA, IGIENE URBANA GAS- U. WASSERWERK, STÄDT. REINIGUNGSDIENST	31/12/2018	31/12/2017
INPDAP Nationale Sozialversicherungsanstalt der Bediensteten der öffentlichen Verwaltung	114.080	126.721
INPS Nationale Sozialversicherungsanstalt	154.932	141.395
INPS collaborazioni Nationale Sozialversicherungsanstalt freie Mitarbeit	-672	577
INAIL Nationales italienisches Versicherungsinstitut für Arbeitsunfälle	21.565	18.069
Debiti verso fondi pens. integrativi Verbindlichkeiten gg. Zusatzrentenversicherungen	67.652	68.952
TOTALE SUMME	357.557	355.714

I contributi relativi a dicembre 2018 sono tutti stati versati a gennaio 2019.

Die für den Monat Dezember 2018 angefallenen Beiträge wurden alle erst bei Fälligkeit im Jänner 2019 überwiesen.

D.14 ALTRI DEBITI

La composizione della voce è la seguente:

D.14 SONSTIGE VERBINDLICHKEITEN

Diese setzen sich wie folgt zusammen:

Servizio GAS, ACQUA, IGIENE URBANA GAS- U. WASSERWERK, STÄDT. REINIGUNGSDIENST	31/12/2018	31/12/2017
Debiti verso dipendenti per premi da erogare Prämien an Mitarbeiter	143.219	135.346
Debiti verso dipendenti per TFR da erogare Vbk. aus Abfertigungszahlungen an Mitarbeiter	0	0
Altri debiti verso i dipendenti Vbk. gegenüber den Mitarbeitern	221.304	198.575
Debito verso circolo culturale dipendenti Beitrag an den Kulturverein der Mitarbeiter	4.593	3.568
altri debiti diversi sonstige Verbindlichkeiten	257.123	80.856
TOTALE GENERALE GESAMTSUMME	626.239	418.345

I debiti verso i dipendenti per premi da erogare per un totale di Euro 143.219 sono costituiti dal debito per il premio di produzione relativo all'esercizio 2018.

Die Verbindlichkeiten gegenüber den Mitarbeitern beinhalten die für das Geschäftsjahr 2018 geschuldeten Produktionsprämien mit einem Betrag von 143.219 Euro.

Gli altri debiti verso i dipendenti per un totale di Euro 221.304 sono dati dai compensi per le ferie non godute dai dipendenti nel 2018 e dagli straordinari, indennità e compensi vari di competenza 2018.

Die übrigen Verbindlichkeiten gegenüber den Mitarbeitern betragen Euro 221.304, welche die von den Bediensteten 2018 nicht genossenen Urlaubstage sowie die Überstunden und verschiedenen Entschädigungen beinhalten, die sich auf das Geschäftsjahr 2018 beziehen.

Gli altri debiti diversi Gas, Acqua e SIU sono dati dal debito verso la Provincia per il tributo ambientale 1% sulle fatture SIU incassate di competenza dell'anno 2000 (Euro 4.582), dal debito per l'anticipo ricevuto dalla Cartiera Cadidavid (Euro 21.748), dal debito per gli oneri distacchi sindacali 2012-

Die sonstigen Verbindlichkeiten des Gas-, Wasserwerkes und des Städtischen Reinigungsdienstes beinhalten die Verbindlichkeiten gegenüber dem Land für die Umweltgebühr von 1% auf die im Jahre 2000 (Euro 4.582) ausgestellten und kassierten Müllrechnungen, aus der Verbindlichkeit vom Vor-

2013-2014-2015-2016-2017-2018 Federambiente, Federgasacqua e Utilitalia (Euro 10.500), il debito verso la Provincia di Bolzano per la COSAP sugli utenti acqua e gas anno 2018 (Euro 2.836), dal debito verso gli utenti per note di accredito da emettere (Euro 1.849), dal debito verso la ditta Edyna srl per l'adeguamento del canone Gas (Euro 87.750), dal debito verso la Latterial sociale coop. per note di accredito da emettere (Euro 85.651) e da altri debiti (Euro 42.207).

schuss den man von der Cartiera Cadidavid erhalten hat (Euro 21.748), für Verbindlichkeiten für gewerkschaftliche Freistellungen 2012-2013-2014-2015-2016-2017-2018 Federambiente Federgasacqua und Utilitalia (10.500 Euro), die Verbindlichkeit gegenüber dem Land bzgl. COSAP 2018 für die Wasser- und Gaskunden (2.836 Euro), aus Verbindl. gegenüber Kunden für noch auszustellende Gutschriften (1.849 Euro), aus der Verbindl. gegenüber der Firma Edyna GmbH aufgrund der Anpassung der Gasnetzmiete (87.750 Euro), aus der Verbindl. gegenüber der Milchhof Genossenschaft für auszustellende Gutschriften (85.651 Euro) und aus anderen Verbindlichkeiten (42.207 Euro).

E. RATEI E RISCOINTI

Tale raggruppamento si riferisce ai riscionti passivi di Euro 639 (tale importo è dato dalla quota di contributo provinciale per la campagna comunicazionale 2004 relativa alla documentazione in rimanenza al 31.12.2018), Euro 57.081 (per il contributo ottenuto per il progetto "camion all'idrogeno) e Euro 874 (quota di ricavo fatturato in anticipo relativo all'Illuminazione Pubblica).

E. PASSIVE RECHNUNGSABGRENZUNGEN

Diese beziehen sich auf die passiven Abgrenzungen und betragen 639 Euro (der Betrag besteht aus der Quote für den Landesbeitrag für die Kommunikationskampagne 2004 bezüglich der Restposten der Dokumentation zum 31.12.2018), 57.081 Euro (erhaltenen Beitrag für das Projekt „Wasserstoff-Lkw“) und 874 Euro (vorzeitig verrechneter Ertragsteil betreffend die Öffentliche Beleuchtung).

IMPEGNI, RISCHI E GARANZIE

In questa voce al 31 dicembre 2018 sono comprese impegni, rischi e garanzie:

VERPFLICHTUNGEN, RISIKEN UND SICHERSTELLUNGEN

Dieser Bilanzposten beinhaltet zum 31. Dezember 2018 Verpflichtungen, Risiken und Sicherstellungen:

	31/12/2018	31/12/2017
Fideiussione verso il Comune per convenzione relativa all'occupazione di suolo pubblico Bürgschaft gegenüber der Gemeinde für die Konvention bezüglich der Besetzung von öffentlichem Grund	50.000	50.000
Fideiussioni da terzi e fornitori a copertura lavori su rete acqua e fognatura Bürgschaften von Dritten und Lieferanten auf Arbeiten des Trink- und Abwassernetzes	35.698	110.920
Fideiussioni da terzi e fornitori a copertura servizi igiene ambientale Bürgschaft von Dritten und Lieferanten für die Umweltdienste	18.806	34.957
Fideiussione da fornitori per servizio pulizia Sede		

Bürgschaften von Lieferanten für Putzdienst am Hauptsitz	6.600	6.600
Fideiussione verso privati per servitù di passaggio su attraversamenti tubazioni acquedotto Bürgschaft gegenüber Privaten für das Servitutsrecht Verlegung Trinkwasserleitungen	3.000	3.000
Fideiussione verso verso privati per lavori spostamento tubazioni acquedotto (Lungavalle) Bürgschaft gegenüber Privaten für Arbeiten Verlegung Trinkwasserleitungen (Langfall)	20.000	0
Fideiussioni a terzi Bürgschaften gegenüber Dritten	134.104	505.477

Il valore dei beni presso terzi (contatori acqua e gas) è stato stornato dai conti d'ordine ed esposto solo sotto la voce immobilizzazioni materiali.

Die Werte für Güter bei Dritten (Wasser- und Gaszähler) sind in den Ordnungskonto storniert worden und unter dem Konto Vermögensgütern ausgewiesen.

**COMMENTI ALLE PRINCIPALI VOCI DEL CONTO ECONOMICO
ERLÄUTERUNGEN ZU DEN EINZELNEN POSTEN DER GEWINN- UND VERLUSTRECHNUNG**

A. VALORE DELLA PRODUZIONE

A. GESAMTLEISTUNG

A.1 Ricavi delle vendite e delle prestazioni

A.1 Erlöse aus Lieferungen und Leistungen

I ricavi per cessioni di beni e per prestazioni di servizi interessano solo il territorio nazionale italiano e sono così composti:

Die Erlöse aus Lieferungen und Leistungen betreffen nur das Staatsgebiet Italiens und setzen sich wie folgt zusammen:

SERVIZIO GAS, ACQUA, IGIENE URBANA GAS- u. WASSERWERK, STÄDT. REINIGUNGSDIENST	2018	2017
Canoni affitto rete e impianti Mietgebühren für Netz und Anlagen	667.458	752.374
Ricavi fatturazione Servizi ambientali Erlöse aus Fakturierung Umweltdienste	6.130.531	6.158.520
Ricavi per vendita acqua Erlöse aus dem Verkauf von Trinkwasser	2.331.548	1.998.526
Ricavi per prestazioni di servizi raccolta Erlöse aus Leistungen des Sammeldienstes	654.678	722.796
Ricavi per prestazioni di servizi spazzamento Erlöse aus Leistungen des städt. Reinigungsdienstes	276.662	309.727
Ricavi per vendita di materiale riciclato Erlöse aus dem Verkauf von wiederverwert. Material	446.341	494.029
Ricavi da commesse di lavori acqua e fognatura Erträge aus Arbeitsaufträgen Trink- und Abwasser	2.794.554	2.071.017
Ricavi da produzione energia elettrica Erlöse aus der Stromproduktion	95.634	85.399
Ricavi da commesse lavori Pubblica Illuminazione Erträge aus Arbeitsaufträgen Öffentliche Beleuchtung	864.338	615.195
Contributi allacciamenti rete gas Kostenbeitrag Anschlüsse Gasnetz	55.781	48.477
TOTALE SUMME	14.317.525	13.256.060

A.3 VARIAZIONI DEI LAVORI IN CORSO SU ORDINAZIONE

L'importo indicato riguarda i progetti dell'acquedotto su ordinazione del comune. La voce è iscritta secondo il criterio previsto dall'art. 2426 comma 11 del codice Civile mediante imputazione dei costi sostenuti per prestazioni, materiali e monodopera.

A.3 BESTANDSVERÄNDERUNGEN UNFERTIGER LEISTUNGEN

Der Betrag bezieht sich auf Projekte des Wasserwerkes im Auftrag der Gemeinde. Der diesbezügliche Bilanzposten wird im Sinne des Art. 2426 Absatz 11 des italienischen Zivilgesetzbuches aufgrund der effektiven Kosten der Dienstleistung, Materialien und Arbeit ausgewiesen.

A.4 INCREMENTI DI IMMOBILIZZAZIONI PER LAVORI INTERNI

La ripartizione nelle quattro sottovoci richieste è già presentata nel conto economico. Il metodo utilizzato per le capitalizzazioni è quello dei costi diretti e non sono stati capitalizzati oneri finanziari.

A.4 AKTIVIERTE EIGENLEISTUNGEN

Die Gliederung in die vier vorgeschriebenen Untergruppen wird bereits in der Gewinn- und Verlustrechnung angeführt. Die Berechnung erfolgt mit den direkten Kosten und es wurden keine Finanzierungskosten auf Kapitalanlagen gebucht.

A.5 ALTRI RICAVI E PROVENTI

Tale voce è così composta:

A.5 SONSTIGE BETRIEBLICHE ERTRÄGE

Diese setzen sich wie folgt zusammen:

SERVIZIO GAS, ACQUA, IGIENE URBANA GAS- u. WASSERWERK, STÄDT. REINIGUNGSDIENST	2018	2017
Risarcimento da assicurazioni Schadensersatzzahlungen durch Versicherungsgesellschaften	12.089	8.230
Plusvalenze da alienazione cespiti (vendita sede) Mehrerlöse aus der Veräußerung von Anlagevermögen (Verkauf Hauptsitz)	1.294.118	1.254
Canoni di locazione Mieteträge	10.189	5.626
Altri Contributi in conto esercizio Sonstige Beiträge	16.028	130
Sopravvenienze attive periodenfremde Erträge	14.736	23.418
Ricavi diversi Sonstige betriebliche Erträge	48.037	51.594
Altri rimborsi diversi Andere versch. Rückvergütungen	64.974	38.660
Utilizzo fondo rischi Auflösung Riskiofonds	0	22.273
TOTALE SUMME	1.460.171	151.185

B. COSTI DELLA PRODUZIONE

B.6 Materie prime

Tale voce del conto economico comprende gli acquisti per lo svolgimento dell'attività dell'Azienda, nonché i relativi costi accessori di diretta imputazione.

B.7 COSTI PER SERVIZI

La voce in oggetto comprende:

B. HERSTELLUNGSKOSTEN

B.6 Rohstoffe

Dieser Bilanzposten beinhaltet die für die Ausübung der Geschäftstätigkeit notwendigen Einkäufe und die denselben direkt zuordenbaren Einstandsnebenkosten.

B.7 AUFWENDUNGEN FÜR BEZOGENE LEISTUNGEN

Diese setzen sich wie folgt zusammen:

SERVIZIO GAS, ACQUA, IGIENE URBANA GAS- u. WASSERWERK, STÄDT. REINIGUNGSDIENST	2018	2017
Spese per prestazioni professionali e lavori di terzi (**) Aufwendungen für freiberufliche Leistungen (**)	4.971.107	3.359.794
Spese incenerimento rifiuti e conferimento in discarica Müllverbrennungs- u. Entsorgungsspesen auf der Deponie	923.551	901.765
Canone rete ed impianti Miete für Netz und Anlagen	467.954	424.091
Spese smaltimento rifiuti (*) e acque nere Entsorgungsaufwendungen für Abfälle (*) und Schmutzwasser	261.969	285.957
Spese per manutenzioni Instandhaltungsaufwendungen	387.434	387.603
Spese compartecipazione impianti smalt.rifiuti Spesenbeteiligung Müllentsorgungsanlagen	273.510	277.722
Acqua, energia elettrica, combustibili, asporto rifiuti Wasser-, Strom- und Erdgas-, Müllentsorgungskosten	193.932	188.917
Spese di assicurazione Versicherungsprämien	120.718	109.580
Spese Consiglio di Amministrazione Aufwendungen für Verwaltungsrat	66.064	78.474
Spese per vigilanza e pulizia e sfalcio erba Aufwand für Wach- und Reinigungsdienst u. Grünschnitt	63.074	60.752

Spese Collegio Sindacale Aufwendungen für Überwachungsrat	44.240	46.420
Spese postali, telefoniche Post- und Telefonaufwendungen	40.731	40.939
Spese per il personale (addestramento, trasferte, medico-sanitarie) Personalaufwendungen (Ausbildung, Dienstreisen, Arztspesen)	29.005	22.045
Spese per pubblicità Werbespesen	34.142	22.610

Contributo al fondo tempo libero e circolo culturale Beiträge an den Freizeitclub und Kulturverien	9.595	8.081
Spese per trasporti Transportspesen	2.094	6.981
Altre spese per servizi Sonstige Dienstleistungen	319.043	401.227
TOTALE SUMME	8.208.163	6.622.958

Nella voce „spese per prestazioni professionali e lavori di terzi“ sono compresi i costi per i lavori di rifacimento della rete idrica e rete fognaria effettuati nel 2018 per conto del Comune di Merano.

Ammontare dei compensi spettante agli amministratori ed ai sindaci ai sensi dell'art. 2427 del codice civile: amministratori Euro 66.064 e sindaci Euro 44.240. Il compenso corrisposto ai sindaci riguarda l'attività di controllo e revisione contabile. Agli organi indicati non sono stati concessi anticipi o finanziamenti.

(*) di cui Euro 33.856 per lo smaltimento rifiuti speciali, Euro 48.650 per lo smaltimento dei rifiuti ingombranti e oli esausti.

(**) di cui Euro 146.866 per prestazioni del servizio sgombero neve.

Im Posten "Aufwendungen zugunsten Dritter" sind die Kosten für die Überarbeitung des Wasser- und Abwassernetzes enthalten, die im Jahr 2018 im Auftrag der Gemeinde Meran durchgeführt wurden.

Aufwendungen für Leistungen der Verwaltungsräte und Überwachungsräte laut Artikel 2427 nach dem Zivilgesetzbuch belaufen sich auf Verwaltungsräte: Euro 66.064 und auf Überwachungsräte Euro 44.240. Die Vergütung der Aufsichtsräte betrifft Aufsicht und die Revision. Diesen Organen wurden keine Vorschüsse oder Finanzierungen gewährt.

(*) davon Euro 33.856 für die Beseitigung der Sonderabfälle und Euro 48.650 für die Beseitigung des Sperrmülls und Altöls.

(**) davon Euro 146.866 für den Schneeräumungsdienst.

B.8 COSTI PER GODIMENTO DI BENI DI TERZI

B.8 AUFWENDUNGEN FÜR DIE NUTZUNG VON GÜTERN VON DRITTEN

Tale voce comprende:

Diese setzen sich wie folgt zusammen:

SERVIZIO GAS, ACQUA, IGIENE URBANA GAS- u. WASSERWERK, STÄDT. REINIGUNGSDIENST	2018	2017
Affitto locali Affitto locali	49.702	58.796
Noleggi vari Verschiedene Miet- und Pacht aufwendungen	61.981	55.350
Canoni attraversamento gasdotti/acquedotti e derivazione acqua Mieten für die Durchquerung mit Gasleitungen/Wasserleitungen und Wasserabzweigung	9.733	9.900
Altri Andere	0	0
TOTALE SUMME	121.416	124.046

B.9 COSTI DEL PERSONALE

B.9 PERSONALAUFWAND

La ripartizione di tali costi viene già fornita nel conto economico.

Die Gliederung dieser Aufwendungen wird bereits in der Gewinn- und Verlustrechnung dargestellt.

Si evidenzia, di seguito, la movimentazione registrata nel corso dell'esercizio 2018, relativa al personale dipendente suddivisa per categoria:

Im folgenden wird für das Geschäftsjahr 2018 die Zusammensetzung des Personals, unterteilt nach den einzelnen Berufsgruppen, angeführt:

	31/12/2017	Entrate Zugänge	Uscite Abgänge	Trasferim. Versetz.	31/12/2018
Dirigenti Führungskräfte	1	0	0	0	1
Quadri Kader-Führungskr.	3	0	0	0	3
Impiegati tecnici (**) techn. Angest.	8	1	0	-1	8
Impiegati ammin. (*) Verwalt.angest.	18	0	0	+1	19
Operai SIU Arbeiter Umwelt.	46	10	7	0	49

Operai Gas/Acqua/I.P. (***) Arb. Gas / Was- serv./Öffentl.B.	17	3	6	0	14
SOMMA SUMME	93	14	13	0	94

* di cui 10 impiegati part-time
 ** di cui 2 impiegati part-time
 *** di cui 1 impiegato part-time

* davon 10 Teilzeitbeschäftigte
 ** davon 2 Teilzeitbeschäftigte
 *** davon 1 Teilzeitbeschäftigter

B.9.e ALTRI COSTI DEL PERSONALE

B.9.e SONSTIGE AUFWENDUNGEN IM PERSONALBEREICH

Gli altri costi del personale comprendono
 le seguenti voci:

Die sonstigen Aufwendungen beinhalten:

SERVIZIO GAS, ACQUA, IGIENE URBANA GAS- u. WASSERWERK, STÄDT. REINIGUNGSDIENST	2018	2017
Lavoro interinale Leiharbeit	181.275	120.049
Contributo fondi complementari pensioni Beiträge Renten-Pensionszusatzfonds	53.971	57.203
Contributo solidarietà Solidaritätszuschlag	4.209	4.524
Oneri distacchi sindacali Spesen für gewerkschaftliche Freistellungen	1.500	1.500
altri andere	25.857	20.373
TOTALE SUMME	266.812	203.649

B.10 AMMORTAMENTI E SVALUTAZIONI

B.10 ABSCHREIBUNGEN U. ABWERTUNGEN

La ripartizione nelle quattro sottovoci richieste è già presentata nel conto economico.

Die Gliederung in die vier vorgeschriebenen Untergruppen wird bereits in der Gewinn- und Verlustrechnung dargestellt.

La voce „Svalutazioni dei crediti compresi nell'attivo circolante e nelle disponibilità liquide“ si riferisce all'accantonamento al fondo svalutazione crediti fiscale (Euro 65.080), quello tassato (Euro 216.185), all'accantonamento al fondo interessi di mora (Euro 32.839).

Die Position „Abwertung der Forderungen des Umlaufvermögens und der liquiden Mittel“ beinhaltet die Rückstellung zur Bildung der steuerrechtl. Wertberichtigung auf Forderungen (65.080 Euro), der besteuerten (216.185 Euro), der Wertberichtigung auf Verzugszinsen (32.839 Euro).

B.14 ONERI DIVERSI DI GESTIONE

Tale voce è così composta:

B.14 SONSTIGE BETRIEBL. AUFWENDUNGEN

Dieser Posten setzt sich wie folgt zusammen:

SERVIZIO GAS, ACQUA, IGIENE URBANA GAS- u. WASSERWERK, STÄDT. REINIGUNGSDIENST	2018	2017
Sopravvenienze passive ordinarie e non deducibili Laufende und nicht absetzbare außerordentliche Aufwendungen	122.790	30.033
IMI GIS	42.045	42.045
Contributi associativi Verbandsbeiträge	18.822	19.755
Minusvalenze da alienazioni di immobilizzazioni tecniche Verluste aus dem Abgang von Sachanlagevermögen	10.523	18.234
Canone occupazione suolo pubblico Aufwendungen für die Besetzung von öffentlichem Grund	13.048	17.680
Altre tasse e concessioni Sonstige Steuern und Konzessionsgebühren	17.267	14.619
Imposta di bollo Stempelgebühren	8.712	10.384
Vidimazione libri obbligatori Vidimierung der Geschäftsbücher	289	804
Altri oneri di gestione Sonstige betriebliche Aufwendungen	14.043	6.242
TOTALE SUMME	247.539	159.795

C. PROVENTI ED ONERI FINANZIARI

C.16.d ALTRI PROVENTI FINANZIARI

Nella voce „Altri“ sono compresi:

C. ZINSERTRÄGE UND ZINSAUFWENDUNGEN

C. 16.d SONSTIGE ZINSERTRÄGE

Die Position „Sonstige“ setzt sich wie folgt zusammen:

SERVIZIO GAS, ACQUA, IGIENE URBANA GAS- u. WASSERWERK, STÄDT. REINIGUNGSDIENST	2018	2017
Interessi attivi di c/c bancari e postali Zinserträge der Bank- und Postkontokorrente	5.040	8.107
Interessi attivi di mora da clienti Verzugszinsen von Kunden	61.962	50.263
Altri interessi attivi Andere Zinserträge	49.918	46.117
Sconti abbuoni/ arrotond. Attivi Skonti/ Rundungen	46	53
TOTALE SUMME	116.966	104.540

C.17 INTERESSI E ALTRI ONERI FINANZIARI

C.17 ZINSEN UND ÄHNLICHE AUFWEND.

C.17.4 Altri interessi ed oneri:

La voce comprende:

C.17.4 Sonstige Zinsen und Aufwendungen:

Diese setzen sich wie folgt zusammen:

SERVIZIO GAS, ACQUA, IGIENE URBANA GAS- u. WASSERWERK, STÄDT. REINIGUNGSDIENST	2018	2017
Sconti passivi per pagamenti pronta cassa Passive Preisnachlässe bei Zahlungen	70	109
Interessi per ritardati pagamenti Zinsen für verspätete Zahlungen	0	13
TOTALE SUMME	70	122

IMPOSTE SUL REDDITO DELL'ESERCIZIO

Tale voce risulta così composta:

Imposte correnti sul reddito dell'esercizio:

STEUERN AUF EINKOMMEN UND ERTRAG

Dieser Posten setzt sich wie folgt zusammen:

Laufende Einkommenssteuern des Geschäftsjahres:

	2018	2017
IRES		
Gesellschaftssteuer	132.429	64.992
IRAP		
Regionale Wertschöpfungssteuer	52.169	13.382
Imposte sul reddito dell'esercizio differite (-anticipate)		
Latente Steuern des Geschäftsjahres (-aktive)	<u>110.901</u>	<u>24.405</u>
Totale		
Summe	295.499	53.969

ACCORDI NON RISULTANTI DALLO STATO PATRIMONIALE

Ai sensi dell'art.2427 c.22 ter si informa che la società non ha stipulato accordi significativi non risultanti dal bilancio, che potrebbero generare rischi o benefici, la cui indicazione si renderebbe necessaria per una rappresentazione fedele della situazione patrimoniale, finanziaria ed economica della società.

LEASING FINANZIARIO

La società non ha in essere contratti di leasing finanziario.

CREDITI E DEBITI CON OBBLIGO DI RETROCESSIONE A TERMINE

La società non ha debiti derivanti da operazioni che prevedono l'obbligo di retrocessione a termine.

TITOLI EMESSI DALLA SOCIETÀ

La società non ha emesso titoli

INFORMAZIONI SU AZIONI E ALTRI TITOLI EMESSI DALLA SOCIETÀ

Il capitale sociale è costituito da n.20.000.000 azioni ordinarie di nominali Euro 1,00.- ciascuna, sottoscritte e versate per intero. Nell'esercizio non sono stati effettuati né acquisti né vendite di azioni proprie.

INFORMAZIONI PREVISTI IN OTTEMPERANZA ALL'ART. 1, KOMMA 125 DELLA LEGGE N.124/2017

Al fine di ottemperare a quanto previsto dall'art. 1, comma 125, della Legge n.124/2017, si segnala che la società, nel corso dell'esercizio 2018, ha percepito le seguenti somme a titolo di sovvenzioni, contributi, incarichi retribuiti e comunque vantaggi economici di qualunque genere derivanti dalle pubbliche amministrazioni e dai soggetti di cui all'art. 2-bis del D.Lgs. 14/3/2013, n.33, nonché da società controllate di diritto o di fatto direttamente o indirettamente da pubbliche amministrazioni e da società in partecipazione pubblica:

VEREINBARUNGEN DIE NICHT AUS DER BILANZ HERVORGEHEN

Gemäß Art. 2427 Absatz 22ter wird darauf verwiesen, dass keine Nebenabreden bestehen, die nicht bilanziert sind und deren Offenlegung für eine korrekte Darstellung der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage der Gesellschaft notwendig wäre.

LEASINGGESCHÄFTE

Die Gesellschaft hat keine Leasingverträge.

FORDERUNGEN UND VERBINDLICHKEITEN MIT PFLICHT ZUR RÜCKÜBERTRAGUNG

Die Gesellschaft hat weder Forderungen noch Verbindlichkeiten aus Geschäften die eine Pflicht zur Rück-Übertragung vorsehen.

VON DER GESELLSCHAFT AUSGEGEBENE WERTPAPIERE

Die Gesellschaft hat keine Wertpapiere ausgegeben.

ANGABEN ÜBER AUSGEGEBENE AKTIEN, ANLEIHEN UND ANDERE WERTPAPIERE

Das Gesellschaftskapital ist aufgeteilt in Nr. 20.000.000 Namensaktien zu einem Nennwert von je Euro 1,00. Das Gesellschaftskapital ist zur Gänze gezeichnet und einbezahlt. Im Geschäftsjahr sind eigene Aktien weder gekauft noch veräußert worden.

ANGABEN IN ERFÜLLUNG DES ART. 1, KOMMA 125 GESETZ NR. 124/2017

In Erfüllung der Vorgaben des Art. 1, Komma 125 Gesetz Nr. 124/2017, wird festgestellt, daß die Gesellschaft im Laufe des Geschäftsjahres 2018 folgende Summen als Subventionen, Beiträge, entlohnte Beauftragungen oder wirtschaftliche Vorteile jeglicher Art seitens öffentlicher Verwaltungen, von Subjekten laut Art. 2-bis des Ges.Dekrets. Nr. 33 vom 14-03-2013 oder auch von Gesellschaften welche direkt oder indirekt von öffentlichen Verwaltungen oder von Gesellschaften mit öffentlicher Beteiligung kontrolliert werden, erhalten hat:

Soggetto erogante Körperschaft	Somma incassata eingemommener Betrag	Data di incasso Inkassodatum	Causale Begründung
COMUNE DI MERANO	820,00	03.04.2018	Austausch Lichtpunt Romstraße
COMUNE DI MERANO	4.075,78	03.04.2018	Provisorische Verbindung Lp.Mayr-Nusser-Str.
COMUNE DI MERANO	2.142,00	03.04.2018	Austausch Lichtpunkt Piavestraße
COMUNE DI MERANO	16.698,00	03.04.2018	Verteilerkassetten Auftrag M98F00015
COMUNE DI MERANO	34.684,00	03.04.2018	Umrüstung auf LED - Auftrag M98F00065
COMUNE DI MERANO	39.900,00	03.04.2018	2014.03-sottopasso stazione con collettore
COMUNE DI MERANO	16.445,00	27.04.2018	Außerord.Wartung - Umstellung LED
COMUNE DI MERANO	165.790,23	30.04.2018	servizio neve novembre/dicembre 2017
COMUNE DI MERANO	75,00	27.04.2018	intervento pulizia nuovo cantiere comunale
COMUNE DI MERANO	2.437,44	07.05.2018	Öffentl.Beleuchtung Winterpromenade Lp 12513/12493
COMUNE DI MERANO	5.185,08	07.05.2018	Öffentl.Beleuchtung Winterpromenade Lp 12513/12493
COMUNE DI MERANO	4.634,50	11.05.2018	Öffentl.Beleuchtung Gampenstraße Lp.8873
COMUNE DI MERANO	2.745,00	09.05.2018	Versetzung des Beleuchtungsmastens 9114
COMUNE DI MERANO	12.709,58	11.05.2018	2014.03 SR sottopasso stazione
COMUNE DI MERANO	95.888,29	11.05.2018	Eca e riduzioni varie
COMUNE DI MERANO	224,60	31.05.2018	pulizia cortile casa comunale via Lido
COMUNE DI MERANO	5.965,97	06.08.2018	Öffentliche Beleuchtung - Reparatur am Sandplatz
COMUNE DI MERANO	167.603,19	20.12.2018	Riaddebito 4°acconto trimestrale 2017 acque reflue
COMUNE DI MERANO	230,00	10.08.2018	Öffent.Beleuchtung -Austausch Lichtpunkt Romstraße
COMUNE DI MERANO	230,00	10.08.2018	Öffent.Beleuchtung-Verteilerkassette Plantastr.
COMUNE DI MERANO	460,00	10.08.2018	Öffent.Beleuchtung-Ab-und Anmontage Laterne IP9811
COMUNE DI MERANO	690,00	10.08.2018	Öffent.Beleuchtung-Kontrolle Verkabelung K.Wolfstr
COMUNE DI MERANO	1.382,40	10.08.2018	Öffent.Beleuchtung-Winterpromenade
COMUNE DI MERANO	1.853,00	10.08.2018	Öffent.Beleuchtung-Austausch Masten Garibaldistr.
COMUNE DI MERANO	2.080,35	10.08.2018	Sottopasso stazione con collettore acque bianche
COMUNE DI MERANO	2.269,00	10.08.2018	Öffent.Beleuchtung-Behebung Schaden Leopardistr.
COMUNE DI MERANO	2.692,96	10.08.2018	Öffent.Beleuchtung-Schadensbehebungen
COMUNE DI MERANO	3.944,00	10.08.2018	Öffent.Beleuchtung-Versetzung Lp 8814 Totistr.
COMUNE DI MERANO	11.910,10	10.08.2018	Öffent.Beleuchtung-außerordentliche Instandhaltung
COMUNE DI MERANO	12.375,00	10.08.2018	Öffent.Beleuchtung-außerordentliche Instandhaltung
COMUNE DI MERANO	14.268,00	10.08.2018	Öffent.Beleuchtung-Oberflächengestaltung Matteotti
COMUNE DI MERANO	18.088,46	10.08.2018	Öffent.Beleuchtung-Kreisverkehr MeBo-Einfahrt
COMUNE DI MERANO	20.965,00	10.08.2018	Öffent.Beleuchtung-Übertragung digit.Daten Edyna
COMUNE DI MERANO	33.333,33	10.08.2018	Öffent.Beleuchtung-Ordentliche Instandhaltung
COMUNE DI MERANO	33.333,33	10.08.2018	Öffent.Beleuchtung-Ordentliche Instandhaltung 2.B.
COMUNE DI MERANO	33.333,33	10.08.2018	Öffent.Beleuchtung-Ordentliche Instandhaltung 3.B.
COMUNE DI MERANO	135.932,13	10.08.2018	Öffent.Beleuchtung-außerordentliche Instandhaltung
COMUNE DI MERANO	75,00	20.08.2018	intervento spazzatrice via Kuperion 17
COMUNE DI MERANO	1.104,00	20.12.2018	Öffent.Beleuchtung- Schaden Lichtmast Ifingerstr.
COMUNE DI MERANO	150,00	19.10.2018	pulizia areale cantiere - via Kuperion
COMUNE DI MERANO	1.853,00	22.10.2018	Öffentliche Beleuchtung - Erneuerung Lp Hagengasse
COMUNE DI MERANO	4.396,00	22.10.2018	Öffentliche Beleuchtung - Austausch LED Modulen
COMUNE DI MERANO	33.333,33	22.10.2018	Öffentliche Beleuchtung Ord.Instandh.4.Bimester
COMUNE DI MERANO	162.078,62	31.10.2018	servizio neve anno 2018 - gennaio-aprile
COMUNE DI MERANO	- 135.932,13	27.11.2018	Storno Rg.3069000032
COMUNE DI MERANO	135.932,13	27.11.2018	Storno Rg.3069000032
COMUNE DI MERANO	8.686,80	07.12.2018	LED Umstellung Beschluss 469
COMUNE DI MERANO	235.937,28	07.12.2018	LED Umstellung Beschluss 469
COMUNE DI MERANO	13.922,00	07.12.2018	LED Umstellung Beschluss 469
COMUNE DI MERANO	- 135.932,13	07.12.2018	LED Umstellung
COMUNE DI MERANO	720,00	13.12.2018	controllo stazione campo nomadi
COMUNE DI MERANO	65.060,90	13.12.2018	acqua conto terzi - via Virgilio, Belvedere
COMUNE DI MERANO	99.835,32	13.12.2018	nuove opere fognatura - via Virgilio, Belvedere
COMUNE DI MERANO	106.120,66	13.12.2018	acqua conto terzi - via Virgilio, Belvedere
COMUNE DI MERANO	305.913,40	13.12.2018	Acque nere - via Virgilio, Belvedere ecc.
COMUNE DI MERANO	769.466,75	13.12.2018	acquedotto via Virgilio,Belvedere
COMUNE DI MERANO	253,00	20.12.2018	Öffentl.Beleuchtung - Schadensbehebung Lazag
COMUNE DI MERANO	690,00	20.12.2018	Öffentl.Beleuchtung-Außerord.Instandh.Altersheim
COMUNE DI MERANO	1.337,15	20.12.2018	Öffentl.Beleuchtung-Außerord.Instandh.Pfargasse
COMUNE DI MERANO	7.906,80	20.12.2018	Öffentl.Beleuchtung-Außerord.Instandh.Klostergasse
COMUNE DI MERANO	27.262,76	20.12.2018	Irrigazione giardineria - via Virgilio, Belvedere
COMUNE DI MERANO	33.333,33	20.12.2018	Öffentl.Beleuchtung-Ordentl.Instandhaltung 5.Bim.

Con la presente relazione speriamo di aver fornito informazioni sufficienti sullo sviluppo dell'esercizio 2018 e lasciamo a Vostra disposizione il bilancio al 31 dicembre 2018 nonché la presente nota integrativa per l'approvazione.

Il bilancio rappresenta in modo veritiero e corretto la situazione patrimoniale e finanziaria così come il risultato economico dell'esercizio.

Proponiamo di destinare l'utile dell'esercizio 2018 nella misura di Euro 766.332 come indicato nella relazione sulla gestione.

Merano, lì 29 aprile 2019

Il Presidente del Consiglio di Amministrazione

Wir hoffen, Ihnen mit diesem Bericht einen umfassenden Überblick über die Entwicklung des Geschäftsjahres 2018 gegeben zu haben und legen Ihnen den Jahresabschluss zum 31. Dezember 2018, zusammen mit diesem Anhang, zur Genehmigung vor.

Der Jahresabschluss stellt korrekt und wahrheitsgetreu die Vermögens- und Finanzlage sowie das Ergebnis des Geschäftsjahres dar.

Wir empfehlen Ihnen, den Jahresüberschuss des Geschäftsjahres 2018 in Höhe von 766.332 Euro wie im Lagebericht angeführt zu verwenden.

Meran, am 29. April 2019

Der Vorsitzende des Verwaltungsrates

Dr. Hans Werner Wickertsheim

**AZIENDA SERVIZI MUNICIPALIZZATI
DI MERANO S.p.A.**

I-39012 - Merano (BZ), Viale Europa 4
Capitale sociale Euro 20.000.000,00
interamente sottoscritto e versato
Codice fiscale e numero di iscrizione al
Registro Imprese di Bolzano: 01526780216

**RELAZIONE UNITARIA DEL COLLEGIO
SINDACALE ALL'ASSEMBLEA DEGLI AZIONISTI**

BILANCIO D'ESERCIZIO AL 31 DICEMBRE 2018

Egredi Azionisti dell'Azienda Servizi
Municipalizzati di Merano S.p.A. ,

Premessa

Il Collegio sindacale è stato nominato con delibera di data 28.04.2016; nell'esercizio chiuso al 31 dicembre 2018 ha svolto sia le funzioni previste dagli artt. 2403 e segg., c.c. sia quelle previste dall'art. 2409 - bis, c.c. La presente relazione unitaria contiene nella sezione A) la "Relazione del revisore indipendente ai sensi dell'art. 14 del D.Lgs. 27 gennaio 2010, n. 39" e nella sezione B) la "Relazione ai sensi dell'art. 2429, comma 2, c.c."

**A - Relazione del revisore indipendente ai
sensi dell'art. 14 del D.Lgs. 27 gennaio 2010, n.
39**

Relazione sul bilancio di esercizio

Abbiamo svolto la revisione legale del bilancio dell'Azienda Servizi Municipalizzata di Merano S.p.A. al 31 dicembre 2018, costituito dallo stato patrimoniale, dal conto economico e dalla nota integrativa,

*Responsabilità degli amministratori per il
bilancio di esercizio*

Gli amministratori sono responsabili per la redazione del bilancio d'esercizio che fornisca una rappresentazione veritiera e corretta in conformità alle norme italiane che ne disciplinano i criteri di redazione.

STADTWERKE MERAN A.G.

I-39012 - Meran (BZ), Europaallee 4
Gesellschaftskapital Euro 20.000.000,00
voll gezeichnet und eingezahlt
Steuer- und Eintragungsnummer beim
Handelsregister von Bozen: 01526780216

**EINZELBERICHT DES ÜBERWACHUNGSRATES AN
DIE AKTIONÄRE**

BILANZ ZUM 31. DEZEMBER 2018

Sehr geehrte Aktionäre der Stadtwerke Meran
A.G.,

Voraussetzung

Der jetzige Überwachungsrat wurde am 28.04.2016 ernannt und hat, im abgeschlossenen Geschäftsjahr zum 31. Dezember 2018 die von Art. 2403 und 2409-bis des italienischen Zivilgesetzbuches vorgesehenen Funktionen ausgeübt. Der vorliegende Einzelbericht enthält unter Sektion A) den "Bericht der Revisoren laut Artikel 14, des G.V. nr. 39/2010" und unter Sektion B) den "Bericht des Überwachungsrates gemäß Artikel 2429, zweiter Absatz des ZGB".

**A - Bericht des unabhängigen Revisors laut
Artikel 14, des G.V. nr. 39/2010**

Bericht zum Jahresabschluss

Wir haben die rechtliche Prüfung des Jahresabschlusses der Stadtwerke Meran AG zum 31. Dezember 2018 vorgenommen, der aus der Bilanz, der Gewinn- und Verlustrechnung und dem Anhang besteht.

*Verantwortung der Verwalter für den
Jahresabschluss*

Die Verwalter sind verantwortlich für die Erstellung des Jahresabschlusses, der eine korrekte und reelle Darstellung im Einklang mit den geltenden italienischen Gesetzesbestimmungen ergibt.

Responsabilità del revisore

È nostra la responsabilità di esprimere un giudizio sul bilancio d'esercizio sulla base della revisione legale.

Abbiamo svolto la revisione legale in conformità ai principi di revisione internazionali (ISA Italia) elaborati ai sensi dell'art. 11, comma 3, del D.Lgs. n. 39/2010.

Tali principi richiedono il rispetto di principi etici, nonché la pianificazione e lo svolgimento della revisione legale al fine di acquisire una ragionevole sicurezza che il bilancio d'esercizio non contenga errori significativi.

La revisione legale comporta lo svolgimento di procedure volte ad acquisire elementi probativi a supporto degli importi e delle informazioni contenuti nel bilancio d'esercizio.

Il procedimento di revisione è stato svolto in modo coerente con la dimensione della società e con il suo assetto organizzativo.

Le procedure scelte dipendono dal giudizio professionale del revisore, inclusa la valutazione dei rischi di errori significativi nel bilancio d'esercizio dovuti a frodi o a comportamenti o eventi non intenzionali. Nell'effettuare tali valutazioni del rischio, il revisore considera il controllo interno relativo alla redazione del bilancio d'esercizio dell'impresa che fornisca una rappresentazione veritiera e corretta al fine di definire procedure di revisione appropriate alle circostanze, e non per esprimere un giudizio sull'efficacia del controllo interno dell'impresa. La revisione legale comprende altresì la valutazione dell'appropriatezza dei principi contabili adottati, della ragionevolezza delle stime contabili effettuate dagli amministratori, nonché la valutazione della rappresentazione del bilancio d'esercizio nel suo complesso.

Riteniamo di aver acquisito elementi probativi sufficienti ed appropriati su cui basare il nostro giudizio.

Giudizio

A nostro giudizio, il bilancio d'esercizio dell'Azienda Servizi Municipalizzati di Merano SpA al 31 dicembre 2018, è redatto con chiarezza e rappresenta in modo veritiero e corretto la situazione patrimoniale e finanziaria della società ed il risultato economico dell'esercizio, in conformità alle

Verantwortung des Revisors

Es ist unsere Verantwortung eine Bewertung des Bilanzabschlusses zu geben, welche sich auf die gesetzliche Rechnungsprüfung stützt.

Wir haben die Rechnungsprüfung im Sinne der internationalen Verhaltensnormen (ISA Italien), erarbeitet im Sinne des Art. 11, Absatz 3, des Legislativdekretes 39/2010, durchgeführt.

Diese sehen vor, dass die Rechnungsprüfung nach ethischen Grundsätzen und einer geplanten Kontrolltätigkeit durchgeführt wird, die als Ergebnis die Sicherheit zulassen, dass der Jahresabschluss nicht mit signifikanten Fehlern behaftet und in seiner Gesamtheit glaubwürdig ist.

Die buchhalterische Bilanzkontrolle bringt mit sich, dass durch geplante Kontrollen, Beweisdokumente erhoben werden, welche die im Jahresabschluss enthaltenen Zahlen und Informationen belegen. Wir haben die Rechnungsprüfung unter Berücksichtigung der Größe der Gesellschaft und ihrer Organisationsstruktur durchgeführt.

Die ausgewählten Prozeduren unterliegen dem professionellen Ermessen des Revisors, darin inbegriffen ist die Risikobewertung der bedeutsamen Fehler im Jahresabschluss, verursacht durch zufällige Ereignisse oder unbeabsichtigtes Verhalten.

Um diese Risikobewertung vorzunehmen, nimmt der Revisor interne Kontrollen bei der Bilanzerstellung vor, welche eine reelle und korrekte Darstellung ergeben, und nicht um ein Urteil über die internen Kontrollen des geprüften Unternehmens zu geben.

Die gesetzliche Rechnungsprüfung enthält die Bewertung der Ordnungsmäßigkeit der Anwendung der Buchhaltungsprinzipien und die Korrektheit der angewandten Erstellungskriterien und Schätzungen von Seiten der Verwalter, sowie eine Gesamtbewertung des Jahresabschlusses. Wir sind der Ansicht, dass wir genügend Beweiselemente erarbeitet haben, auf welche unser Gesamturteil basieren kann.

Urteil

Gemäß unserem Urteil ist der Jahresabschluss der Stadtwerke Meran AG zum 31. Dezember 2018, klar aufgestellt und gibt die Vermögens- und Finanzlage der Gesellschaft sowie das wirtschaftliche Ergebnis des Geschäftsjahres wahrheitsgetreu und richtig wieder, im Einklang mit den geltenden italienischen

norme italiane che ne disciplinano i criteri di redazione.

Relazione su altre disposizioni di legge e regolamentari

Giudizio sulla coerenza della Relazione sulla gestione con il bilancio di esercizio

Abbiamo svolto le procedure indicate nel principio di revisione (SA Italia) n. 7208 al fine di esprimere, come richiesto dalle norme di legge, un giudizio sulla coerenza della relazione sulla gestione.

La responsabilità della redazione della Relazione sulla gestione in conformità a quanto previsto dalle norme di legge compete agli amministratori dell'Azienda Servizi Municipalizzati di Merano SpA.

La Relazione sulla gestione, redatta dal Consiglio di Amministrazione in ottemperanza alle indicazioni della normativa di riferimento, presenta in modo esauriente la situazione aziendale e l'andamento della gestione del l'esercizio 2018, nel suo complesso ed in particolare nei quattro settori operativi (Gas, Acquedotto, Servizio Igiene Urbana e Illuminazione), nonché una coerente descrizione dei principali rischi e incertezze cui la società è esposta.

Con riferimento alla dichiarazione di cui all'art. 14, comma 2 lett. e) del D.Lgs 39/2010, rilasciata sulla base delle conoscenze e della comprensione dell'impresa e del relativo contesto acquisite nel corso dell'attività di revisione, non abbiamo nulla da riportare.

A nostro giudizio la Relazione sulla gestione è coerente con il bilancio d'esercizio dell'Azienda Servizi Municipalizzati di Merano SpA alla data del 31.12.2018.

B) Relazione del Collegio sindacale secondo l'articolo 2429, comma 2 del codice civile

B1) Attività di vigilanza ai sensi dell'art. 2403 e ss., c.c.

Gesetzesbestimmungen.

Bericht über anderen Gesetz- und Verordnungsbestimmungen

Beurteilung der Kohärenz des Lageberichts mit dem Jahresabschluss

Wir haben die vom Revisionsprinzip (SA Italien) Nr. 7208 vorgesehene Prozeduren durchgeführt, um eine Beurteilung über die Kohärenz des Lageberichts mit dem Jahresabschluss zu erstellen, wie von den geltenden Gesetzesbestimmungen vorgesehen.

Die Verantwortung für die Erstellung des Lageberichts liegt gemäß den gesetzlichen Bestimmungen beim Verwaltungsrat der Stadtwerke Meran AG.

Der Geschäftsbericht (Lagebericht), welcher vom Verwaltungsrat gemäß den gesetzlichen Vorschriften erstellt wurde, gibt einen ausführlichen Überblick über die Betriebssituation im Geschäftsjahr 2018 und über die Entwicklung der Geschäftsführung in seiner Gesamtheit, und im Besonderen über seine vier Produktionszweige (Gas, Wasserwerk, Städtischer Reinigungsdienst und Beleuchtung) sowie eine angemessene Beschreibung der wichtigsten Risiken und Ungewisheiten, welchen die Gesellschaft ausgesetzt ist.

Mit Bezug auf die Erklärung nach Art. 14 Abs. 2 Buchst. e) des Gesetzesdekrets 39/2010 gibt es unsererseits nichts zu berichten.

Unserer Beurteilung nach, ist die Kohärenz des Lageberichts mit dem Jahresabschluss der Stadtwerk Meran AG zum 31.12.2018 gegeben.

B) Bericht des Überwachungsrates gemäß Artikel 2429, zweiter Absatz des ZGB

B1) Überwachungstätigkeit gemäß Artikel 2403 u.f. des ZGB

Nel corso dell'esercizio chiuso il 31 dicembre 2018 l'attività del Collegio Sindacale è stata svolta secondo le disposizioni di legge e le norme di comportamento del Collegio Sindacale emanate dal Consiglio Nazionale dei Dottori Commercialisti e degli Esperti Contabili.

E' stato effettuato un controllo formale dell'amministrazione e vigilato sull'osservanza della legge e dello statuto aziendale, partecipando a tutte le sedute dell'Assemblea e del Consiglio di Amministrazione.

Il Collegio ha partecipato a n. 2 assemblee dei soci, a n. 14 adunanze del Consiglio di Amministrazione, svoltesi nel rispetto delle norme statutarie, legislative e regolamentari che ne disciplinano il funzionamento e per le quali il Collegio sindacale può attestare che le azioni deliberate sono conformi alla legge ed allo statuto sociale e non sono manifestamente imprudenti, azzardate, in potenziale conflitto di interesse o tali da compromettere l'integrità del patrimonio sociale.

Il Collegio Sindacale ha ottenuto dal direttore e dagli amministratori della società, informazioni sul generale andamento della gestione e sulla sua prevedibile evoluzione, nonché sulle operazioni di maggiore rilievo, che per la loro importanza, dimensioni o caratteristiche, sono state rilevanti per la società. Si può pertanto ragionevolmente assicurare, che le azioni poste in essere sono conformi alla legge ed allo statuto sociale.

Il Collegio Sindacale ha preso conoscenza e vigilato sull'adeguatezza dell'assetto organizzativo della società, anche tramite la raccolta di informazioni dai responsabili delle funzioni e a tale riguardo non abbiamo osservazioni particolari da riferire.

Im Laufe des Geschäftsjahres 2018 wurde unsere Tätigkeit stets nach den Gesetzesbestimmungen und nach den vom Nationalrat der Wirtschaftsprüfer und Steuerberater empfohlenen Verhaltensregeln für Überwachungsräte vorgenommen.

Wir haben die formelle Verwaltungstätigkeit kontrolliert und die Einhaltung der gesetzlichen und statutarischen Bestimmungen überprüft, wobei wir an allen Gesellschafterversammlungen und Sitzungen des Verwaltungsrates teilgenommen haben.

Der Überwachungsrat hat insgesamt an 2 Gesellschafterversammlungen und an 14 Sitzungen des Verwaltungsrates teilgenommen, welche alle gemäß den Bestimmungen der Satzung und der Gesetze sowie der Verordnungen, welche den Ablauf regeln, stattgefunden haben. Der Überwachungsrat kann bestätigen, dass bei allen Sitzungen die beschlossenen Handlungen stets gesetzes- und satzungskonform waren und nicht unvorsichtig, unüberlegt, im möglichen Interessenkonflikt oder sonst in irgendeiner Weise gefasst wurden, dass sie die Integrität des Gesellschaftsvermögens beeinträchtigt hätten.

Der Überwachungsrat hat von dem Direktor und den Verwalter der Gesellschaft Informationen über den allgemeinen Verlauf der Verwaltung, die voraussichtliche Geschäftsentwicklung, sowie über Geschäfte die aufgrund ihrer Wichtigkeit, ihrer Größe oder Tragweite, bedeutend für das Unternehmen waren, erhalten. Aus diesem Grund kann versichert werden, dass die getroffenen Maßnahmen gesetzeskonform und im Einklang mit der Gesellschaftssatzung sind.

Der Überwachungsrat hat Erkenntnisse über die Angemessenheit der Organisationsstruktur der Gesellschaft durch Einholen von Informationen von den zuständigen Verantwortlichen erworben und über die Struktur gewacht.

Il Collegio Sindacale ha valutato periodicamente l'adeguatezza della struttura organizzativa e funzionale dell'impresa e delle sue eventuali mutazioni rispetto alle esigenze minime postulate dall'andamento della gestione.

Ai sensi dell'articolo 2408 del Codice Civile si dichiara di non aver ricevuto alcuna denuncia di fatti ritenuti censurabili da parte dei soci.

Il Collegio sindacale segnala, infine, che nel corso dell'esercizio 2018

- non sono, inoltre, pervenute denunce di cui all'articolo 2408 del codice civile;
- non sono stati rilasciati, da parte del Collegio sindacale, pareri previsti dalla Legge;
- durante l'attività di vigilanza, come sopra delineata, non sono emersi ulteriori fatti significativi tali da richiederne la menzione nella presente relazione.

B2) Osservazioni in ordine al bilancio d'esercizio

Il progetto di bilancio dell'esercizio chiuso al 31 dicembre 2018, costituito, come previsto dall'articolo 2423 c.c., dallo stato patrimoniale, dal conto economico e dalla nota integrativa, è stato posto a nostra disposizione dal Consiglio di Amministrazione. Gli amministratori non hanno derogato alle disposizioni di cui all'articolo 2423, quarto comma, del codice civile.

Il Bilancio che viene sottoposto all'esame del Collegio sindacale presenta le seguenti

Der Überwachungsrat hat die Angemessenheit des Verwaltungs- und Buchhaltungsgefüges bzw. der Verfahren beurteilt und überwacht; weiters hat er die Zuverlässigkeit der Buchhaltung, ein den tatsächlichen Ereignissen entsprechendes Bild zu vermitteln, mittels Einholen von Informationen von den zuständigen Verantwortlichen und der Überprüfung von Betriebsunterlagen, überprüft.

Gemäß den Bestimmungen des Artikels 2408 des italienischen ZGB erklärt der Überwachungsrat keine Anzeigen betreffend beanstandungswürdige Tatsachen vonseiten der Gesellschafter erhalten zu haben.

Der Überwachungsrat weist schließlich darauf hin, dass im Laufe des Geschäftsjahres 2018:

- keine Anzeigen gemäß Artikel 2408 des Zivilgesetzbuches eingegangen sind;
- vom Überwachungsrat keine vom Gesetz vorgesehenen Gutachten erstellt worden sind;
- während des Überwachungszeitraumes keine weiteren bedeutenden Vorfälle aufgetreten sind, welche in diesem Bericht festgehalten werden müssten.

B2) Bemerkungen bezüglich Jahresabschluss

Der Jahresabschluss zum 31. Dezember 2018 gemäß Artikel 2423 des italienischen ZGB, welcher uns vom Verwaltungsrat zur Verfügung gestellt wurde, besteht aus der Bilanz, der Gewinn- und Verlustrechnung und dem Anhang.

Die Verwalter haben nicht vom Recht der Abweichung gemäß der Bestimmung des Artikels 2423, Absatz 4 des Zivilgesetzbuches Gebrauch gemacht.

Der Jahresabschluss, welcher dem Überwachungsrat vorgelegt wurde, weist die

risultanze riepilogative:

STATO PATRIMONIALE

ATTIVITÀ		
A) Crediti verso soci per vers. ancora dovuti	Euro	0
B) Immobilizzazioni	Euro	23.539.974
C) Attivo circolante	Euro	25.134.686
D) Ratei e risconti attivi	<u>Euro</u>	<u>131.668</u>
Totale Attivo	Euro	48.806.328
PASSIVITÀ		
A) Patrimonio Netto	Euro	35.960.393
B) Fondi rischi ed oneri	Euro	279.624
C) Trattamento di fine rapporto di lavoro subordinato	Euro	758.648
D) Debiti	Euro	11.749.069
E) Ratei e risconti	<u>Euro</u>	<u>58.594</u>
Totale Passivo	Euro	48.806.328

CONTO ECONOMICO

A) Valore d. produzione	Euro	17.430.962
B) Costi di produzione	<u>Euro</u>	<u>16.479.810</u>
Differenza (A-B)	Euro	951.152
C) Proventi ed (oneri) finanziari	Euro	110.679
D) Rettifiche di valore di attività finanziarie	Euro	
Imposte sul reddito dell'esercizio	<u>Euro</u>	<u>-295.499</u>
Utile dell'esercizio	Euro	766.332

Il Collegio sindacale ha verificato:

- la regolare tenuta della contabilità
- la corretta rilevazione contabile dei fatti di gestione;
- la rispondenza del bilancio di esercizio alle scritture contabili ed agli accertamenti eseguiti;
- la coerenza della Relazione sulla gestione con i dati del bilancio d'esercizio;
- la conformità del bilancio alle norme che lo disciplinano.

Per l'attestazione che il bilancio d'esercizio al 31/12/2018 rappresenta in modo veritiero e corretto la situazione patrimoniale e finanziaria e il risultato economico della Vostra Società ai sensi dell'articolo 14 del D.Lgs. n. 39/2010 rimandiamo alla sezione A) della nostra

seguenti, zusammengefassten Ergebnisse auf:

BILANZ

AKTIVA		
A) Forderungen gg. Gesellschafter auf Einlagen	Euro	0
B) Anlagevermögen	Euro	23.539.974
C) Umlaufvermögen	Euro	25.134.686
D) Rechnungsabgrenzungsposten	<u>Euro</u>	<u>131.668</u>
Totale Aktiva	Euro	48.806.328
PASSIVA		
A) Reinvermögen	Euro	35.960.393
B) Rückstellungen	Euro	279.624
C) Rückstellung für Abfertigungsansprüche	Euro	758.648
D) Verbindlichkeiten	Euro	11.749.069
E) Rechnungsabgrenzungsposten	<u>Euro</u>	<u>58.594</u>
Totale Passiva	Euro	48.806.328

GEWINN-UND VERLUSTRECHNUNG

A) Gesamtleistung	Euro	17.430.962
B) Herstellungskosten	<u>Euro</u>	<u>16.479.810</u>
Betriebsergebnis (A-B)	Euro	951.152
C) Zinserträge und (-aufwendungen)	Euro	110.679
D) Außerordentliche Erträge (Aufwendungen)	Euro	
Steuern des Geschäftsjahres	<u>Euro</u>	<u>-295.499</u>
Gewinn d. Geschäftsjahres	Euro	766.332

Der Überwachungsrat hat überwacht:

- die ordnungsgemäße Führung der Buchhaltung;
- die ordnungsgemäße Verbuchung der vorgefallenen Geschäftsfälle;
- die Übereinstimmung des Jahresabschlusses mit den Buchungen und den effektiv vorgefallenen Geschäftsvorfällen;
- die Kohärenz der Daten des Lageberichts mit jenen des Jahresabschlusses;
- die Einhaltung aller bei der Erstellung des Jahresabschlusses vorgesehenen Gesetzesbestimmungen.

Der Überwachungsrat hat die Bilanz zum 31.12.2018, geprüft und verweist, was die wahrheitsgemäße und korrekte Darstellung der Vermögens- und Finanzlage sowie des Geschäftsergebnisses der Gesellschaft betrifft (Art. 14 D.Lgs. Nr. 39/2010), auf den Teil A)

relazione.

I predetti documenti hanno formato oggetto di esame del Collegio sindacale, il quale, in ossequio a quanto disposto dall'articolo 2429 del c.c., Vi comunica quanto segue:

- il bilancio corrisponde alle risultanze dei libri e delle scritture contabili, tenuti con regolarità e secondo principi conformi alle norme vigenti, ed esso rispecchia l'effettiva situazione patrimoniale, economica e finanziaria della società;
- lo stato patrimoniale ed il conto economico sono redatti in conformità agli schemi previsti dagli articoli 2424 e 2425 del c.c. con corretta imputazione delle singole componenti patrimoniali ed economiche alle voci previste dalle precitate disposizioni di legge e tenendo conto delle disposizioni di cui all'articolo 2423-ter del c.c. riguardanti la struttura del bilancio d'esercizio;
- il bilancio è redatto in aderenza ai principi enunciati nell'articolo 2423-bis del c.c. e con l'osservanza dei criteri di valutazione indicati dall'articolo 2426 del c.c.;
- sono stati correttamente applicati i principi della prudenza e della competenza economica, nonché i principi contabili richiamati nella nota integrativa;
- ai sensi dell'articolo 2426, comma 5, del c.c. il Collegio Sindacale ha dato il suo consenso all'iscrizione nelle immobilizzazioni immateriali dei costi di sviluppo aventi utilità pluriennale;
- ai sensi dell'articolo 2426, comma 6, del c.c. il Collegio Sindacale evidenzia l'assenza di iscrizione nell'attivo dello stato patrimoniale di un avviamento.
- la nota integrativa contiene quanto prescritto dall'articolo 2427 del c.c.;
- nell'applicazione dei suddetti criteri non si è riscontrata incompatibilità con l'esigenza della rappresentazione veritiera e corretta della situazione patrimoniale, finanziaria ed economica della società, per cui non è stata esercitata la deroga di cui al comma 4 dell'articolo 2423 del c.c.;

dieses Berichtes.

Die obgenannten Unterlagen sind vom Überwachungsrat untersucht worden, welcher gemäß Artikel 2429 des italienischen ZGB mitteilt, dass:

- der Jahresabschluss den buchhalterischen Aufzeichnungen entspricht, welche regelmäßig und in Anlehnung an die gesetzlichen Vorschriften erstellt wurden, und dass dieser die effektive Vermögens- und Finanzlage der Gesellschaft, sowie das Betriebsergebnis korrekt darstellt;
- die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung gemäß den Bestimmungen der Artikel 2424 und 2425 des italienischen ZGB erstellt worden sind und alle Vermögens- und Erfolgsposten gemäß den vorgenannten Bestimmungen richtig zugeordnet wurden, sowie der Aufbau des Jahresabschlusses entsprechend den Bestimmungen des Artikels 2423-ter des italienischen ZGB vorgenommen wurde;
- der Jahresabschluss gemäß den Vorschriften des Artikels 2423-bis des italienischen ZGB und unter Einhaltung der Bewertungskriterien des Artikels 2426 des italienischen ZGB abgefasst wurde;
- die Prinzipien der Vorsicht und der Kompetenz, sowie die buchhalterischen Vorschriften, welche im Anhang angeführt werden, korrekt angewandt wurden;
- gemäß Artikel 2426, Absatz 5 des italienischen ZGB gab der Überwachungsrat seine Zustimmung zur Ausweisung unter dem immateriellen Anlagevermögen der Aufwendungen für Entwicklungstätigkeit, nachdem diese mehrere Jahre lang einen Nutzen bringen;
- gemäß Artikel 2426, Absatz 6 des italienischen ZGB stellt der Überwachungsrat keine Eintragung für Firmenwert in das Aktivvermögen fest.
- der Bilanzanhang die von Artikel 2427 des italienischen ZGB vorgesehenen Informationen beinhaltet;
- in Anwendung der obgenannten Kriterien keine Unvereinbarkeit mit der wahrheitsgetreuen und richtigen Wiedergabe der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage vorhanden war, weshalb von der Ausnahmebestimmung gemäß Absatz 4 des Artikels 2423 des italienischen ZGB

- a norma dell'articolo 27 dello statuto sociale il bilancio d'esercizio deve contenere anche un'illustrazione delle previsioni per l'esercizio successivo riguardante sia l'ordinaria gestione come gli investimenti programmati (bilancio di previsione e piano degli investimenti). Dette informazioni sono contenute nella relazione sulla gestione del Consiglio di Amministrazione soltanto in modo generale, in quanto già comunicato alla proprietà, così come previsto dal contratto di servizio;
- dai controlli effettuati, i ricavi, i proventi, gli oneri ed i costi sono stati indicati al netto dei resi, degli sconti, degli abbuoni, dei premi, nonché delle imposte direttamente connesse con le vendite.
- dai controlli effettuati, non sono state effettuate compensazioni di partite.

In merito alle informazioni previste dall'articolo 2427-bis del Codice Civile, relativo all'indicazione del valore equo „fair value“ degli strumenti finanziari, ed in particolare degli strumenti finanziari derivati, e dell'articolo 2428, comma 2, punto 6-bis del Codice Civile, il Collegio Sindacale da atto che la società non ha dato informazioni nella Nota integrativa e nella Relazione sulla gestione in quanto non risulta proprietaria di detti strumenti finanziari.

- nicht Gebrauch gemacht wurde;
- gemäß Artikel 27 der Gesellschaftssatzung dem Jahresabschluss ein Vorschaubericht über die ordentliche Gebarung im nächsten Geschäftsjahr und der geplanten Investitionen (Vorbilanz und Investitionsplan) beigefügt werden muss. Genannte Informationen sind im Lagebericht nur allgemein enthalten, da sie dem Alleingesellschafter bereits mitgeteilt wurden, so wie dies im Dienstleistungsvertrag vorgesehen ist;
- aus den vorgenommenen Kontrollen geht hervor, dass sämtliche Erträge und Erlöse, Aufwendungen und Kosten immer abzüglich der jeweiligen Warenrücksendungen, Skonti, Preisnachlässen und Prämien, sowie der den Verkäufen direkt zurechenbaren Steuern, verbucht wurden;
- aus den vorgenommenen Kontrollen geht hervor, dass keine Kompensierungen zwischen den einzelnen Bilanzposten vorgenommen wurden.

Mit Bezug auf die gemäß Artikel 2427-bis und 2428, Absatz 2, Punkt 6-bis des ZGB vorgesehenen Auskünfte über den angemessenen Wert „fair value“ von Finanzinstrumenten, und im Besonderen von abgeleiteten Finanzinstrumenten, stellt der Überwachungsrat fest, dass im Bilanzanhang und im Lagebericht die diesbezüglichen Informationen nicht gegeben wurden, nachdem die Gesellschaft über keine derartigen Finanzinstrumente verfügt.

B3) Osservazioni e proposte in ordine all'approvazione del bilancio

Considerando le risultanze dell'attività da noi svolta il Collegio sindacale propone all'assemblea di approvare il bilancio d'esercizio chiuso al 31 dicembre 2018, così come redatto dagli amministratori.

Merano, li 9 maggio 2019

B3) Bemerkungen und Vorschläge in Bezug auf der Bilanzgenehmigung

Aufgrund der oben angeführten Aussagen, stimmt der Überwachungsrat der Genehmigung der Bilanz zum 31. Dezember 2018 in der Fassung, wie sie von der Geschäftsführung erstellt wurde, zu.

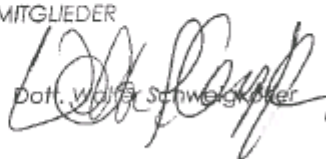
Meran, den 9. Mai 2019

IL PRESIDENTE - DER VORSITZENDE


Dr. Andrea Focchini

I MEMBRI EFFETTIVI- DIE EFFEKTIVEN MITGLIEDER


Dott. Monika Innamorato


Dott. Walter Schweigkofler